Television & Video

United Nations
Nations Unies

United Nations Television and Video Catalogue

Catalogue des programmes télévisés et vidéo des Nations Unies

Audio-Visual Promotion and Distribution Unit
Media Division, Department of Public Information
Room S-805B, United Nations, New York, NY 10017
E-Mail: Sue-Ting-Len@un.org
Tel: (212) 963-6939 Fax: (212) 963-6869

Table of Contents
Table des matières

Foreword 3
Avant-propos 3

Films and Videos 5
Films et vidéos

Economic Concerns 9
Questions économiques

Human Settlements 15
Etablissements humains

Natural Resources and the Environment 19
Ressources naturelles et l'environnement

Political Affairs 29
Affaires politiques

Social Issues 39
Questions sociales

United Nations: History and Organization 49
Les Nations Unies : histoire et organisation

Television Series 61
Séries télévisées

United Nations Television 62
La télévision des Nations Unies 62

UN in Action 62
Nations Unies en action 63

World Chronicle 63
World Chronicle 64

Year in Review 64
L'année en revue 64

Additional Services 65
Services supplémentaires

Visual Materials Library 66
La cinémathèque 66

Photographs 68
La photothèque 68

Films and Videos not in active distribution 71
Films et vidéos hors distribution 72

Regional Film and Video Libraries 77
Cinémathèques régionales 79

Index 83
Index

Subject Index 89
Index par sujets 89

Alphabetical Index 93
Index alphabétique 94

Foreword

Throughout these years of daring challenges, mankind has faced issues of an ever-growing complexity which all have found a place on the UN's agenda. During that period, the Department of Public Information's task has been to record on film and video the excitement created by the birth of a new era in international relations while promoting at the same time our world Organization's goals of peace and development.

Since the success of the UN's efforts depends to a large extent on the understanding and support of world public opinion, UN films and videos have attempted to bring to their audiences a global point of view on many topical controversial issues, whether political, economic, social or environmental. In trying to capture the essence of our times, they bring to their audiences, in an exciting and informative manner, an insight into the international communities' efforts to help shape a better tomorrow.

Avant-propos

Les multiples défis auxquels l'humanité a dû faire face ces dernières années s'inscrivent tous à l'ordre du jour de l'ONU qui comprend désormais les questions les plus complexes de notre époque. C'est au Département de l'information que devait revenir le soin d'enregistrer sur film ou vidéo les temps forts de nouvelles relations internationales en pleine évolution et, dans le même temps, celui de promouvoir l'œuvre de paix et de développement de l'organisation mondiale.

Le succès des efforts déployés par l'ONU dépendant pour beaucoup de la compréhension et de l'appui de l'opinion internationale, ses films et enregistrements vidéo ont pour vocation de donner au public une vision mondiale de bien des questions controversées, qu'il s'agisse de politique, d'économie, de société ou d'environnement. En cherchant à saisir l'essence de notre temps, ils visent avant tout à intéresser chacun à l'action que mène la communauté internationale en vue d'aider à édifier un avenir meilleur pour tous.

Samir Sanbar
Assistant Secretary-General for Public Information
Sous-Secrétaire général de l'information

The United Nations cannot achieve the purposes for which it was created unless the peoples of the world are fully informed of its aims and activities.

(General Assembly resolution 13 (I) of 13 February 1946)

By this resolution, the Department of Public Information was created and mandated to:

. . . promote to the greatest possible extent an informed understanding of the work and purposes of the United Nations among the peoples of the world . . .

L'Organisation des Nations Unies ne saurait accomplir les buts pour lesquels elle a été créée si les peuples du monde ne sont pas pleinement informés de ses buts et de son œuvre

(Résolution 13 (I) de l'Assemblée générale du 13 février 1946)

Par cette résolution le département de l'information a été créé et mandaté pour:

Favoriser dans toute la mesure possible, chez tous les peuples du monde, une compréhension, basée sur des informations suffisantes, de l'œuvre et des buts des Nations Unies.

Films and Videos
Films et vidéos

Economic Concerns
Questions économiques

Human Settlements
Etablissements humains

Natural Resources and the Environment
Ressources naturelles et environnement

Political Affairs
Affaires politiques

Social Issues
Questions sociales

United Nations: History and Organization
Les Nations Unies : histoire et organisation

United Nations Films and Videos

Almost every aspect of the work of the United Nations and its specialized agencies is covered in the approximately 100 films and videos currently in active distribution. These productions reflect everything from the decisions of the General Assembly and the Security Council to such issues as the environment, peacekeeping, development, drugs and natural disasters. Yet other productions explain the structure of the Organization and its objectives.

United Nations films bring to their audiences a global point of view on the sometimes controversial issues of our time. The various topics are presented in a variety of styles, from humorous animated shorts to informative documentary reports filmed around the world.

To ensure a worldwide audience, United Nations films are available in several non-official languages, in addition to the six official languages of the Organization—Arabic, Chinese, English, French, Russian and Spanish.

Films et vidéos des Nations Unies

Presque toute l'orientation du travail des Nations Unies et de leurs agences spécialisées est couverte, approximativement, par 100 films et vidéos en distribution courante. Ces productions représentent un tout, des décisions de l'Assemblée générale et du Conseil de sécurité aux questions importantes telles que l'environnement, le maintien de la paix, le développement, la lutte contre la drogue et les catastrophes naturelles.

Les films des Nations Unies donnent un point de vue global à leurs spectateurs sur quelques unes des questions les plus controversées de notre temps. Les divers sujets sont présentés de manière variée, qui vont du dessin animé humoristique au documentaire éducatif.

Pour s'assurer d'une large audience internationale, et ce au delà des six langues officielles de l'organisation, (à savoir l'anglais, l'arabe, le chinois, l'espagnol, le français et le russe), les films des Nations Unies sont disponibles en plusieurs autres langues.

Distribution

The United Nations Department of Public Information maintains 130 regional libraries in its Information Centres and United Nations Development Programme offices throughout the world, serviced from United Nations Headquarters in New York. These regional libraries offer a wide selection of UN films for loan to broadcasters, educational institutions and non-governmental organizations. In many libraries, there are regular screenings of UN films and videos. Interested users should contact the regional libraries which appear in the index to this catalogue. Additionally, the United Nations grants sales and rental rights to distributors worldwide.

Except with the express written permission of the United Nations, the cutting, excerpting or altering of any of its films is strictly prohibited and the dubbing of its videos forbidden.

All United Nations films and videos are available for purchase from UN Headquarters, New York, or through regional film libraries. Prices vary depending on the programme length, format and standard. Quotations can be obtained upon request from:

United Nations
Department of Public Information
Media Division
Audio-Visual Promotion and Distribution Unit
Room S-805A
New York, NY 10017

Tel: (212) 963-6982/1807/6939
Fax: (212) 963-6869
E-Mail: Sue-Ting-Len@un.org

La distribution

Le Département de l'information (DPI) des Nations Unies possède 130 cinémathèques régionales dans ses centres d'information ainsi que dans des bureaux du Programme des Nations Unies pour le développement (PNUD) à travers le monde, dirigés depuis le Siège de New York. Ces cinémathèques régionales mettent une large sélection de films à la disposition des journalistes, des institutions académiques et des organisations non gouvernementales. Dans plusieurs de ces cinémathèques sont projetés régulièrement les films et les vidéos des Nations Unies. Les usagers intéressés doivent contacter ces cinémathèques régionales dont la liste se trouve à la fin de ce catalogue. En outre, les Nations Unies accordent aux distributeurs mondiaux les droits de vente et de location.

L'utilisation d'éléments ou d'extraits de ces films et leur modification, sans permission officielle écrite des Nations Unies, sont strictement interdites ainsi que le doublage ou le piratage des vidéos.

Ces films et vidéos sont disponibles au Siège des Nations Unies à New York ou dans les cinémathèques régionales. Leurs prix varient selon leur durée et leur format, les tarifs peuvent être obtenus sur demande à l'adresse suivante :

Organisation des Nations Unies
Department of Public Information
Media Division
Audio-Visual Promotion & Distribution Unit
Room S-805A
New York, NY 10017

Tél : *(212) 963-6982/1807/6939*
Fax : *(212) 963-6869*
E-Mail : *Sue-Ting-Len@un.org*

Economic concerns

Questions économiques

World Economy
Economie mondiale

New World Information and Communications Order
Nouvel ordre mondial de l'information et de la communication

Rural Development and Agriculture
Développement rural et agriculture

1. World Economy
Economie mondiale

Toil and Trouble
Focusing on core social and economic issues affecting all societies, Toil and Trouble examines ways in which the most disadvantaged and marginalized groups in society can be integrated into the general economies of the world, and the measures which can be taken to reduce poverty. In this documentary, young people and unemployed and displaced workers in Cameroon, Finland, Mexico and South Korea share their experiences and viewpoints in adjusting to new ways of life. Available in Arabic, English, French and Spanish.

Sang et eau
En se basant sur des problèmes économiques et sociaux importants qui affectent toutes les sociétés, Sang et eau examine les façons par lesquelles les groupes les plus marginalisés et défavorisés d'une société peuvent être intégrés dans des économies d'ensemble du monde et les mesures à prendre pour réduire la pauvreté. Dans ce documentaire, des jeunes personnes, des sans-emploi et des travailleurs déplacés du Cameroun, du Mexique, de la Finlande et de la Corée du Sud partagent leurs points de vue et leur expérience sur leur adaptation à de nouveaux styles de vie. Disponible en anglais, arabe, espagnol et français.

28 min. / VIDEO / 1995

Challenge of Change:
Portraits from Eastern Europe

What is it like to live in Eastern Europe in these times of profound change? What have the people gained? What have they lost? And how can the United Nations help? This film addresses these questions through the daily lives of ordinary people. A professor of economics returns to Poland after a 20-year absence to teach business people how to assess the value of Polish industries as they are opened up for foreign investment. In Albania, a newly married couple struggle to make ends meet, but are determined to stay in their country as they see friends and relatives try to emigrate. In Czechoslovakia, two entrepreneurs—one from the private sector and the other from the State sector—are helped by the UN to expand their businesses. Available in English.

Challenge of Change:
Portraits from Eastern Europe

Dans les pays de l'Europe de l'Est, ces derniers temps, il y a eu des changements très importants. Comment y est la vie aujourd'hui ? Qu'est-ce que cela a rapporté aux peuples ? Qu'est-ce qu'ils ont perdus ? Et comment les Nations Unies peuvent les aider ? Ce film répond à ces questions à travers la vie quotidienne de personnes ordinaires. Après vingt ans d'absence, un professeur d'économie retourne en Pologne pour enseigner aux entrepreneurs comment évaluer la performance des industries polonaises à l'heure où elles s'ouvrent aux investissements étrangers. En Albanie, un couple de jeunes mariés a beaucoup de mal à joindre les deux bouts, mais ils sont déterminés à rester dans leur pays même si leurs amis et leurs familles essaient d'émigrer. Dans l'ex-Tchéchoslovaquie, deux entrepreneurs sont aidés par les Nations Unies pour promouvoir leurs affaires, l'un appartenant au secteur privé et l'autre au secteur national. Disponible en anglais.

28 min. / VIDEO / 1992

The Debt Crisis:
An African Dilemma

Africa's debt crisis is one of the most critical international issues facing the world economy. This United Nations documentary focuses on Zambia, a land-locked sub-Saharan country whose export income is based almost entirely on copper. Zambia is one of Africa's most indebted nations. The film takes a look at the dilemma facing Zambia and its disagreements with the international banking community, which led to its severing negotiations with the International Monetary Fund and the World Bank. This video feature offers a unique look at what happens to a nation faced with the problems of, among other things, high interest rates and a massive restructuring of its economy. Available in Arabic, English, French and Spanish.

AWARDS: Red Ribbon, 2nd prize, American Film and Video Festival.

La crise de la dette :
Un dilemme africain

La dette de l'Afrique est l'un des problèmes internationaux les plus critiques de l'économie mondiale. Ce documentaire des Nations Unies se concentre particulièrement sur la Zambie, pays enclavé au sud du Sahara, dont le revenu des exportations dépend, presque exclusivement, du commerce du cuivre. La Zambie est l'un des pays d'Afrique les plus endettés. Ce film présente le dilemme de ce pays et ses désaccords avec la communauté bancaire internationale qui l'ont conduit à interrompre les négociations entamées avec le Fond monétaire international et la Banque mondiale. Cette vidéo est une approche unique de la situation de la Zambie, confrontée aux problèmes des taux d'intérêts élevés et à une profonde restructuration de son économie. Disponible en anglais, espagnol, français.

PRIX : *Ruban rouge, deuxième prix du Festival américain du film et vidéo.*

20 MIN. / VIDEO / 1988

The Time Bomb

This film is an in-depth look at the causes of the debt crisis in Latin America and examines some of the different approaches to coping with the problem in various countries of the region. *The Time Bomb* was filmed in the Dominican Republic, Mexico, Chile, Peru, Bolivia, Argentina and Venezuela, with the participation of prominent government and economic experts from Latin America. Available in English, French and Spanish. 55 min. version available in Spanish only.

Bombe à retardement

Ce court-métrage traite en profondeur des causes de la dette en Amérique latine et étudie quelques-unes des différentes manières d'aborder la question dans divers pays du continent. Bombe à retardement a été filmé en République dominicaine, au Mexique, au Pérou, en Bolivie, en Argentine et au Venezuela, avec la participation d'experts économiques et gouvernementaux d'Amérique latine. Disponible en anglais, espagnol, français.

27 min. / VIDEO / 16mm / 1989

2. New World Information and Communications Order

Nouvel ordre mondial de l'information et de la communication

Telling Their Own Story

News broadcasts do not always take into account the needs and concerns of the audience. Without the resources to cover the news adequately, developing countries may be forced to rely upon major wire services or news networks to report a story. This film shows how developing countries are coping with the demands of a news-hungry public. Despite many restraints (from limited budgets to inadequately trained personnel), international co-operation has brought about regional news exchanges and training courses to overcome the inadequacies of national news reporting. Available in English.

Telling Their Own Story

Les bulletins d'information radiodiffusés et télévisés ne tiennent pas toujours compte des préoccupations et des besoins du public. Ne disposant pas des ressources nécessaires pour offrir une information adéquate, les pays en développement sont souvent contraints de s'en remettre aux grands services de presse ou aux réseaux d'information pour leurs reportages. Ce film montre comment les pays en développement s'efforcent de répondre à la demande d'un public avide de nouvelles. Malgré de nombreuses contraintes (budgets limités, formation insuffisante du personnel), la coopération internationale a permis l'établissement d'échanges régionaux d'informations et l'organisation de stages afin de remédier aux insuffisances des bulletins nationaux d'information. Disponible en anglais.

27 min. / VIDEO / 1988

3. Rural Development and Agriculture
Développement rural et agriculture

Ticket to Development
The third in a series of development magazines, *Ticket to Development* was filmed in Costa Rica, where a breed of fish from Brazil is being cultivated on a farm; in Kenya, at a women's cooperative which is being visited by urban planners; and in India, where a group of Nicaraguan technicians learn the art of making low-cost prostheses. These are a few of the projects taking place in the ever-increasing exchange of technical expertise among developing countries. Available in Arabic, English, French and Spanish.

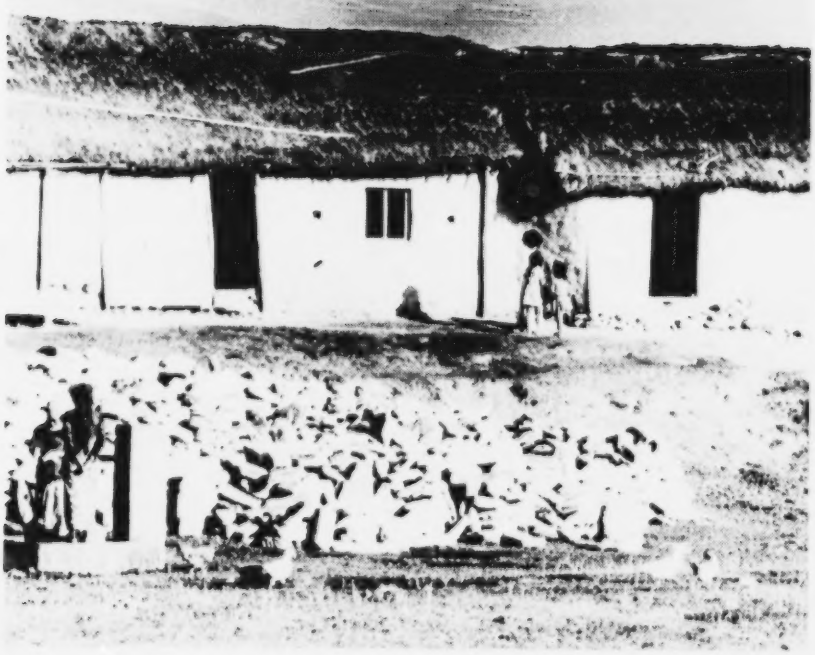
Passeport pour le développement
Troisième volet de la série de magazines sur le développement, Passeport pour le développement *a été filmé au Costa Rica où, dans un établissement piscicole, est élevée une variété de poissons originaire du Brésil; au Kenya où des urbanistes visitent une coopérative de femmes; en Inde, enfin, où un groupe de techniciens nicaraguayens apprend à fabriquer des prothèses peu coûteuses. Ce sont là quelques-uns des programmes mis en place dans le cadre des échanges techniques entre pays en développement. Disponible en anglais, arabe, espagnol, français.*

24 min. / VIDEO / 16mm / 1990

An African Recovery
The people of Sahelian Africa are recovering from a catastrophic drought which took place during the mid-1980s. This documentary focuses on the Niger, where communities are charting new paths to find ways to minimize the risk of a repeat of the tragedy. In the film we meet the ordinary people of the Niger, as well as the people responsible for rural development, and hear of their hopes and plans. Available in English, French and Spanish.

L'Afrique se relève
La population du Sahel se relève péniblement de la sécheresse catastrophique des années 80. Ce documentaire s'intéresse en particulier au Niger où les collectivités élaborent de nouvelles approches pour parvenir à un développement durable afin de minimiser le risque d'une nouvelle tragédie. Ce film présente des Nigériens de tous les jours et des responsables du développement rural qui nous parlent de leurs projets et de leurs espoirs. Disponible en anglais, espagnol, français.

28 min. / VIDEO / 1988



Himalayan Journey

Against the backdrop of the world's highest mountains, the film portrays the flying missions of a United Nations aircraft in Nepal, a small but essential service in a country where roads are almost non-existent. The specially adapted plane can use rough airstrips carved out of mountainsides to deliver cargoes of food grains, building supplies, schoolbooks and other essentials in hours rather than the days and weeks delivery used to take. Available in English, French and Spanish.

Odyssée himalayenne

Avec en toile de fond les plus hautes montagnes du monde, ce film décrit les missions d'un avion affrété par les Nations Unies. Bien que modeste, ce service est vital dans un pays où les routes sont presque inexistantes. Cet avion est spécialement adapté pour atterrir sur n'importe quelle piste de fortune à flanc de montagne. Des cargaisons de céréales, des matériaux de construction, des livres scolaires et d'autres chargements de première nécessité sont ainsi livrés en quelques heures là où il fallait auparavant des jours, voire des semaines. Disponible en anglais, espagnol, français.

14 min. / VIDEO / 16mm / 1985

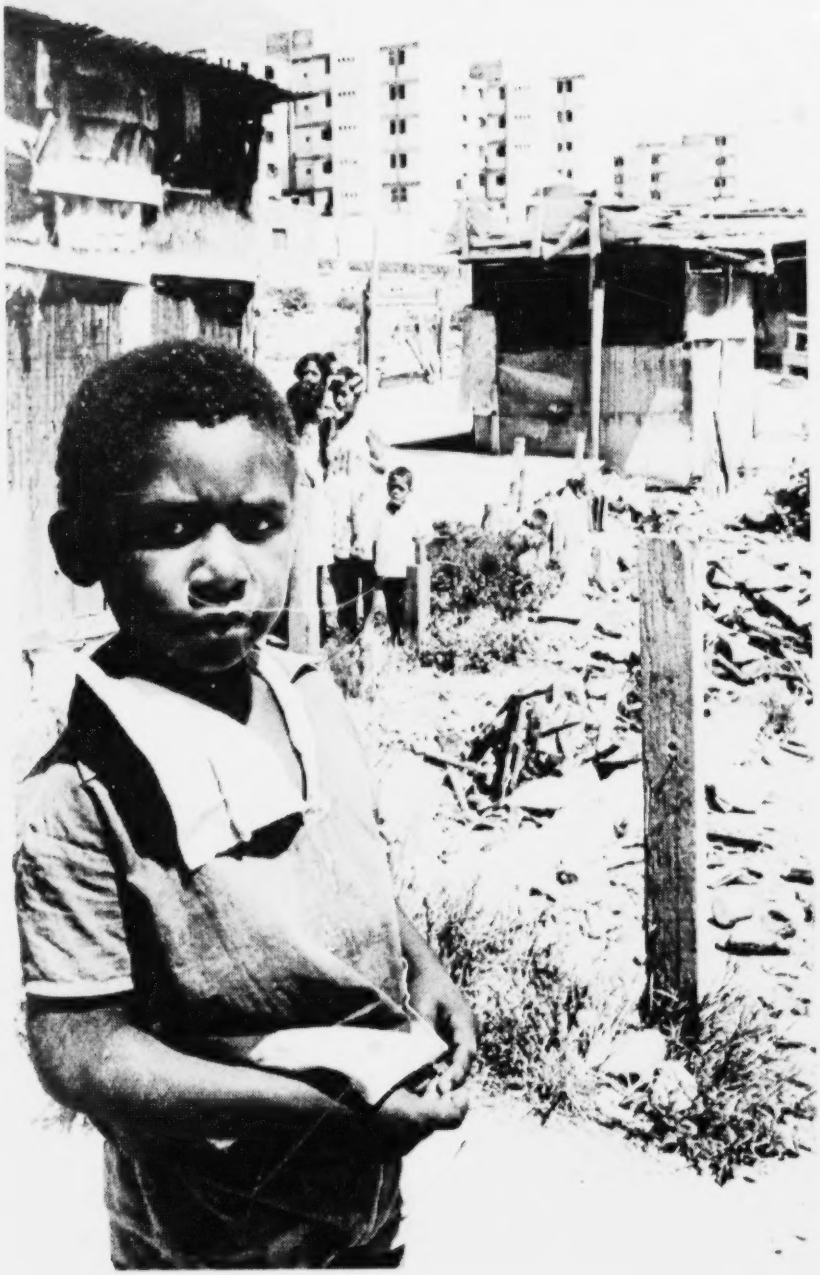
Human Settlements

Etablissements humains

City Planning
Planification des villes

Cultural Heritage
Patrimoine culturel

1. City Planning
Planification des villes



Small Steps for Big Cities

The fourth production in a series of development magazines, *Small Steps for Big Cities* shows how city planners solve urban problems. United Nations projects that work in one mega-city serve as a model for another big city with similar problems. Filmed in Mexico City, where an artificial lake helps to purify the air; in New York City, where a recycling plant handles garbage generated by over 10 million people who live there; and in New Delhi, at a night shelter which serves thousands of migrants who arrive daily to join the millions of urban poor. Available in Arabic, English, French and Spanish.

Petits pas pour grandes villes

Quatrième volet d'une série de magazines sur le développement, Petits pas pour grandes villes *montre comment les urbanistes résolvent les problèmes des grandes villes. Le travail accompli par les Nations Unies est dans l'une de ces mégalopoles sert d'exemple à d'autres grandes agglomérations confrontées à des problèmes similaires. Ce film a été tourné à Mexico, où un lac artificiel aide à purifier l'atmosphère; à New York, où des usines de recyclage absorbent les tonnes de détritus déversées chaque jour par plus de dix millions de citadins; à New Delhi, où les asiles de nuit hébergent des milliers de migrants qui rejoignent quotidiennement les millions de pauvres habitant déjà la ville. Disponible en anglais, arabe, espagnol, français.*

27 min. / VIDEO / 16mm / 1990

2. Cultural Heritage
Patrimoine culturel

Shelter for the Homeless

Roughly one quarter of the world's population has no adequate housing and lives in appalling conditions. The film describes the One Million Homes Programme in Sri Lanka, which enables families living under the poverty level to build their own homes with a minimum of government spending. It also focuses on a new policy of land tenure in Rio de Janeiro to help shanty towns (*favelas*) become functioning neighbourhoods, and looks at the change in attitude towards homeless children in Brazil. Available in Arabic, English, French, Spanish and Thai.

AWARDS: Main Prize—Environment of Human Settlement Category, EKOFILM, Ostrava, Czechoslovakia
• Diploma—Fifteenth International Film Festival, Moscow

Un logement pour les sans-abri

Environ un quart de la population mondiale vit dans des logements insalubres et dans des conditions épouvantables. Ce film présente le programme "Un million de foyers" mis en place à Sri Lanka, qui permet à des familles, vivant en dessous du seuil de la pauvreté, de construire leur propre maison, aidées par une petite subvention du gouvernement. Ce film nous montre également les effets d'une nouvelle politique foncière à Rio de Janeiro, qui a permis à des bidonvilles de se transformer peu à peu en quartiers vivables, et le changement d'attitude à l'égard des enfants sans abri du Brésil. Disponible en anglais, arabe, espagnol, français et thai.

PRIX : *Premier prix du Festival EKOFILM dans la catégorie "Environnement des établissements humains" à Ostrava, Tchécoslovaquie*
• *Diplôme du 15e festival international du film à Moscou, CEI*

27 min. / VIDEO / 16mm / 1987

The Treasure Within

The pre-Columbian civilizations of South America developed consummate skills in architecture, gold-working, pottery and textiles. The Spanish colonial period brought cities, cathedrals and a tradition of painting and sculpture that developed independently from its European origins. The cultural heritage of South America is unique and rich, and is threatened by the very forces of industrialization and modernization that must be encouraged for economic growth. In the belief that human progress has meaning only when it embraces the deeper values of life, the nations of Latin America have begun a common effort,

in collaboration with United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization (UNESCO) and the United Nations Development Programme (UNDP), to preserve and revitalize their heritage from the past. This film shows the work of preservation and restoration in Colombia, Ecuador, Peru and Brazil. Available in English.

AWARDS: Main Prize—International Festival of Film and TV on Environmental Issues, EKOFILM, Ostrava, Czechoslovakia
• Special Diploma—Moscow Film Festival

The Treasure Within

Les civilisations précolombiennes d'Amérique du Sud étaient devenues maître dans l'art de l'architecture, l'orfèvrerie, la poterie et le tissage. La période coloniale espagnole apporta ses villes et ses cathédrales, ainsi qu'un art de la peinture et de la sculpture qui a su s'affranchir de ses origines européennes. Le patrimoine culturel sud-américain est unique et riche, mais il est menacé par l'industrialisation et la modernisation indispensables à l'essor économique. Convaincues que le progrès de l'humanité n'a de sens que lorsqu'il respecte les valeurs profondes de la vie, les nations d'Amérique latine ont entrepris un effort commun, en collaboration avec l'Unesco et le Programme des Nations Unies pour le développement, en vue de préserver et de revitaliser leur patrimonie culturel. Ce film montre le travail de conservation et de restauration entrepris en Colombie, en Equateur, au Pérou et au Brésil. Disponible en anglais.

PRIX : *Premier prix du 9e Festival du film et de télévision sur les problèmes de l'environnement EKOFILM, Ostrava, Tchécoslovaquie.*
• Mention spéciale du Festival du film de Moscou, CEI

27 min. / VIDEO / 16mm / 1981

Natural Resources and the Environment

Ressources naturelles et l'environnement

Conservation
Préservation de l'environnement

Pollution
Pollution

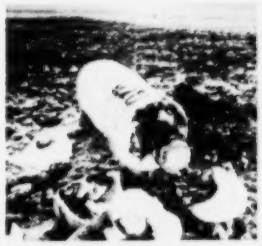
Natural Disasters
Catastrophes naturelles

Water
Eau

Oceans
Océans

Modern Technology
Technologie moderne

Energy
L'énergie



1. Conservation
Préservation de l'environnement

Small Islands, Big Issues
This video takes us to three very different island nations—Barbados, Western Samoa and Maldives—and examines the problems they share with the inhabitants of more than 40 other small island developing States and Territories scattered around the world. We see their attempts to restore the possibilities for sustainable development as they confront the critical challenges of natural and man-made disasters, changing weather conditions, waste disposal, pollution and limited water supply. Available in English and French.

Petites îles, grandes questions
Ce film nous emmène dans trois îles très différentes, la Barbade, le Samoa et les Maldives, et étudie les problèmes que leurs habitants partagent avec ceux de 40 autres Etats et territoires insulaires en développement dispersés à travers le monde. Nous voyons comment ils essaient de réunir les conditions d'un développement durable, tout en affrontant les graves problèmes des catastrophes naturelles et anthropiques, des changements climatiques, d'élimination des déchets, de pollution et de manque de réserves en eau. Disponible en anglais et en français.

30 min. / VIDEO / 1994

How to Save the Earth
Programme 1: "Taking the Waters"
Pollution, water shortages—every year these problems grow worse. The world's great rivers and wetlands are under remorseless pressure from industrialists, farmers and, yes, even population growth, yet existing measures at both international and national levels remain inadequate. This video demonstrates what is being done to alleviate these situations, for example, at the giant Gabeikovo Dam in Czechoslovakia and at one of the world's most important wetlands, the Ichkeul National Park in Tunisia. Available in English.

How to Save the Earth
Programme 1 : Taking the Waters
Les problèmes de pollution et de manque d'eau s'aggravent chaque année. Les grandes rivières et les marécages sont soumis à de lourdes pressions, excercées par les industriels, les fermiers et même l'accroissement de la population. Toutefois, les mesures prises jusqu'à présent demeurent inadéquates au niveau national et international. Ce film nous montre des améliorations apportées à cette situation, par exemple le barrage de Gabeikovo en Tchécoslovaquie et le parc national d'Ichkeul en Tunisie où se trouvent quelques-uns des plus grands marécages du monde. Disponible en anglais.

30 min. / VIDEO / 1993

How to Save the Earth
Programme 2: "The Monk, the Trees and the Concrete Jungle"
Tropical forests, the earth's richest environment, are home to approximately 70 percent of the millions of species that share our planet. Already, in the last few decades, more than half of the world's tropical forests have been destroyed and, unless there is action, they will disappear within our lifetime. We view the work of Phra Ajaan Pongsak, a Buddhist monk who is restoring the watershed forest of the Mac Soi Valley in northern Thailand, and the Japanese Tropical Forest Network, one of the most effective and outspoken environmental organizations in Japan. Available in English.

How to Save the Earth
Programme 2 : "The Monk, the Trees and the Concrete Jungle"
Les forêts tropicales, l'environnement le plus riche de la planète, abritent environ 70 % des millions d'espèces vivant sur la Terre. Déjà, au cours des décennies, plus de la moitié des forêts tropicales du monde ont été détruites, et si aucune action n'est lancée elles disparaîtront en une génération. Nous observons le travail de Phra Ajaan Pongsak, un moine bouddhiste qui restaure la forêt du bassin de la vallée du Mac Soy au nord de la Thaïlande, et le Japanese Tropical Forest Network, une des organisations écologiques les plus efficaces et dynamiques du Japon. Disponible en anglais.

30 min. / VIDEO / 1993

How to Save the Earth
Programme 3: "Smogbusters"
The burning of fossil fuels—oil, coal and gas—is the major cause of today's air pollution problems. We are all victims, particularly those of us that live in industrialized centres and large cities, where vehicle exhausts insidiously contaminate our lives. This video examines the clean-up of Cubatao, formerly one of the most polluted cities in Brazil, and the work now being done by the Labour Community Strategy Centre to improve air quality in Los Angeles, California. Available in English.

How to Save the Earth
Programme 3 : "Smogbusters"
Aujourd'hui, la consommation de combustibles fossiles tels que l'huile, le charbon et le pétrole est la cause principale des problèmes de pollution atmosphérique. Nous en sommes tous victimes, en particulier ceux d'entre nous qui vivent dans les zones industrialisées et les grandes villes où les gaz d'échappement polluent insidieusement notre vie. Ce film nous montre le nettoyage de Cubatoa, auparavant l'une des villes les plus polluées du Brésil, et les travaux actuellement effectués par le Labour Community Strategy Centre afin d'améliorer la qualité de l'air à Los Angeles, en Californie. Disponible en anglais.

30 min. / VIDEO / 1993

How to Save the Earth
Programme 4: "Handle with Care"
What is the cost of the post-war economic growth to mankind? While there have been benefits, to a small sector of humankind, there has been a high price to pay in terms of the Earth's life-support systems, our communities and our human spirits. The Nordic Sami Institute in Norway is one organization involved in trying to save the environment. Chemical dumping at Love Canal near the world-famous Niagara Falls is highlighted. Available in English.

How to Save the Earth
Programme 4 : "Handle with Care"
Qu'est-ce que la croissance économique d'après guerre a coûté à l'humanité? Bien qu'une petite partie d'entre nous en ait bénéficié, le coût a été très élevé pour le système de survie de notre planète, nos communautés et notre bien-être spirituel. L'institut Nordic Sami de Norvège est une organisation qui se consacre à la sauvegarde de l'environnement. Ce film met l'accent sur le déversement de produits chimiques dans le Canal de l'Amour près des chutes du Niagara connues dans le monde entier. Disponible en anglais.

30 min. / VIDEO / 1993

How to Save the Earth
Programme 5: "Loaves and Fishes"
Do you know that since the late 1980s food production in many parts of the world has failed to match population growth? That there are 90 million more people to feed each year? That every year 20 billion tons of topsoil are lost? That more than a billion people are undernourished? What is being done to solve these problems? This video attempts to show the efforts being made to relieve this situation. Jens Ole-Hojmann, once a fisherman on a Danish North Sea trawler, is now the fisheries campaigner for Greenpeace in Denmark. Dr. Melaku Worede, Director of the Plant Genetic Resources Centre in Ethiopia, is building up "strategic seed reserves" of traditional varieties and working with local farmers. Available in English.

30 min. / VIDEO / 1993

How to Save the Earth
Programme 5 : "Loaves and Fishes"
Savez-vous que, depuis la fin des années 80, la production alimentaire dans de nombreuses régions du monde augmente à un rythme insuffisant par rapport à l'accroissement de la population; que, chaque année, la population mondiale compte 90 millions de personnes supplémentaires à nourrir; que, tous les ans, nous perdons 20 milliards de tonnes de terres fertiles; et que plus d'un milliard de personnes sont sous-alimentées? Que faisons-nous pour résoudre ces problèmes? Ce film nous montre les efforts entrepris pour remédier à cette situation. Un ancien pêcheur travaillant sur un chalutier danois en mer du Nord, Jens Ole-Hojman, mène actuellement une campagne en faveur des pêcheries pour Greenpeace au Danemark. Dr Melaku Worede, directeur du Centre des ressources pour la génétique des plantes en Ethiopie, travaille en coopération avec les fermiers locaux pour créer des réserves stratégiques de semences d'espèces traditionnelles. Disponible en anglais.

30 min. / VIDEO / 1993

How to Save the Earth
Programme 6: "How Much Is Enough?"

"To live more simply, that others may simply live"—a simple statement with profound implications. Ways must be found for the equitable distribution of natural resources between the increasing population in the South and consumption in the North; people must be made aware of the carrying capacity of planet Earth. The New Road Map Foundation in the United States is one such educational, non-profit organization helping to fund such initiatives. Mexfam's Family Planning works with the young in some of the poorest "barrios" in Mexico City. Available in English.

How to Save the Earth
Programme 6 : "How Much Is Enough?"

"Vivre plus simplement, de façon que les autres puissent simplement vivre", voilà une formulation facile qui en dit long. Il est temps de trouver les moyens de répartir les ressources naturelles de façon équitable entre la population croissante du Sud et consommatrice du Nord. Le monde doit devenir plus conscient des possibilités alimentaires de la planète. La New Road Map Foundation aux États-Unis est une organisation pédagogique sans but lucratif qui finance des projets tels le Centre de planification familiale de Mexfam qui travaille avec des jeunes des "barrios" de Mexico. Disponible en anglais.

30 min. / VIDEO / 1993

Nguyamyam

"Nguyamyam" is a colloquial word in many parts of the world meaning "to eat". This enchanting children's short animated video depicts an edible planet called Pakaskas and shows how the inhabitants are eating up their precious resources. It teaches children what will happen if they do not take care of their environment. In this case, a hero called Inggolok eventually has to move to another planet and can be seen promising to carefully tend his new home. Available in Arabic, English, French and Spanish.

AWARDS: Gold Medal, New York Film and TV Festival, USA
• Special Prize, FILMCOTV, Santa Fe de Bogotá, Colombia

Les miamiams

Miam-miam, un mot familier dans beaucoup de pays du monde, signifie "manger". Ce court dessin animé pour enfants dépeint une planète comestible appelée Pakaskas et nous montre comment les habitants dévorent leurs précieuses ressources. Cette vidéo enseigne aux enfants ce qui arrivera s'ils ne prennent pas soin de leur environnement. Finalement, le protagoniste appelé Inggolok est contraint d'aller vivre dans une autre planète et promet de mieux s'occuper de sa nouvelle demeure. Disponible en anglais, arabe, espagnol, français.

***PRIX** : Médaille d'or, Festival du film et de la télévision, New York, USA.*
• Prix spécial, FILMCOTV, Santa Fe de Bogota, Colombie.

5 min. / VIDEO / 1992

Our Planet Earth

Seventeen astronauts and cosmonauts from 10 countries tell us of the troubled times of our era. In an awestruck manner, they describe their perceptions of Earth as seen from space. Life on Earth appears to be an integrated system. Our destructiveness is as vast as our wondrous technology. As countries pass by in minutes, these space explorers impress upon us how mysterious and fragile is our planet Earth, our only home. Produced and directed by Mikey Lemle for the United Nations with the cooperation of the Association of Space Explorers and the Canadian International Development Agency (CIDA). Available in English, French and Spanish.

AWARDS: Grand Prize, EKOFILM, Ostrava, Czechoslovakia
• Gold Medal, Houston International Film Festival, Houston, USA
• Golden Eagle at CINE, New York, USA
• Blue Ribbon, American Film and Video Festival, New York, USA

Notre planète Terre

Dix-sept astronautes et cosmonautes, de 10 pays différents, nous parlent de la période difficile qui est la nôtre. Encore étonnés, ils nous livrent leur perception de la Terre vue de l'espace. La vie sur Terre apparaît comme un système intégré. Notre instinct destructeur n'a d'égal que notre merveilleuse technologie. Survolant plusieurs pays en quelques minutes, ces explorateurs de l'espace nous font comprendre combien notre planète Terre, notre unique demeure est mystérieuse et fragile. Ce film est réalisé et produit par Mikey Lemle pour les Nations Unies, en coopération avec l'Association des explorateurs spaciaux et l'Agence internationale du développement canadien (AIDC). Disponible en anglais, espagnol, français.

***PRIX** : Grand prix EKOFILM, Ostrava, Tchécoslovaquie*

- *Médaille d'or du Festival international du film de Houston, USA*
- *Aigle d'or du Festival CINE de New York, USA*
- *Ruban bleu du Festival américain du film et de la vidéo de New York, USA*

23 min. / VIDEO / 16mm / 1990

The Delicate Giant

The Amazon rain forest is at the crossroads between development and preservation. Until this century a complex ecosystem of plant and animal life safely flourished there but commercial and demographic expansion now threatens the natural balance. Timber is the mainstay of the Amazon's economy. If deforestation goes unchecked, half of Amazonia could be destroyed, including the plant life that supplies Brazil's efforts to resolve the conflict between economic development and conservation. *The Delicate Giant* presents a joint experiment between Brazil and the United Nations Development Programme in the Tapajos national forest. Available in English, French and Spanish.

AWARDS: Honorary Certificate—AGROFILM, Nitra, Czechoslovakia

- Honourable Mention—EKOFILM, International Festival of Films and TV Programmes on Human Environment, Ostrava, Czechoslovakia

Le géant fragile

La forêt tropicale amazonienne est arrivée au carrefour du développement et de la préservation de l'environnement. Jusqu'à présent, un écosystème complexe de vie animale et végétale a pu se développer sans danger, mais cet équilibre naturel est maintenant menacé par l'essor démographique et commercial. Le bois est le pilier de l'économie amazonienne. Si la déforestation devait se poursuivre sans aucun contrôle, la moitié de l'Amazonie pourrait être détruite et la flore qui fournit l'oxygène que nous respirons viendrait aussi à disparaître. Ce documentaire montre les efforts déployés par le Brésil pour résoudre le conflit entre le développement économique et la préservation du patrimoine écologique. Il présente également une expérience conjointe du Brésil et du Programme des Nations Unies pour le développement dans la forêt nationale de Tapajos. Disponible en anglais, espagnol, français.

***PRIX** : Certificat d'honneur du Festival AGROFILM, Nitra, Tchécoslovaquie*

- *Mention honorable EKOFILM, Festival international des films et programmes TV sur l'environnement humain, Ostrava, Tchécoslovaquie*

11 min. / VIDEO / 16mm / 1985

Galapagos: My Special Land

Ecuador's Galapagos is a group of 48 small Pacific Ocean islands, 600 miles off the coast of continental South America. Darwin called the islands a world in themselves, a Garden of Eden for wildlife that man should not be allowed to destroy. In 1959, UNESCO recognized its uniqueness by dedicating the Galapagos islands as a heritage of mankind. People started settling in the Galapagos half a century ago. Today,

2. Pollution
Pollution

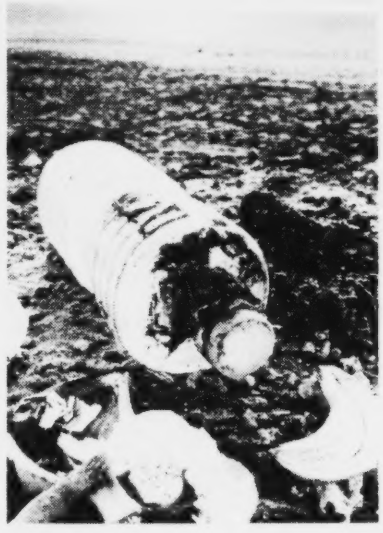
there are 6,000 inhabitants, and 17,000 tourists visit each year. In the film one of the original settlers talks about life on the islands, how it was in the past, and how it is since tourism arrived. The precarious balance of the sensitive island ecosystem is at stake. The film shows measures taken by the inhabitants and the Parks Department of the Government of Ecuador to ensure the survival of the unique animals and plants of Galapagos. Available in English, French and Spanish.

AWARDS: Finalist—American Film Festival, New York, USA
- Diploma—EKOFILM, Prague, Czechoslovakia

The Broken Flight
The relationship between the environment and the world of labour is sometimes both difficult and crucial. *The Broken Flight* is about the dignity of working people and the dignity of nature; it takes the viewer to three countries on three continents:
- First to Kazakhstan, where heavy nuclear and industrial pollution makes every breath seem like a game of Russian roulette;
- Then to Senegal, where deadly industrial accidents are a grim reminder of the price paid by working people and the environment;
- Next to Venezuela, where the indigenous peoples are the helpless victims of the degradation of their own environment. Available in English, French and Spanish.

AWARDS: Finalist, International Film and TV Festival, New York, USA

Galapagos : Mon pays
Les Galapagos se composent de 48 petites îles dispersées dans l'océan Pacifique à environ 1 000 kilomètres au large des côtes d'Amérique du Sud. Darwin les considérait comme un monde en soi, un "jardin d'Eden", pour sa faune que l'homme se devait de protéger. En 1959, l'Unesco reconnaissait le caractère exceptionnel des Galapagos et les proclamait patrimoine commun de l'humanité. Les premiers colons commencèrent à s'installer aux Galapagos il y a seulement une cinquantaine d'années. Aujourd'hui, 6000 y vivent et 17000 touristes les visitent chaque année. Dans ce film, l'un des premiers colons nous parle de la vie sur l'île autrefois, des changements intervenus avec l'arrivée du tourisme et de l'enjeu formidable que représente l'équilibre précaire et délicat de l'écosystème des îles. Ce documentaire montre les mesures prises par les habitants et le Département des parcs nationaux du Gouvernement équatorien pour garantir la survie de la faune et de la flore des Galapagos. Disponible en anglais, espagnol, français.



Le vol brisé
Ce film montre la difficulté des relations entre l'environnement et le monde du travail. Le vol brisé est un film qui témoigne aussi bien de la dignité des travailleurs que de la dignité de la nature. Le spectateur est amené à découvrir les contrées suivantes :
- *le Kazakhstan, où l'intense pollution nucléaire et industrielle rend chaque bouffée d'air aussi risquée que la roulette russe;*
- *le Sénégal, où le taux d'accidents mortels du travail rappelle tristement le lourd tribut payé par les travailleurs et l'environnement dans la course au développement industriel;*

PRIX : *Finaliste du Festival du film de New York, USA*
- *Diplôme du Festival EKOFILM à Prague, Tchécoslovaquie*

13 min. / VIDEO / 16mm / 1983

3. Natural Disasters
Catastrophes naturelles

▪ *le Venezuela, où des peuples indigènes sont les victimes sans défense de la dégradation de leur propre environnement. Disponible en anglais, espagnol, français.*

PRIX : *Finaliste, Festival international du film et de la télévision, New York, U.S.A.*

28 min. / VIDEO / 1994

The Earth Summit
Rio de Janeiro (Brazil), June 1992: the locale and date of the largest United Nations Conference ever held. The aim of the participants at this "Earth Summit"? To change human behaviour and seek common action against pollution. This video covers various aspects of the Conference, including its sometimes multifaceted image and intense debates. This was the Conference that could possibly help change the world! Available in English, French and Spanish.

Le Sommet planète Terre
Rio de Janeiro (Brésil) juin 1992 : la plus grande conférence que l'ONU ait jamais tenue. Le but des participants à ce "Sommet planète Terre"? Changer le comportement de l'homme à l'égard de la nature et rechercher des solutions communes contre la pollution. Avec cette vidéo, nous pénétrons au cœur de l'événement, nous faisons connaissance avec les divers aspects de cette grande question et nous assistons à quelques débats animés. Cette conférence pourrait peut-être contribuer à transformer le monde ! Disponible en anglais, espagnol, français.

99 min. / VIDEO / 1992

Up Against Nature
It seems we are all born knowing that Mother Nature is beautiful, but sometimes the gentle breezes turn into roaring typhoons and gentle lapping waves turn into huge waves called tsunamis, usually caused by underwater earthquakes. The earth quakes and volcanic mountains explode. This is when we realize we are up against a formidable adversary. Filmed on location in Colombia, Bangladesh and Japan, this video shows how we can mitigate the effects of disaster and that there are simple preparations and precautions that can help to minimize damage and reduce social and economic disruptions. Available in Arabic, English, French and Spanish.

Confrontés à la nature
Nous apprécions tant l'harmonieuse beauté de la nature que nous en oublions ses caprices; mais il arrive parfois que la légère brise marine se transforme en typhon dévastateur et que, à la suite d'un séisme sous-marin, des vagues inoffensives deviennent de gigantesques vagues appelées tsunamis. La terre tremble et les volcans entrent en éruption; c'est alors que nous prenons conscience du terrible adversaire auquel nous sommes confrontés. Filmé en Colombie, au Bangladesh et au Japon, cette vidéo montre comment nous pouvons atténuer les conséquences des désastres par de simples préparatifs et précautions, qui permettent de minimiser les dégâts et d'en réduire les bouleversements sociaux et économiques. Disponible en anglais, arabe, espagnol, français.

97 min. / VIDEO / 1991

4. Water
Eau

Our Water, Our Lives

As we approach the end of the International Drinking Water Supply and Sanitation Decade, the twin goals of safe drinking water and adequate sanitation are still not within reach of everyone. Filmed in six countries, this documentary covers a variety of water and sanitation efforts in the developing and industrialized world. It describes the difficulties of laying a water pipeline in rugged Nepal; establishing new oases along the traditional salt caravan route in Mali; combating an acidified water-supply in Sweden; and providing better sanitation in urban Indonesia. The message is that water is everyone's business, no matter where one lives or what one does. As our most precious resource, our water is indeed our life. Available in Arabic, English, French and Spanish.

AWARDS: Diploma—International Festival of Films and TV Programmes on Human Environment, EKOFILM, Ostrava, Czechoslovakia
- First Prize—Fifth International Film Festival on Food and Agriculture, AGROFILM, Nitra, Czechoslovakia

L'eau, c'est la vie

Alors que nous abordons la fin de la Décennie internationale de l'approvisionnement en eau potable et de l'assainissement, l'objectif fixé, eau potable saine et assainissement adéquat à la portée de tous, n'a pas encore été atteint. Filmé dans six pays, ce documentaire montre les efforts entrepris par les pays en développement comme par le monde industrialisé dans le domaine de l'eau et de l'assainissement. Il décrit les difficultés rencontrées lors de la pose d'une conduite d'eau dans une région accidentée du Népal; la création de nouvelles oasis le long de la traditionnelle route du sel au Mali; le filtrage de réserves d'eau acidifiées en Suède; et l'installation d'un meilleur système sanitaire urbain en Indonésie. Le message lancé est simple : l'eau est l'affaire de tous, et peu importe où l'on vit et quoiqu'on fasse, c'est notre plus précieuse ressource. L'eau, c'est la vie. Disponible en anglais, arabe, espagnol, français.

PRIX : *Diplôme du Festival international des films et programmes TV sur l'environnement humain EKOFILM, Ostrava, Tchécoslovaquie*
- *Premier Prix du 5e Festival international du film sur l'alimentation et l'agriculture Agrofilm, Nitra, Tchécoslovaquie*

30 min. / VIDEO / 16mm / 1987

Tree of Survival
In one of a series of films on United Nations subjects made by third world film-makers, Abdellatif Ben Ammar of Tunisia deals with the Sahel, the region bordering on the Sahara desert in Africa. The desert sands are marching south at a rate of a metre a month. What can the Sahelians and the international community do to help? The answer lies in the trees that need to be planted and nurtured—the trees of survival. Available in Arabic, English, and French.

AWARDS: First Prize—AGROFILM, Nitra, Czechoslovakia
- Main Prize—EKOFILM, Ostrava, Czechoslovakia
- Special Honour Award—International Scientific Film Festival, Rio de Janeiro, Brazil

L'arbre de la survie
Réalisé par le cinéaste tunisien Abdellatif Ben Amar, ce film sur le Sahel, région d'Afrique en bordure du Sahara, fait partie d'une série de documentaires réalisés par des cinéastes du tiers monde sur des sujets se rapportant au travail des Nations Unies. Les sables du désert avancent vers le sud au rythme d'un mètre par mois. Que peuvent faire les habitants du Sahel et la communauté internationale ? La solution consiste à planter des arbres et à en prendre soin. Ce sont les arbres de la survie. Disponible en anglais, arabe, français.

***PRIX** : Premier prix du Festival AGROFILM, Nitra, Tchécoslovaquie*
Grand prix du Festival EKOFILM, Ostrava, Tchécoslovaquie
Mention spéciale du Festival international du film, Rio de Janeiro, Brésil

20 min. / VIDEO / 16mm / 1984

5. Oceans
Océans

The Sea Law
The Convention on the Law of the Sea, which was adopted in 1982, gave new rights and responsibilities to nations, and was one of the most ambitious international legal undertakings ever. This video, which was filmed on location in the Caribbean, Europe, North America and the Pacific, gives an interesting and lively view of a long distance surveillance flight over the Pacific as it charts the 12-mile sea limit and the 200-mile Exclusive Economic Zone (EEZ). It shows how the new legal structures are being implemented in different parts of the world and discusses issues that remain controversial—from drift-netting to deep seabed mining. Available in Arabic, English, French and Spanish.

Le droit de la mer
La Convention sur le droit de la mer, adoptée en 1982, a octroyé de nouveaux droits et obligations aux nations et a constitué l'une des entreprises internationales les plus ambitieuses jamais entreprises. Cette vidéo, filmée aux Caraïbes, en Europe, en Amérique du Nord et dans le Pacifique, présente de façon intéressante et vivante un vol longue distance de surveillance au-dessus du Pacifique afin de dresser une carte de la limite des 12 milles et de la Zone économique exclusive (ZEE) de 200 milles. Ce film montre comment les nouvelles structures juridiques ont été appliquées, dans diverses parties du monde, et passe en revue les controverses qui subsistent et qui vont des filets dérivants à l'exploitation minière des grands fonds marins. Disponible en anglais, arabe, espagnol, français.

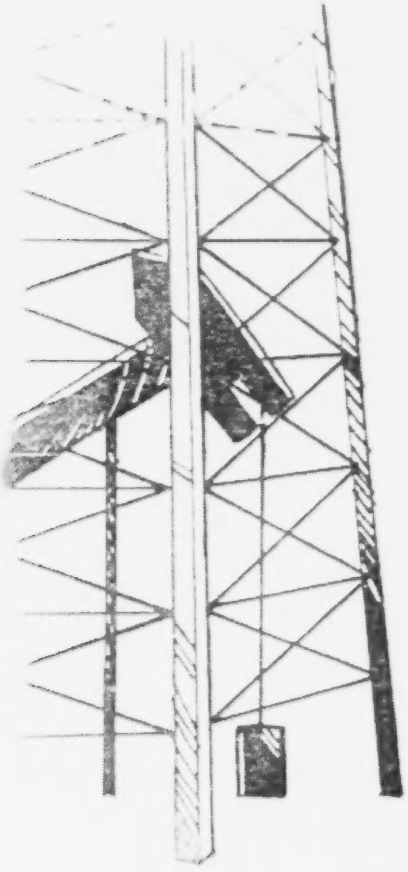
27 min. / VIDEO / 1991

6. Modern Technology
Technologie moderne

Mission to Planet Earth
An orbiting satellite "sees" many countries at once; however, its practical benefits in helping a nation's economic and social development, as well as its intrusion on privacy, have become the subject of heated international debate. This video illustrates the remarkable applications of remote-sensing satellites in the fields of agriculture, forestry, geography, water and marine resources, meteorology and disaster mitigation. Startling information is provided on the deteriorating state of our planet's environment. Available in Arabic, English, French and Spanish.

Mission planète Terre
Un satellite en orbite observe divers pays simultanément. Toutefois, ses avantages pratiques au niveau du développement économique et social ainsi que son ingérence dans les affaires intérieures des Etats font l'objet d'un débat international animé. Ce film présente les applications remarquables des satellites de télédétection dans les domaines de l'agriculture, la sylviculture, la géographie, les ressources en eau et les ressources marines, la météorologie et la prévention des catastrophes naturelles. Des informations étonnantes sont fournies sur la dégradation de l'environnement terrestre. Disponible en anglais, arabe, espagnol, français.

29 min. / VIDEO / 1993

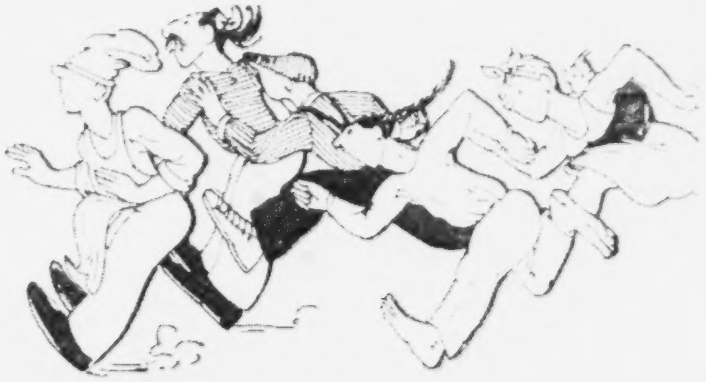


7. Energy
L'énergie

The Way of the Dinosaur
The dinosaur's inability to adapt to changing circumstances led to its extinction. Asking whether we, too, are going the way of the dinosaur, this animated film looks at the history of energy sources. It illustrates the variety in common use before the present era, the transitions to new and more efficient sources which made a wider range of activities possible, and our increasing dependence on a single non-renewable source: oil. Available in English and French.

Histoire de dinosaures
L'incapacité du dinosaure de s'adapter aux changements a conduit à son extinction. Suivrons-nous la même voie ? Ce dessin animé retrace l'historique des sources d'énergie, examine celles utilisées avant notre époque et illustre la période de transition vers de nouvelles sources d'énergie, dont l'efficacité a permis d'élargir notre champs d'activités, ainsi que notre dépendance croissante envers une source d'énergie non renouvelable : le pétrole. Disponible en anglais, français.

6 min. / VIDEO / 16mm / 1983



Political Affairs
Affaires politiques

Decolonization
Décolonisation

Election Monitoring
Supervision des élections

Disarmament
Désarmement

Peacekeeping
Maintien de la paix

Palestine
La Palestine

1. Decolonization
Décolonisation

Namibia: Independence (The First Phase)

Namibia, the last colony in Africa, is about to become an independent nation. The United Nations Transition Assistance Group (UNTAG) was created by the UN Security Council to ensure Namibia's independence through UN-supervised free and fair elections. This historic film captures the arrival and deployment of the initial contingent of UNTAG personnel in Namibia. This operation, one of the largest of its kind, is described through the eyes of the participants: the military, the police and the civilian personnel. The film concludes with the return of the first group of exiled Namibians. Available in Arabic, English, French and Spanish.

Namibie : L'indépendance (première phase)

La Namibie, dernière colonie africaine, va bientôt accéder à l'indépendance. Le Groupe d'assistance des Nations Unies pour la période de transition (GANUPT) a été créé par le Conseil de sécurité pour assurer l'indépendance de la Namibie et superviser des élections libres et impartiales. Ce film historique raconte l'arrivée et le déploiement du premier contingent du GANUPT en Namibie. Cette opération, une des plus importantes du genre, est décrite à travers les yeux des participants : les militaires, la police et le personnel civil. Le film se termine sur le retour d'un premier groupe d'exilés namibiens. Disponible en anglais, arabe, espagnol, français.

27 min. / VIDEO / 1989

Namibia: Independence (The Elections)

For the first time in their country's history, Namibians can exercise the right to vote. UNTAG, the United Nations Transition Assistance Group, was sent to supervise a fair and free election process. This documentary looks at the historic events leading to Namibia's independence—from voter education and registration to the elections. Available in Arabic, English, French and Spanish.

Namibie : L'indépendance (les élections)

Pour la première fois dans l'histoire de leur pays, les Namibiens peuvent exercer leur droit de vote. Le Groupe d'assistance des Nations Unies pour la

période de transition (GANUPT) a été envoyé sur place pour superviser le bon déroulement d'élections libres et impartiales. Ce documentaire examine les principaux événements qui ont conduit la Namibie à son indépendance, la formation des électeurs et leur inscription sur les listes électorales ainsi que les élections. Disponible en anglais, arabe, espagnol, français.

28 min. / VIDEO / 16mm / 1990

Namibia: Independence (A Nation Is Born)
On 21 March 1990, Namibia became an independent country. The third in a series on the independence of Namibia, this film begins with the independence celebration. Members of the newly formed Government and Namibians from all classes and of all races speak about the difficulties that their new nation has overcome in order to create a viable economy and a democratic society. Available in Arabic, English, French and Spanish.

Namibie : L'indépendance (naissance d'une nation)
La Namibie est devenue indépendante le 21 mars 1990. Troisième volet de la série consacrée à l'accession de la Namibie à l'indépendance, ce film commence par les festivités marquant l'événement. Les membres du nouveau gouvernement et les Namibiens de toutes classes et de toutes races parlent des difficultés que leur jeune nation devra surmonter pour établir une économie stable et une société démocratique. Disponible en anglais, arabe, espagnol, français.

22 min. / VIDEO / 16mm / 1990

From Rhodesia to Zimbabwe
On 18 April 1980, after nearly a hundred years of colonial rule, the independent nation of Zimbabwe was born. The film, compiled from news coverage of events as they happened, shows a people fighting for their independence. This documentary covers the annexation of the territory by the British under Cecil Rhodes, the final bitter guerrilla war, and the long process of negotiations leading up to peace. Robert Mugabe, leader of the freedom fighters and Prime Minister of Zimbabwe, comments on the course his country will take following independence. Available in English and French.

De la Rhodésie au Zimbabwe
Le 18 avril 1980, après un siècle de colonisation, naissait la République du Zimbabwe. Ce film, composé de bandes d'actualités, montre un peuple en lutte pour son indépendance. Ce documentaire traite de l'annexion du territoire par la Grande-Bretagne sous le gouvernement de Cecil Rhodes, de la guérilla et du long processus de négociations qui a permis de trouver une solution pacifique. Robert Mugabe, chef des combattants pour la liberté et premier ministre du Zimbabwe, indique dans ces grandes lignes la voie dans laquelle le pays s'engagera après l'indépendance. Disponible en anglais, français.

19 min. / VIDEO / 16mm / 1981

End of an Era
At a historic meeting in Lisbon in 1975, after many years of confrontation, the United Nations Special Committee on Decolonization and the Portuguese Government found common ground on the issue of decolonization and the Portuguese territories of Africa, the change of government iin Portugal and the eventual triumph of the liberation movements in the former colonies. It concludes with a brief description of the Special Committee's unfinished business in southern Africa. Available in Arabic, English, French and Spanish.

Une nouvelle espérance
Lors d'une rencontre historique à Lisbonne en 1975, le Comité spécial de la décolonisation des Nations Unies et le gouvernement portugais ont trouvé un terrain d'entente après des années de conflits. Ce film retrace la lutte pour la libération des territoires africains sous mandat portugais, les changements politiques au Portugal et le triomphe définitif des mouvements de libération. Ce film se termine sur un bref aperçu des problèmes que le Comité spécial doit encore résoudre en Afrique australe. Disponible en anglais, arabe, espagnol, français.

18 min. / VIDEO / 16mm / 1976

2. Election Monitoring
Supervision des élections

Fear and Hope in Cambodia
This documentary chronicles the story of Cambodia from the signing of the Paris Peace Agreement to the elections and the signing of a new constitution. Written and narrated by well-known British journalist and author William Shawcross, it includes never-before-seen footage of massacres, intimidation and human rights abuses. It is a story told by ordinary Cambodians, international military, civilians and volunteers; it is also a story of history and analysis. Available in English, French and Spanish.

Cambodge : L'angoisse et l'espoir
Ce documentaire retrace l'histoire du Cambodge, depuis la signature des Accords de Paris aux élections et à la signature d'une nouvelle constitution. Ecrit et raconté par William Shawcross, journaliste-écrivain britannique bien connu, il présente des images inédites de massacres, tentatives d'intimidation et abus des droits de l'homme. Les témoignages de Cambodgiens, de civils, de volontaires et militaires internationaux sont entendus. Il s'agit également d'un récit historique et analytique. Disponible en anglais, espagnol, français.

Waging Peace: Nicaragua and El Salvador
Central America has been a hot spot for decades, a region plagued by civil wars, revolutions and foreign intervention. *Waging Peace* is a look at the changing face of the region, a story of war being transformed into peace, owing to the cooperation among regional Governments and the end of super-power confrontation. Shot on location in Nicaragua and El Salvador, this documentary unfolds through the eyes of a Nicaraguan refugee, a contra, a Salvadorian FMLN commander, and a UN peacekeeper. Available in English and Spanish.

Waging Peace: Nicaragua and El Salvador
L'Amérique centrale, un point chaud pendant des années, un continent frappé par les guerres civiles, les révolutions et l'intervention de pays étrangers. Faire la paix... c'est un coup d'œil au visage changeant de la région, une histoire de guerre transformée en paix, par suite de la coopération entre les gouvernements régionaux et la fin de la confrontation entre les grandes puissances. Tourné au Nicaragua et en El Salvador, nous regardons ce film à travers les yeux d'un réfugié nicaraguayen, un Contra, un commandant du FMLN salvadorien et un soldat de la paix de l'ONU. Disponible en anglais, espagnol.

99 min. / VIDEO / 1993

3. Disarmament
Désarmement

Chemical Weapons:
A Monster Tamed
Chemical weapons have terrorized civilians and soldiers from the time they were first used during the First World War. The development and testing of these lethal weapons have caused grave environmental and health problems. This video documents their invention in Germany, their use on European battlefields and their spread to many countries. Unique footage shows a chemical weapons research centre in the former Soviet Union, the chemical weapons programme in Japan and, under United Nations supervision, the destruction of chemicals in Iraq. Thanks to a worldwide ban on chemical weapons signed in 1993, the stockpiling and use, as well as the production, of these deadly weapons have been forbidden. Available in English.

Chemical Weapons:
A Monster Tamed
C'est durant la première guerre mondiale que les armes chimiques ont été utilisées pour la première fois. Elles ont créé la terreur parmi la population civile et les soldats. Les tests et la mise en exploitation de ces armes meurtrières ont créé de graves problèmes pour l'environnement et la santé. Ce film nous montre leur découverte en Allemagne, leur utilisation sur les champs de batailles européens et leur propagation dans plusieurs pays. Des images exclusives dévoilent un centre de recherche d'armes chimiques dans l'ex-Union soviètique; le programme d'armes chimiques au Japon; et, sous la supervision des Nations Unies, la destruction de produits chimiques en Iraq. Grâce à l'abolition mondiale des armes chimiques signée en 1993, le stockage et l'utilisation, tout comme la production de ces armes meurtrières ont été interdits. Les armes chimiques : un monstre apprivoisé *a été filmé au Japon, en Iraq, aux Etats-Unis, en Allemagne et en Russie. Disponible en anglais.*

47 min. / VIDEO / 1994

Enough Is Enough: Disarmament in the Post-Cold War Era
What! No more weapons? It sounds too good to be true. With the thawing of the cold war, a collective sigh of relief was heard around the world. Now the dream of curbing the arms race is slowly becoming a reality. Of course, there are still plenty of weapons around, as is evidenced on the battlefields of emerging conflicts. *Enough is Enough* offers a global view of armaments, and the destruction they create. It also shows how weapons are verified and monitored and how effective the newest control equipment is in limiting the growth of weapons of war. Available in Arabic, English, French and Spanish.

Ça suffit : le désarmement dans l'après-guerre froide
Quoi ? Fini, les armes ? Cela semble trop beau pour être vrai. Après la fin de la guerre froide, le monde entier a poussé un soupir de soulagement. Le rêve de réduire la course aux armements devient peu à peu réalité. Bien sûr, un grand nombre d'armes circulent toujours sur les lieux de combat des conflits naissants. Ça suffit *présente une vue générale des armements ainsi que de la destruction qu'ils causent. Ce film montre également les procédés de vérification et de surveillance des armements ainsi que l'efficacité d'appareils de contrôle modernes visant à endiguer la production croissante d'armes de guerre. Disponible en anglais, arabe, espagnol, français.*

99 min. / VIDEO / 1994

Hide and Seek in Iraq
Following the Persian Gulf War, the United Nations Security Council created a Special Commission to investigate, monitor and destroy Iraq's weapons of mass destruction. *Hide and Seek in Iraq* contains unique footage—not only of the crucial four days when the Iraqis detained the Inspection Team in a Baghdad parking lot, but also of the "supergun"—the largest cannon on earth. From production sites to storage facilities, United Nations inspectors unearth a hidden trail of deadly chemical weapons. Available in Arabic, English, French and Spanish.

Jouer à cache-cache en Iraq
Après la guerre du Golfe, le Conseil de sécurité a mis sur pied une commission spéciale chargée d'enquêter, de surveiller et de détruire les armes iraquiennes de destruction massive. Jouer à cache-cache en Iraq *renferme des séquences uniques, non seulement sur les quatre journées extrêmement tendues marquées par la détention de l'équipe d'inspection de l'ONU dans un parking de Bagdad, mais aussi sur le plus grand canon du monde, le "supergun". En se rendant sur des sites de production aux installations d'entreposage, les inspecteurs de l'ONU ont découvert le trajet secret utilisé pour l'acheminement des armes chimiques. Disponible en anglais, arabe, espagnol, français.*

99 min. / VIDEO / 1993

4. Peacekeeping
Maintien de la paix

Soldiers for Peace

Since their inception in 1956, the United Nations peacekeeping forces have been on duty continuously in some of the world's most sensitive trouble spots. During 1988 two new peacekeeping forces were created: one to monitor the Afghanistan accords, and the other, the Iran-Iraq cease-fire. In awarding the 1988 Nobel Peace Prize to these heroic forces, the Nobel Committee paid tribute to "their demanding and hazardous service in the cause of peace". This video shows today's peacekeepers in action and the excitement and logistical challenges in setting up a new force. Shot on location in Fiji, Lebanon, Syria, Iran and Iraq, it follows soldiers from their homes in Fiji to their peacekeeping assignments in southern Lebanon. Available in Arabic, English, French and Spanish.

AWARDS: Certificate—Eastbourne International Film and TV Festival, Eastbourne, England

Soldats de la paix

Depuis leur création en 1956, les Forces de maintien de la paix des Nations Unies ont été envoyées dans quelques-uns des "points les plus chauds" du globe. En 1988, deux nouvelles Forces ont été créées : l'une pour faire respecter l'application des accords concernant l'Afghanistan, l'autre pour faire respecter le cessez-le-feu entre l'Iraq et l'Iran. En décernant en 1988 le prix Nobel de la paix à ces forces héroïques, le Comité du prix Nobel rendait hommage à ces hommes "qui au péril de leur vie, se mettent au service de la paix". Cette vidéo montre les Forces de maintien de la paix en action, l'enthousiasme et les défis logistiques que représente la création d'une nouvelle force. Tourné à Fidji, au Liban, en Syrie, en Iran et en Iraq, ce film suit ces soldats de leurs foyers à Fidji à leur affectation au Sud Liban. Disponible en anglais, arabe, espagnol, français.

***PRIX :** Certificat du Festival international du film et de la télévision, Eastbourne, Grande-Bretagne*

27 min. / VIDEO / 16mm / 1988

United Nations Peacemaking

Quiet diplomacy is an integral part of the Secretary-General's work that seldom makes the headlines. This video show how nations of the world are focusing on the successes of the United Nations and its peacemaking processes. The UN's peacemaking efforts are revealed in Iran, Iraq, Afghanistan, Cyprus and Namibia. Available in Arabic, English, French and Spanish.

Faire la paix

Le travail accompli par le Secrétaire général requiert une diplomatie discrète qui fait rarement "la une" des journaux. Cette vidéo montre comment les nations du monde entier fixent leur attention sur les succès des Nations Unies et leurs procédures de maintien de la paix. On observe les efforts entrepris par l'ONU dans ce domaine en Iran, en Iraq, en Afghanistan, à Chypre et en Namibie. Disponible en anglais, espagnol, français.

30 min. / VIDEO / 16mm / 1988

United Nations Peacekeeping: Situation Report
Some 10,000 soldiers are currently serving with United Nations peacekeeping forces. What are their tasks? What problems do they face? The film shows a typical day in the life of peacekeepers from 23 countries stationed in Cyprus and the Middle East. Available in English and French.

Forces des Nations Unies de maintien de la paix : rapport sur la situation
Les Forces de maintien de la paix comptent actuellement près de 10 000 soldats. Quelles sont leurs tâches? A quels problèmes se trouvent-elles confrontées? Ce film retrace une journée ordinaire dans la vie de ces soldats de la paix, originaires de 23 pays, stationnés à Chypre et au Moyen-Orient. Disponible en anglais et français.

27 min. / VIDEO / 16mm / 1987

The Man in the Middle
Since 1978 a small force of 6,000 United Nations soldiers has tried to keep the peace in southern Lebanon. This multinational peacekeeping force acts out its role as a buffer between the various factions. The United Nations Interim Force in Lebanon (UNIFIL) has not yet been able to fulfil entirely the mandate entrusted to it by the Security Council. However, by its presence, it maintains a semblance of peace and restricts armed conflict that might otherwise envelop the entire Middle East. The film tells the story of the effects of war on a land and its people. Available in English, French and Spanish.

L'homme tampon
Depuis 1978, une petite force de 6 000 soldats des Nations Unies tente de maintenir la paix au Sud Liban. Cette force multinationale de maintien de la paix joue le rôle de tampon entre diverses factions. La Force intérimaire des Nations Unies au Liban (FINUL) n'a pas encore pu entièrement accomplir la tâche que lui a confiée le Conseil de sécurité. Cependant, par sa présence, elle maintient une paix relative et prévient un conflit armé qui pourrait embraser tout le Moyen-Orient. Ce film analyse les conséquences de la guerre sur une région et sur sa population. Disponible en anglais, espagnol, français.

26 min. / VIDEO / 16mm / 35mm / 1982

A Day in June: Disengagement in the Golan
In June 1974, a United Nations peacekeeping force took up positions in the war-torn Golan Heights. Its mandate was to observe that the cease-fire agreements signed in Geneva were adhered to by Israel and Syria. Twelve hundred men made up the United Nations Disengagement Observer Force (UNDOF). The terrain of the Golan differs sharply from the sands of Sinai and, because of this, there was another consideration—the return of a civilian population to no man's land. Available in English.

A Day in June : Disengagement in the Golan
En juin 1974, une force de maintien de la paix des Nations Unies prenait position sur les hauteurs du Golan, déchirées par la guerre. Sa mission : veiller au respect des accords de cessez-le-feu signés à Genève par Israël et la Syrie. Mille deux cents hommes composaient cette Force des Nations Unies chargée d'observer le désengagement (FUNOD). Le terrain des hauteurs du Golan diffère singulièrement des sables du Sinai de sorte qu'il y avait un autre facteur à prendre en compte, le retour d'une population civile dans un "no man's land". Disponible en anglais.

27 min. / VIDEO / 16mm / 1975

Soldiers in Sinai:
A Peacekeeping Story

From the creation of the United Nations Emergency Force, the film tells the story of how men were flown to the Sinai desert on short notice to take up positions between two opposing sides—a peacekeeping operation that followed in the wake of the 1973 war in the Middle East. Their mission was to stop the fighting, separate the opponents and provide the pause necessary for diplomacy to make peace. The film shows how troops from many nations, speaking many languages, using different equipment and accustomed to different foods, learn to work together as a unique international peace force. Available in English.

Soldiers in Sinai :
A Peacekeeping Story

Traitant de la création de la Force d'urgence des Nations Unies, opération de maintien de la paix déclenchée lors de la guerre israélo-arabe en 1973, ce film raconte comment des hommes ont été aéroportés en quelques heures dans le désert du Sinai pour prendre position entre les adversaires. Leur mission était de faire cesser les hostilités, de séparer les adversaires et d'offrir à la diplomatie le temps nécessaire pour faire la paix. Ce film montre comment des soldats de nationalités diverses, ne parlant pas la même langue, utilisant du matériel différent et habitués à une nourriture différente, ont appris à travailler ensemble dans une force internationale de paix unique en son genre. Disponible en anglais.

27 min. / VIDEO / 16mm / 1975

UN Emergency

On 6 October 1973, the United Nations entered a critical period in the history of the Middle East as gunfire erupted across the Suez Canal and the fourth Arab-Israeli war broke out. Here is a filmed chronology of those dramatic days, in which the action is seen to swing from the battlefront to the conference tables. The film shows how an international peace force is put together in a matter of hours after the Security Council decrees the creation of a United Nations Emergency Force. The men in UNEF are seen moving in and restoring a shaky quiet to the area, as the search for a more permanent peace moves to the Palais des Nations in Geneva. The film looks at the nature of a world crisis and reports on how the international Organization responds to a major challenge. Available in English.

UN Emergency

Le 6 octobre 1973, alors que les hostilités reprenaient brusquement des deux côtés du canal de Suez et qu'éclatait la quatrième guerre israélo-arabe, les Nations Unies entrèrent dans une phase critique de l'histoire du Moyen-Orient. Ce film est un récit chronologique de ces journées dramatiques où l'action s'est déplacée du champs de bataille aux tables de conférence. Il montre comment une force de paix internationale a été réunie en quelques heures après la décision du Conseil de sécurité de créer une force d'urgence des Nations Unies et comment les hommes de la FUNU ont fait leur apparition et rétabli un calme relatif dans la région, alors que le Palais des Nations à Genève cherchait à obtenir une paix plus durable. Ce film examine la nature d'une crise mondiale et rend compte de la façon dont l'Organisation internationale a relevé un important défi. Disponible en anglais.

27 min. / VIDEO / 16mm / 1973

Overture

A performance of Beethoven's Egmont Overture by the Vienna Philharmonic Orchestra, illustrated by appropriate scenes showing the effects of war and attempts at recovery. . .the suffering caused by famine and disease. . .the hungry, the homeless, the uneducated, the sick and the poor of many lands. The work of the United Nations is shown as devoted men and women bring food and medical care to countless children, rid whole regions of the scourge of malaria, share the skills of the more developed countries and provide the means for young and old to learn to read and write. At the end, the camera focuses on the inscription near UN Headquarters . . . "They shall beat their swords into plowshares, and their spears into pruning hooks.

Nation shall not lift up sword against nation. Neither shall they learn war any more." No narration. Titles in Arabic, English, French and Spanish.

AWARDS: Academy Award Nominee-Hollywood, California, USA
• Appears in among *Forty Years of Memorable Films*, published in *Sightlines*

Ouverture
L'Orchestre philharmonique de Vienne joue l'Ouverture d'Egmont de Beethoven pendant que défilent des images montrant les ravages de la guerre et les efforts de reconstruction; les souffrances causées par la famine et la maladie, le sort des affamés, des sans-abri, des analphabètes, des malades et des pauvres de tous les pays. Des hommes et des femmes dévoués témoignent de l'œuvre des Nations Unies en apportant soins et nourriture à d'innombrables enfants, en faisant disparaître le fléau du paludisme de régions entières, en partageant le savoir-faire des pays les plus développés et en fournissant aux jeunes comme aux plus âgés les moyens d'apprendre à lire et à écrire. Pour finir, la caméra s'arrête sur l'inscription que l'on peut lire près du Siège des Nations Unies : "De leurs épées, ils forgeront des socs, et de leurs lances des serpes, une nation ne tirera plus l'épée contre une autre et l'on n'apprendra plus la guerre." Disponible en anglais, arabe, espagnol, français. (Pas de narration).

PRIX : *Nominé à l'Académie des Oscars d'Hollywood, Californie, USA*
• *Cité dans le livre* Quarante ans de films mémorables *publié chez* Sightlines

9 min. / VIDEO / 16mm / 35mm / 1958

5. Palestine
La Palestine

Palestine: 1890-1990

A historic agreement was signed between Israel and the Palestine Liberation Organization in September 1993. From the origins of Zionism in 1890s Europe, to the signing of the agreement on the White House lawn, this abridged video compilation shows the century-old struggle over the Holy Land and provides a historical perspective on one of the world's most deeply rooted conflicts. Events are vividly evoked as we detail Palestine's position in the Ottoman Empire, the Balfour Declaration, the League of Nations Mandate under British authority, the United Nations partition plan, the creation of the State of Israel in 1948, and the subsequent invasions, annexations and occupations which have gripped the world's attention since that time. Included are appearances by David Ben Gurion, Jamal Bey Husseini, Ahmed Shukeiry, Abba Eban, Yasir Arafat, George Habbash and Yitzhak Shamir. Available in Arabic, English and French.

Palestine 1890-1990

Israël et l'Organisation de libération de la Palestine ont signé un accord historique en septembre 1993. De l'origine du sionisme en Europe vers 1890 à la signature du Traité sous les auspices de la Maison-Blanche, ce documentaire concis témoigne de cette lutte territoriale vieille de cent ans et offre une perspective historique sur un des conflits les plus profonds. Ce film retrace de manière saisissante des événements tels la position de la Palestine dans l'Empire ottoman, la Déclaration Balfour, le mandat de la Société des Nations sous l'autorité britannique, le plan de partage des Nations Unies, la création de l'Etat d'Israël en 1948 et les invasions, annexions et occupations ultérieures qui ont retenu l'attention internationale depuis cette époque. David Ben Gurion, Jamal Bey Husseini, Ahmed Shukeiry, Abba Eban, Yasir Arafat, George Habbash, Yitzhak Shamir y figurent. Disponible en anglais, arabe, français.

34 min. / VIDEO / 1994

Palestinian Portraits

Too often typecast as guerrillas or as refugees in crowded camps, there is a broader picture to the Palestinians. This film focuses on a number of professionals who, although they have lost their possessions and live outside their homeland, have nevertheless made their way successfully in other countries, and still regard themselves as Palestinians. Available in English.

AWARDS: Final Top Five—Houston International Film Festival, Texas, USA

Palestinian portraits

L'image des Palestiniens, trop souvent présentés comme des guérilleros ou des réfugiés dans des camps surpeuplés, ne se limite pas à ces stéréotypes. Ce film donne la parole à ceux qui, ayant perdu tous leurs biens et vivant loin de chez eux, ont néanmoins réussi une carrière professionnelle à l'étranger, mais se considèrent toujours comme Palestiniens. Disponible en anglais.

***PRIX :** Un des cinq finalistes du Festival international du film de Houston, Texas, USA*

92 min. / VIDEO / 16mm / 1987

Social Issues

Questions sociales

Children and Youth
Les enfants et la jeunesse

Health and Welfare
Santé et bien-être

Family Life
La vie familiale

Human Rights and Refugees
Droits de l'homme et réfugiés

Population
Population

Status of Women
Condition de la femme

1. Children and Youth
Les enfants et la jeunesse

Child's Eye View
In celebration of the International Year of the Child, the United Nations gave cameras to children around the world and asked them to make motion pictures about something important to them. Film-makers were sent to selected schools on five continents where they helped children produce films ranging in subject from traffic pollution in Bangkok and homeless children in Bogotá to truancy in Dakar and drugs in New York. The resulting film presents 10 views of world concerns and problems as seen through the eyes of some of its children. Available in Arabic, English, French and Spanish.

AWARDS: Ohio State Award (Superior Film in School of Science), Columbus, Ohio, USA
• Certificate of Honour—Leipzig Film Festival, Leipzig, German Democratic Republic

Les enfants présentent
Pour célébrer l'Année internationale de l'enfant, les Nations Unies ont confié des caméras à des enfants du monde entier en leur demandant de filmer des sujets qui leur paraissaient importants. Des cinéastes sont allés dans des écoles des cinq continents pour aider ces enfants à réaliser des films sur des sujets comme la pollution automobile à Bangkok, les enfants abandonnés de Bogota, la délinquance juvénile à Dakar ou le trafic des stupéfiants à New York. Ce film expose dix visions originales des problèmes mondiaux, tels que les perçoivent les enfants. Disponible en arabe, anglais, espagnol, français.

PRIX : *Prix de l'Etat de l'Ohio (catégorie sciences sociales), Columbus, Ohio, USA*
• Certificat d'honneur au Festival du film de Leipzig, Allemagne

29 min. / VIDEO / 16mm / 1979

What Right Has a Child?
A classic film of children's art from all over the world—art which broadens and deepens what is heard on the soundtrack. The commentary is by children as they talk about what each of the clauses of the Universal Declaration of the Rights of the Child really means to them. Many of the drawings and paintings in the film have been culled from international exhibitions of the best in children's art. There is beauty in these works of small children. Pablo Picasso reminds us that adults should not teach children to draw but should learn from them. Available in English, French and Spanish.

AWARDS: Special Recognition—MIFED Film Festival, Milan, Italy

Chaque enfant a le droit
Un film classique sur des dessins d'enfants du monde entier qui illustrent et approfondissent le commentaire de la bande sonore. Ce commentaire est celui d'enfants qui expliquent ce qu'évoque pour eux chacun des articles de la Déclaration universelle des droits de l'enfant. De nombreuses œuvres sont issues d'expositions internationales consacrées aux meilleurs dessins d'enfants. L'expression estéthique n'est pas absente. Pablo Picasso disait très justement que ce n'était pas aux adultes d'enseigner le dessin aux enfants, mais qu'il fallait plutôt les considérer comme des maîtres. Disponible en anglais, espagnol, français.

PRIX : *Prix spécial du film MIFED, Milan, Italie*

15 min. / VIDEO / 16mm / 35mm / 1968

2. Health and Welfare
Santé et bien-être

Chernobyl Recovery: A Blueprint for International Cooperation
The accident at the Chernobyl power plant in Ukraine was the most serious nuclear disaster to date. Location shooting in the affected areas highlights the social, economic and environmental consequences that are only now being fully understood. This video focuses on international cooperation in coping with such problems as monitoring radiation levels in people and their environment, ensuring safe drinking water for 35 million people and keeping food free from contamination. Available in English, French and Spanish.

Tchernobyl : la reprise, un plan de coopération internationale
L'accident survenu à la centrale de Tchernobyl en Ukraine a été la plus grande catastrophe nucléaire jamais connue. Tournée dans les régions touchées, cette vidéo fait ressortir les conséquences de cette catastrophe dans les domaines social, économique et écologique, dont on commence seulement à comprendre toute l'ampleur. Elle met l'accent sur la coopération internationale en vue de résoudre des problèmes tels que la surveillance du niveau d'irradiation au sein de la population et de l'environnement, l'approvisionnement de 35 millions d'individus en eau potable et en denrées alimentaires non contaminées. Disponible en anglais, espagnol, français.

15 min. / VIDEO / 1991

High Hopes
A video for the United Nations Decade against Drug Abuse. Just to say "No" is not enough in the worldwide drug crisis. Positive alternatives are needed to destroy the circle of dependency and addiction. The UN helps farmers in Colombia to build new schools and health centres as a reward for switching from coca plantations to other crops. Border control officers on the Balkan highway in Yugoslavia use high-tech equipment to stop heroin traffickers from entering the Western European market. Drug addicts in the South Bronx, New York City, give up on crack after only two weeks of acupuncture treatment. Available in Arabic, English, French and Spanish.

Espoirs euphoriques
Cette vidéo est consacrée à la Décennie des Nations Unies contre l'abus des drogues. Il ne suffit pas de dire NON dans cette crise mondiale de la drogue. Il est nécessaire de rechercher d'autres moyens de briser le cercle vicieux de la toxicomanie et de la dépendance. L'ONU récompense les fermiers colombiens qui abandonnent la plantation du coca au profit d'autres cultures, en les aidant à construire de nouvelles écoles et des centres médicaux. En Yougoslavie, la police frontalière utilise sur la route des Balkans un équipement de haute technologie pour arrêter les trafiquants d'héroïne qui cherchent à s'introduire sur le marché de l'Europe de l'Ouest. Des toxicomanes, dans le sud du Bronx, à New York, renoncent au crack deux semaines seulement après avoir suivi un traitement d'acupuncture. Disponible en anglais, arabe, espagnol, français.

27 min. / VIDEO / 1991

Child of One Earth

The work of the United Nations to eliminate poverty, disease and war is presented to children by former Secretary-General Javier Pérez de Cuéllar. From the Hall of the General Assembly to war fronts, the UN is striving to make the world a better place for children. This feature includes the adoption of the 1989 Convention on the Rights of the Child. Available in Arabic, English, French and Spanish.

Enfant de notre planète

L'ancien secrétaire général Javier Pérez de Cuellar explique aux enfants l'œuvre entreprise par l'Organisation des Nations Unies pour éliminer la pauvreté, la maladie et la guerre. Des salles de l'Assemblée générale aux champs de bataille, les Nations Unies luttent pour offrir aux enfants une vie meilleure. Ce film présente la Convention relative aux droits de l'enfant, adoptée en 1989. Disponible en anglais, arabe, espagnol, français.

Breaking Barriers

There are more than 500 million people in the world with disabilities. For many societies, they are an untapped resource, or even considered a burden. But throughout the world, people with physical and mental disabilities have a great deal to give to their societies. They are demanding equal rights and equal opportunities. Filmed in China, Côte d'Ivoire, Thailand, Austria and the United States, this film shows how disabled people everywhere are breaking down the barriers that have prevented them from enjoying the rights and duties, hopes and dreams that are common to us all. Available in Arabic, English, French and Spanish.

AWARDS: Silver Medal, Pyongyang International Film and TV Festival, Korea First Prize, Superfest Film Festival • Certificate of Merit, Chicago International Film and TV Festival, Chicago, Illinois, USA

Briser les barrières

Il existent plus de 500 millions de personnes handicapées dans le monde. De nombreuses sociétés les considèrent trop souvent comme des individus non productifs, voire des fardeaux. Pourtant, ces personnes ont beaucoup à offrir à ces sociétés. Elles ne demandent que l'égalité des droits et des chances. Tourné en Chine, en Côte d'Ivoire, en Thailande, en Autriche et aux Etats-Unis, ce film montre comment les handicapés partout dans le monde brisent les barrières qui les empêchent de jouir de leurs droits et leurs devoirs, de leurs espérances et leurs rêves, qui sont pourtant ceux de tous. Disponible en anglais, arabe, espagnol, français.

PRIX : *Médaille d'argent du Festival international du film et de la télévision décerné par le Comité des relations culturelles de Pyongyang, Corée du Nord Prix du Festival Superfest du film • Certificat du mérite du Festival international du film et de TV, Chicago, Illinois, USA*

It's the Same World

To mark the United Nations International Year of Disabled Persons, this film is a plea for full participation and equality for the disabled. Filmed on location in many parts of the world, it depicts children in the Philippines who can neither hear nor speak; a brain-damaged child in India; an Ethiopian cripple learning a trade so that he can, with dignity, support his family; and a Mexican polio victim whose mother uses therapy to help her daughter walk. Also featured is Terry Fox, the Canadian youth who lost his right leg to cancer and yet set out to run across Canada. In

the words of the narrator, blind singer-composer Tom Sullivan: "The world of the disabled need not be a special one; for, after all, it's the same world that the rest of us live in." Available in Arabic, English, French and Spanish.

AWARDS: Silver Award—Houston International Film Festival, Houston, Texas, USA
- Academy Award of Merit—Hollywood, California, USA

C'est le même monde

Ce film, qui célèbre l'Année internationale des personnes handicapées, est un plaidoyer en faveur de la pleine participation et de l'égalité des handicapés. Tourné dans différentes régions du monde, il montre des enfants philippins sourds et muets, un jeune Indien handicapé mental, un invalide éthiopien qui apprend un métier pour subvenir aux besoins de sa famille, une Mexicaine victime de la polio que sa mère essaie de faire marcher. Ce film présente également Terry Fox, jeune Canadien amputé de la jambe droite à la suite d'un cancer, qui décida de traverser son pays en courant. Comme le souligne le narrateur, citant le chanteur-compositeur aveugle Tom Sullivan : "Pourquoi le monde des handicapés serait-il différent ? Après tout, il est le même que celui où vivent les autres." Disponible en anglais, arabe, espagnol, français.

PRIX : *Prix d'Argent du Festival international du film de Houston, Texas, USA*
- *Prix du mérite décerné par l'Académie d'Hollywood, Californie, USA*

20 min. / VIDEO / 16mm / 1981

3. Family Life
La vie familiale

Honey, I'm Home

Traditionally the family unit consisted of a father, a mother and several children. Today's definition of family more closely resembles the kinds of groups depicted in this 30-minute video. They are unique in structure and function as best they can under difficult circumstances. We see diversity in adversity as we meet extended and single-parent families in Brazil, the Philippines, Afghanistan and the United Kingdom. Available in Arabic, English, French and Spanish.

Chérie, c'est moi !

Traditionnellement, une famille se compose d'un père, d'une mère et de plusieurs enfants. Toutefois, la définition de la famille aujourd'hui a changé comme le montre ce film de 30 minutes. Sa structure est unique et fonctionne aussi bien que possible dans des circonstances difficiles. Nous découvrons la diversité face à l'adversité en rencontrant des familles monoparentales et étendues au Brésil, aux Philippines, en Afghanistan et au Royaume-Uni. Disponible en anglais, arabe, espagnol, français.

30 min. / VIDEO / 1994

4. Human Rights and Refugees
Droits de l'homme et réfugiés

Indigenous People: Towards a New Partnership

Indigenous People: Towards a New Partnership is unusual in that it encompasses both the human rights and environmental rights of native peoples in their determination to protect their language and culture. This sensitive video about indigenous peoples takes you on a fascinating journey to opposite ends of the earth: first to the Amazon, where the Huarani and Ticuna Indians fought to reclaim their ancestral homes, and from the Amazon to Norway, where we see the Saami people struggle to deal with new methods of reindeer herding. Available in English, French and Spanish.

Populations autochtones : Vers un nouveau partenariat

Les populations autochtones : vers un nouveau partenariat *est un film peu ordinaire parce que, malgré la diversité de leurs origines, les participants partagent les mêmes préoccupations et intérêts. Ils entendent pouvoir assumer davantage de responsabilités dans la gestion des terres de leurs ancêtres, protéger les ressources de leur environnement de l'abandon et de l'exploitation et sauvegarder leurs langues et cultures. Cette vidéo nous fait pénétrer en Amazonie, où les Indiens Huaorani et Ticuna défendent leur droit de propriété sur les terres de leurs ancêtres; en Norvège, où la population Saami se trouve confrontée aux nouvelles méthodes d'élevage des troupeaux de rennes. Disponible en anglais, espagnol, français.*

15 min. / VIDEO / 1993

New Horizons for Human Rights

In our changing world, new concerns are emerging in the field of human rights. Environmental degradation emphasizes an urgent need to protect people's health. Indigenous populations are demanding that their age-old rights be respected. New standards and definitions are being forged on the basis of the United Nations Declaration of Human Rights. This film includes footage from Cameroon, Chernobyl in the Ukraine, aboriginal communities in Central Australia, and Medellín in Colombia. Available in Arabic, English, French and Spanish.

Nouveaux horizons pour les droits humains

Notre monde en constante évolution voit surgir de nouveaux problèmes dans le domaine des droits de l'homme. La détérioration de l'environnement accentue le besoin pressant de protéger la santé de tous. Les populations autochtones demandent que leurs droits ancestraux soient respectés. De nouvelles normes et définitions fondées sur la Déclaration universelle des droits de l'homme sont élaborées. Ce film a été tourné au Cameroun, à Tchernobyl en Ukraine, dans les communautés aborigènes d'Australie centrale et, enfin, à Medellín en Colombie. Disponible en anglais, arabe, espagnol, francais.

27 min. / VIDEO / 1991

The Universal Declaration of Human Rights
This is an animated video of children's drawings depicting each article of the Universal Declaration of Human Rights. In the English version only, it is narrated by Debra Winger and Jeff Bridges. Titles in English. Narrated in English, French, Hindi, Hungarian, Italian, Japanese, Khmer, Portuguese, Russian and Spanish.

La déclaration universelle des droits de l'homme
Cette vidéo d'animation nous montre des dessins d'enfants qui illustrent chaque article de la Déclaration universelle des droits de l'homme. Debra Winger et Jeff Bridges commentent la version anglaise. Commentaire en anglais, espagnol, français, hindi, hongrois, italien, japonais, khmer, portugais, russe.

21 min. / VIDEO / 1990

Brushstrokes
This animated film illustrates, through humour and abstraction, the irrationality of prejudice. Through art, it demonstrates that differences can be integrated to create a harmonious world of beauty and peace. Available in Arabic, English, French and Spanish.

AWARDS: Blue Ribbon and Honourable Mention, American Film and Video Festival, New York, USA
- Finalist: Documentary and Short Film Festival, Spain
- COE Film Award for Best Children's Film
- ASIFA East Animation Awards

Coups de pinceaux
Ce dessin animé met en lumière, avec humour et de façon abstraite, l'absurdité des préjugés. Il démontre comment l'art peut aider à effacer les différences et créer un monde harmonieux de beauté et de paix. Disponible en anglais, arabe, espagnol, français.

***PRIX** : Ruban bleu et mention spéciale du Festival américain du film et de la vidéo, New York, USA*
- *Finaliste du Festival du court métrage et documentaire, Espagne*
- *Prix du meilleur film pour enfants du Festival du film COE*
- *Prix de la meilleure animation décerné par ASIFA East*

7 min. / VIDEO / 16mm / 35mm / 1990

Doctor in the Sky
This short subject by British animators Halas and Batchelor prescribes a unique treatment for the excessive friction among the peoples of the globe—a large dose of human rights to cure planet Earth. No narration. Titles in Arabic, English, French and Spanish.

AWARDS: Certificate—London Film Festival, London, Great Britain
- Diploma—Sydney Film Festival, Sydney, Australia
- Honourable Mention—Zagreb International Animation Festival, Zagreb, Yugoslavia

Un drôle de médecin
Ce court métrage, animé par deux Anglais, Halas et Batchelor, prescrit un traitement unique pour remédier aux frictions excessives qui existent entre les peuples du monde : prendre une forte dose de droits de l'homme pour guérir notre planète Terre. Disponible en anglais, arabe, espagnol, français. (Pas de narration)

***PRIX** : Certificat du Festival du film de Londres, Grande-Bretagne*
- *Diplôme du Festival du film de Sydney, Australie*
- *Mention spéciale du Festival international du film d'animation, Zagreb, Yougoslavie*

7 min. / VIDEO / 16mm / 35mm / 1984

5. Population
Population

Portraits of Age

What is age, if not a state of mind? Each month over 1 million people reach the age of 60: those over the age of 80 years are the fastest-growing segment of the population. Some of these people will require care and support, but many more will be able to retain their independence, pride and productivity. Bob Hope, the well-known actor/comedian, introduces six individual short stories of the elderly and the role they play in their respective societies: a fisherman in India, a grandmother in Uganda, an activist in Argentina, a dance teacher in Cambodia, a grandfather in Egypt and a volunteer in New York. This video shows how active and productive the senior citizen is today. Available in Arabic, English, French and Spanish.

L'âge, un état d'esprit

Qu'est ce que l'âge sinon un état d'esprit ? A travers le monde, un million de personnes atteignent 60 ans chaque mois, et les plus de 80 ans sont le groupe qui connaît la croissance la plus rapide. Certains auront besoin d'aide et de soins, mais beaucoup plus seront capables de rester indépendants, fiers et actifs. Le célèbre acteur, Bob Hope, présente six histoires différentes, de courte durée, de personnes âgées qui participent activement à la vie de leurs sociétés respectives. Un pêcheur en Inde; une grand-mère en Ouganda; une militante en Argentine; un professeur de danse au Cambodge; une bénévole à New York et un grand-père en Egypte. Ce film montre combien les personnes âgées peuvent être actives et productives dans le monde actuel. Disponible en anglais, arabe, espagnol, français.

29 min. / VIDEO / 1994

Tomorrow's World

While it is anticipated that world population by the year 2000 will be 6 billion, the rate of increase has been declining since adoption of the World Population Plan of Action in 1974. The film documents three success stories: in Tunisia, raising the marriage age, outlawing polygamy and other legislation have given women more control over their families' destinies; in Thailand, good humour and innovation are at the heart of the family-planning programme; and, in Mexico, family planning is integrated into general health programmes with emphasis on mother and child care. Available in English, French and Spanish.

AWARDS: Main Prize—EKOFILM, Ostrava, Czechoslovakia
- Golden Eagle Certificate—Council on International Non-Theatrical Events (CINE) New York
- Certificate—International Film Festival, Cracow, Poland

Le monde de demain

En l'an 2000, la population mondiale devrait atteindre les six milliards. Mais, depuis que le Plan d'action mondial sur la population a été adopté en 1974, le taux de croissance de la population s'est ralenti. Ce film raconte l'histoire de trois réussites : en Tunisie, l'âge légal du mariage a été relevé, la polygamie a été proscrite et d'autres mesures ont été prises, ce qui a donné aux femmes une plus grande maîtrise du destin de leur famille; en Thailande, la bonne humeur et l'esprit d'entreprise sont au cœur même du planning familial; au Mexique, enfin, le planning familial est intégré dans le programme de médecine générale, avec une attention spéciale pour la santé de la mère et de l'enfant. Disponible en anglais, espagnol, français.

PRIX : *Grand Prix du Festival EKOFILM, Ostrava, Tchécoslovaquie*
- *Certificat de l'Aigle royal, "Council on International Non-Theatrical Events" (CINE), New York, USA*
- *Certificat du Festival international du film de Cracovie, Pologne*

24 min. / VIDEO / 16mm / 1984

6. Status of Women
Condition de la femme

Key to Freedom:
Women and Literacy
The typical citizen of our world is young, poor, female and often illiterate. But women who learn to read and write learn not only to express themselves but that they have a self to express. This documentary, presented by Germaine Greer, features women in Mali, Thailand, Costa Rica and New York for whom literacy is making a difference and shows a number of projects that advance literacy for women while being responsive to their immediate needs. Available in English, French and Spanish.

Passeport pour la liberté :
La femme et l'alphabétisation
Le citoyen type de notre planète est une femme, jeune, pauvre et souvent analphabète. Les femmes qui apprennent à lire et à écrire non seulement découvrent comment s'exprimer, mais aussi qu'elles ont une identité à exprimer. Ce documentaire, présenté par Germaine Greer, montre des femmes de Thaïlande, du Costa Rica, du Mali et de New York dont la vie a changé grâce à l'alphabétisation, ainsi qu'un certain nombre de programmes qui font progresser l'alphabétisation des femmes tout en répondant à leurs besoins immédiats. Disponible en anglais, espagnol, français.

28 min. / VIDEO / 1990

Making Their Way
Despite progress in recent years, women everywhere still face discrimination in the workplace, from unequal pay to restrictive customs and traditions. Filmed in five countries—Czechoslovakia, Ecuador, Lesotho, Norway and Singapore—it shows women from different economic and social levels working in a variety of jobs. It emphasizes their need for equality in career opportunities and advancement, as well as personal growth. Available in Arabic, English, French and Spanish.

La route est longue
En dépit des progrès réalisés ces dernières années, la discrimination envers les femmes existe toujours sur les lieux de travail : salaires inégaux, coutumes restreignantes... Tourné dans cinq pays, Tchécoslovaquie, Equateur, Lesotho, Norvège et Singapour, ce film présente des femmes de milieux économiques et sociaux différents, occupant des postes variés. Toutes soulignent leur besoin d'obtenir des possibilités et des droits égaux à ceux des hommes en termes d'opportunités de carrière et d'avancement, ainsi que d'épanouissement personnel. Disponible en anglais, arabe, espagnol, français.

27 min. / VIDEO / 16mm / 1990

The Impossible Dream

An animated film, co-produced with Dagmar Doubkova of Kratky Films, Czechoslovakia, takes a wry, humorous look at a problem faced by women everywhere: the double workload of a full-time job and being a housewife. We see an average family with a baby and two school-age children. Both parents work outside the home. The woman puts in the same hours as her husband, for less money. In addition, caring for the children and all the household duties remain her responsibility. Available in Arabic, English, French and Spanish.

AWARDS: Gala Opening—International Film Festival, Rio de Janeiro, Brazil
- Finalist—American Film and Video Festival, New York, USA
- Certificate—Seventh International Film Festival, Espinho, Portugal

L'impossible rêve

Ce dessin animé, tourné en coproduction avec Dagmar Doubkova de Kratky Films (Tchécoslovaquie), jette un regard teinté d'humour et d'ironie sur un problème que les femmes rencontrent partout dans le monde : travailler à plein temps et s'occuper d'un foyer. Nous faisons la connaissance d'une famille moyenne avec deux enfants d'âge scolaire et un bébé. Les parents travaillent et font le même nombre d'heures, mais la femme perçoit un salaire moindre. Or elle doit, de surcroît, s'occuper des tâches ménagères et des enfants. Disponible en anglais, arabe, espagnol, français. Pas de narration.

***PRIX** : Ouverture du gala du Festival international du film de Rio de Janeiro, Brésil*
- *Finaliste du Festival américain du film et de la vidéo, New York, USA*
- *Certificat du 7e Festival international du film à Espinho, Portugal*

8 min. / VIDEO / 16mm / 35mm / 1983

Focus on Women

In the midst of the United Nations Decade for Women, this film examines the traditional image of women as portrayed in the world's visual media, and looks at the part women play in determining that image. The dependent, submissive heroine of the Indian cinema shows signs of becoming more independent as young Indian women technicians challenge the male-dominated film industry. Women actually form the majority of the professional staff at Egyptian Radio and Television. However, this has had a limited effect on changing the status of women. By contrast, a low-budget television show in the Dominican Republic stresses the achievements of low-income and rural women whose actions affect the future of their communities. Available in English, French and Spanish.

La femme et son image

Réalisé au cours de la Décennie des Nations Unies pour la femme, ce film fait le point sur l'image traditionnelle des femmes dans les médias et examine le rôle qu'elles jouent dans la création de cette image. L'héroïne des films indiens, dépendante et soumise, semble montrer des signes d'indépendance à mesure que les jeunes techniciennes font entendre leur voix dans ce milieu essentiellement masculin. A l'Office égyptien de radio et de télévision, les femmes sont en fait les plus nombreuses. Tout cela, cependant, n'a eu que des effets limités sur l'évolution de la condition de la femme. En revanche, une émission de télévision à petit budget de la République dominicaine met l'accent sur les femmes pauvres de la campagne, dont les activités orientent l'avenir de leur communauté. Disponible en anglais, espagnol, français.

28 min. / VIDEO / 16mm / 1980

United Nations History and Organization

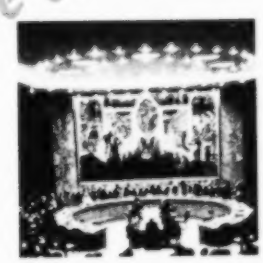
Les Nations Unies : histoire et organisation

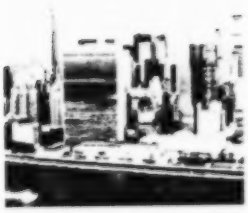
United Nations History
Histoire des Nations Unies

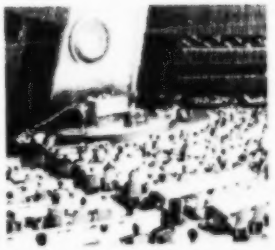
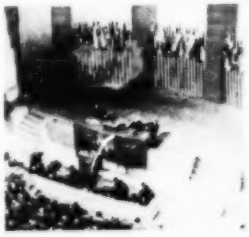
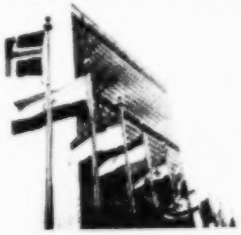
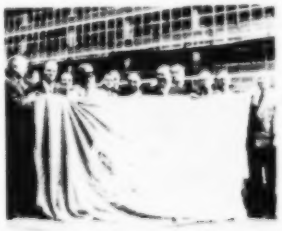
United Nations Organization
Organisation des Nations Unies

You Can Make a Difference
Ils se donnent à plein temps

Special Events
Manifestations spéciales





1. United Nations History
Histoire des Nations Unies

China's Chair
This film covers the history of "the China question" in the United Nations, ending with the People's Republic of China being seated in the General Assembly on 15 November 1971. Included are the Soviet walk-out from the Security Council to protest the continued Nationalist presence, the UN intervention in Korea, and the appearance in 1950 of General Wu of the People's Republic of China. The film then traces the international reasons for the China votes during the 20 years that followed. Available in English.

China's Chair
Ce film retrace l'historique de la "question chinoise" à l'ONU et se termine le 15 novembre 1971, date à laquelle la République populaire de Chine fut admise à siéger à l'Assemblée générale des Nations Unies. Il montre notamment le représentant de l'Union soviétique quitter le Conseil de sécurité pour protester contre le maintien de la Chine nationaliste au sein du Conseil, l'intervention des Nations Unies en Corée et, en 1950, celle du général Wu de la République populaire. Enfin, le film analyse comment la Chine populaire a use de son siège de membre permanent au Conseil de sécurité au cours des vingt dernières années. Disponible en anglais.

The League of Nations—Part I (The First Experiment)
The Treaty of Versailles in 1919 established the League of Nations and Geneva was chosen the capital of the New World of Peace. The victors in the First World War—Britain, France, Italy and Japan—were permanent members of the League's Council. The United States voted to stay out. An enormous richness of actuality film footage recaptures the leading personalities and some triumphs and tragedies of the League of Nations. In 1929, Wall Street crumbled, to be followed by the markets of Paris and London. Unemployment, hunger and desperation were let loose on the industrial world, and even as the Palais des Nations rose in Geneva, forces were being unleashed upon a League of Nations which could not contain them. Available in English and French.

Société des Nations : Première partie (Premier essai)
Le Traité de Versailles a créé en 1919 la Société des Nations, et Genève fut choisie comme capitale de ce nouveau monde de paix. Les vainqueurs de la première guerre mondiale, l'Angleterre, la France, l'Italie et le Japon étaient membres permanents du Conseil de la Société des Nations. Les Etats-Unis préférèrent rester à l'écart. Grâce à de très nombreuses bandes d'actualité de l'époque, ce film présente les grandes figures de la SDN et retrace ses grandes heures et ses échecs. L'effondrement de Wall Street en 1929, puis des marchés financiers de Londres et de Paris, devait jeter le monde industriel dans le désespoir, le chômage et même la faim. Et alors même qu'était construit le Palais des Nations à Genève, des pressions qu'elle ne pouvait contenir s'exerçaient sur la Société des Nations. Disponible en anglais, français.

The League of Nations—Part II (Decline and Fall)
This film is the history of the League of Nations from 1930 to the onset of the Second World War: that 10-year span ending when Geneva, totally surrounded by Axis Powers, almost faded into memory. Using historical footage and special interviews with Anthony Eden and Philip Noel-Baker, among others, the film stresses the League's efforts to contain the dictators. It tells of the collapse of the 1932 Disarmament Conference, the onset of aggression in Manchuria and Ethiopia, Hitler's move into Austria and Czechoslovakia, and the final slide into the Second World War. Available in English and French.

Société des Nations Unies : Deuxième partie (Déclin et chute)
Ce film raconte l'histoire de la Société des Nations de 1930 à la veille de la seconde guerre mondiale. Ces dix années s'achèvent à Genève au moment où la Société des Nations, cernée par les puissances de l'Axe, n'est plus qu'un souvenir. A partir d'archives cinématographiques et d'interviews, celles d'Anthony Eden et de Philip Noel-Baker notamment, ce film retrace les efforts de la Société des Nations pour maîtriser les dictateurs, l'échec de la Conférence sur le désarmement de 1932, le début des agressions en Mandchourie et en Ethiopie, l'invasion de l'Autriche et de la Tchécoslovaquie par les troupes d'Hitler et les derniers moments précédant la guerre. Disponible en anglais, français.

1945: Year of Decision
In no other year in world history is the calendar as tightly interleaved with events as in 1945: Yalta, victory over Germany, Potsdam, San Francisco, Hiroshima, victory over Japan, the coming into existence of the United Nations. The relationship among these events is examined in an absorbing look back to the year in which this present age began. Available in English.

1945: Year of Decision
Aucune année de l'histoire de notre planète n'a été aussi riche d'événements que l'année 1945 : Yalta, la capitulation de l'Allemagne, Potsdam, San Francisco, Hiroshima, la défaite du Japon, la création des Nations Unies... Les liens entre ces événements sont examinés dans une passionnante rétrospective de cette année capitale, qui a marqué le début d'une ère nouvelle. Disponible en anglais.

2. United Nations Organization

Organisation des Nations Unies

A Common Goal

Games—one of the earliest forms of communication in a child's life. Irrespective of country of origin, children all over the world like to play games. Life, too, is a game, though it is not always played according to the rules. Using a children's soccer game as a metaphor, *A Common Goal* takes a unique approach to introduce the wide range of United Nations activities to 8- to 12-year-old children. Illustrative footage from around the world is used to explain concepts such as peacekeeping and human rights, as well as the activities of the General Assembly and the Security Council. Available in Arabic, Chinese, English, French, Russian and Spanish.

Vers un même but

Les jeux : un des moyens de communications au plus jeune âge d'un enfant. Les enfants de toutes nationalités confondues aiment jouer. La vie, aussi, est un jeu, qui n'est pas toujours joué selon les règles. Vers un même but prend une approche unique en utilisant le football joué par les enfants comme une image pour introduire toutes les activités que l'ONU offre pour les enfants âgés de 8 à 12 ans. Des concepts comme le maintien de la paix, les droits de l'homme et les activités du Conseil de sécurité et de l'Assemblée générale nous sont expliqués par quelques séquences de film prises à travers le monde. Disponible en anglais, arabe, chinois, espagnol, français, et russe.

14 min / VIDEO / 1994

About the United Nations: Environment and Development

About the United Nations: . . . is an educational series that is targeted at high-school students. In this feature, environment and development is the focus. By holding a World Conference on this subject, the United Nations is urging Governments to take immediate action towards achieving sustainable development and improving the quality of people's lives without destroying natural resources. Available in English, French and Spanish.

A propos des Nations Unies : Environnement et développement

A propos des Nations Unies . . . est une nouvelle série éducative créée à l'attention des élèves du secondaire. Le sujet de cette vidéo est Environnement et développement. En organisant une conférence sur ce thème, les Nations Unies transmettaient un message aux gouvernements leur demandant d'agir sans délai pour parvenir au développement durable et améliorer la qualité de la vie sans pour autant gaspiller les ressources naturelles. Disponible en anglais, espagnol, français.

About the United Nations: Decolonization

The principle and practice of self-determination of people living in non-self governing territories. How has the United Nations contributed to the process of decolonization? This video provides a view of colonial life and the progress of people in Non-Self-Governing Territories deciding their political status. With the use of animated maps, it shows how dramatically the face of the globe has changed in 30 years since the adoption in 1960 of the United Nations Declaration on Decolonization. Available in English, French and Spanish.

A propos des Nations Unies : Décolonisation

Il est question ici de l'autodétermination des peuples vivant dans les territoires non autonomes. Dans quelle mesure les Nations Unies ont-elles contribué au processus de décolonisation ? La présente vidéo nous donne un aperçu de l'ère coloniale et des progrès enregistrés par les populations non autonomes auxquelles il a été demandé de décider de leur statut politique. A l'aide de cartes animées, nous voyons comment la planète s'est radicalement transformée au cours des 30 dernières années depuis l'adoption, en 1960, de la Déclaration sur la décolonisation. Disponible en anglais, espagnol, français.

About the United Nations: Literacy

Over 1 billion people—more than one quarter of the world's population—cannot read or write. A young actor who is a member of a literacy advocacy group, Club Ed, presents the importance of education in his life and the work of the United Nations, Governments and non-governmental organizations to solve this problem. Available in English, French and Spanish.

A propos des Nations Unies : Alphabétisation

Un milliard de personnes environ, soit plus d'un quart de la population mondiale, ne savent ni lire ni écrire. Un jeune acteur membre du club Ed en faveur de l'alphabétisation nous explique l'importance de l'éducation dans sa vie et nous expose le rôle des Nations Unies, des gouvernements et des organismes non-gouvernementaux, pour résoudre le problème de l'analphabétisme. Disponible en anglais, espagnol, français.

United Nations for a Better Future

The United Nations touches our lives in a myriad of ways, from peace-keeping and development to rules for telecommunications and standards for health and environment. How does the UN touch your life and mine? *United Nations for a Better Future* is a fast-paced look at the work of the world Organization now in its fifth decade. Going to the field, talking to individuals and showing the impact of the Organization on their daily lives, the programme describes the wide spectrum of UN activities all over the globe. Available in Arabic, English, French and Spanish.

Les Nations Unies pour un monde meilleur

Les Nations Unies font partie intégrante de notre vie à bien des égards : maintien de la paix, développement, établissement des règles pour les télécommunications et de normes sur la santé publique et l'environnement... Comment nos vies sont-elles touchées par les Nations Unies ? Ce film passe rapidement en revue le rôle de l'ONU au cours de ces 50 dernières années. En partant sur le terrain, en parlant avec les gens et en leur montrant l'impact des Nations Unies sur leur vie quotidienne, cette vidéo décrit la grande variété des activités menées par l'ONU dans le monde. Disponible en anglais, arabe, espagnol, français.

About the United Nations: Rights of the Child

Educational videotape for high-school audiences focusing on the rights of children. The film shows the state of the world's children and how the Convention on the Rights of the Child, adopted by the United Nations in 1989, set standards to help guarantee children a right to life, liberty, a name, a nationality, an education and good health. The film also shows what other UN agencies are doing to improve the lives of all children. Available in English, French and Spanish.

A propos des Nations Unies : Droits de l'enfant

Cette vidéo éducative, destinée aux élèves du secondaire, se concentre sur les droits de l'enfant. Elle décrit la situation des enfants dans le monde et explique comment la Convention relative aux droits de l'enfant, adoptée en 1989 par les Nations Unies, a établi des normes visant à garantir un droit à la vie, à la liberté, à la nationalité, à un nom, à l'éducation et à la santé. Ce film montre également ce que font d'autres organismes des Nations Unies pour améliorer les conditions de vie de tous les enfants. Disponible en anglais, espagnol, français.

About the United Nations: Africa Recovery

In this feature, a newspaper reporter in Zambia examines the problems of drought, war and debt which beset the world's second largest continent, Africa. Potential solutions which may be applicable to all African countries are also examined. Available in English, French and Spanish.

A propos des Nations Unies :
Relance de l'Afrique

Dans ce documentaire, un journaliste étudie en Zambie les problèmes de la sécheresse, de la guerre et de l'accroissement de la dette qui rongent le continent africain. Des solutions pouvant éventuellement être appliquées à tous les pays d'Afrique sont également examinées. Disponible en anglais, espagnol, français.

About the United Nations:
Peace-keeping

United Nations peace-keeping forces are made up of men and women from different countries. They are called upon to keep the peace between opposing sides while political solutions are sought. Narrated by a UN peace-keeper, the video gives students a historical overview of this unique peace-keeping force and a look at peace-keeping assignments around the world. Available in English, French and Spanish.

A propos des Nations Unies :
Maintien de la paix

Les Forces de maintien de la paix des Nations Unies se composent d'hommes et de femmes de différents pays. On leur fait appel pour maintenir la paix entre les adversaires pendant qu'une solution politique au conflit est recherchée. Commentée par un "casque bleu", cette vidéo donne aux élèves un aperçu historique de cette Force unique et montre des missions de maintien de la paix. Disponible en anglais, espagnol, français.

About the United Nations:
Palestine

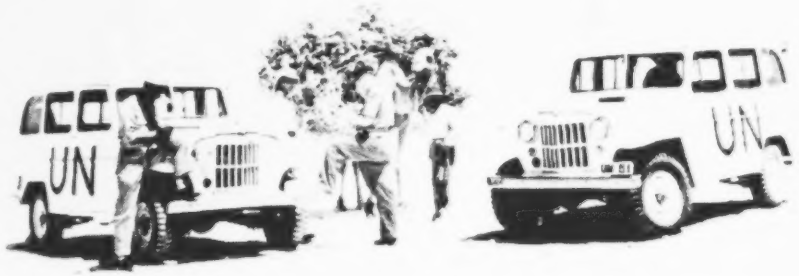
The contentious issues surrounding the occupied territories of the West Bank and Gaza Strip remain a priority on the political agenda of the United Nations. Talking to both Israelis and Palestinians, a young reporter investigates the Palestinian uprising and looks at the historical background. Available in English, French and Spanish.

A propos des Nations Unies :
Palestine

Les questions litigieuses concernant la Rive occidentale et la bande de Gaza restent une priorité à l'ordre du jour politique des Nations Unies. Un jeune journaliste enquête sur le soulèvement palestinien et en fait l'historique en parlant à des Israéliens et des Palestiniens. Disponible en anglais, espagnol, français.

On Common Ground:
A Tour of the United Nations

As Headquarters of the United Nations, the "glass house" on New York's East River has become instantly recognizable in photographs and drawings to millions of people worldwide. Although thousands of people visit this modern group of buildings each day, it is obvious that most of the world does not get to see the inside of the great meeting halls or the artefacts on display throughout the complex. To give these people some idea of what goes on inside these buildings, this film takes the viewer on a guided tour of the General Assembly Hall, the Council chambers, the conference rooms, the corridors and the offices where world problems and issues are debated and acted on. Through the use of historic film footage, the viewer relives some of the dramatic moments of the history of the UN. Thus, the present and the past of this "workshop for peace" are interwoven to produce an informative and entertaining picture of the world Organization, whose aims and purpose have persevered through long and troubled times. Available in English.



*On **Common Ground :***
*A Tour of the **United Nations***

Une photographie ou sur dessin, des milliers de personnes sont capables de reconnaître la "maison de verre", Siège des Nations Unies au bord de l'East River à New York. Il est cependant évident que malgré les milliers de visiteurs que reçoit chaque jour cet ensemble d'édifices modernes, l'immense majorité de la population mondiale n'aura jamais l'occasion de voir l'intérieur des salles de conférences ou les œuvres d'art exposées dans tout ce complexe. Pour donner une idée à ces personnes de ce qui se passe à l'intérieur de ce bâtiment, ce film entraîne le spectateur dans une visite guidée des salles de l'Assemblée générale et du Conseil de sécurité, des salles de conférences, des couloirs, des bureaux où les grands problèmes du monde sont débattus et où des décisions sont prises pour y remédier. A travers des bandes d'actualité, le spectateur revit certains moments forts de l'histoire des Nations Unies. Le présent et le passé de cet "atelier de la paix" s'entremêlent ainsi en un documentaire instructif et distrayant sur l'Organisation mondiale dont les buts et la mission se sont maintenus à travers des périodes longues et troublées. Disponible en anglais.

30 min. / VIDEO / 1987

Portrait of Hope
This programme follows the creation of a United Nations postage stamp from original concept to publication. It follows Swiss artist Hans Erni as he transforms his vision of the theme "a future for refugees" to final artwork; shows the difficult adaptation of the design to the dimensions of a postage stamp; and ends with the reactions of artist and public to the final result. Available in English and French.

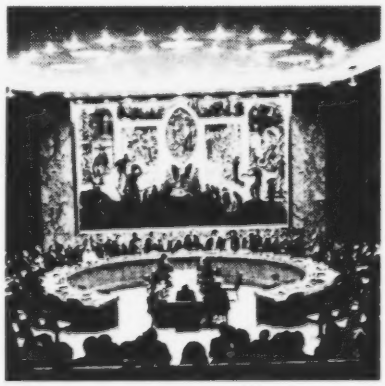
AWARDS: Certificate—Twenty-ninth International Documentary and Short Film Festival, Leipzig, Germany

Images d'espoir
Ce film explique la fabrication d'un timbre des Nations Unies, du concept original à l'émission. Nous suivons le travail de l'artiste suisse Hans Erni, tandis qu'il transforme sa vision du thème "un futur pour les réfugiés" en une œuvre d'art; nous voyons également les difficultés rencontrées pour adapter son travail aux dimensions d'un timbre-poste. Le film s'achève sur les réactions et les commentaires du public et de l'artiste. Disponible en anglais, français.

***PRIX :** Certificat du 29e Festival international du documentaire et du court métrage, Leipzig, Allemagne*

91 min. / VIDEO / 16mm / 1986

African Connections: ECA at 25
The Economic Commission for Africa (ECA), established by the United Nations in 1958, has played a central role in promoting Africa's development through international cooperation. The film shows the Commission's work against a backdrop of different countries and cultures. Ranging from the modern capital cities of Dakar and Nairobi to rural locales in the Niger, Ethiopia, Kenya and Senegal, the film highlights the problems and progress of present-day Africa and the connecting role of the ECA in bringing about a better life and greater opportunity for all Africans. Available in Arabic, English and French.



25 ans de CEA : Le réseau africain

Créée en 1958 par les Nations Unies, la Commission économique pour l'Afrique (CEA) a joué un rôle capital dans la promotion du développement du continent africain, par le biais de la coopération internationale. Ce film décrit les activités de la CEA dans un environnement où se côtoient différentes nations et cultures. Des capitales modernes que sont Dakar et Nairobi aux campagnes du Niger, du Kenya et du Sénégal, ce film montre les problèmes et les progrès de l'Afrique contemporaine et souligne le rôle important tenu par la CEA dans l'établissement de meilleures conditions de vie pour tous les Africains. Disponible en anglais, arabe, français.

Security Council

This film describes the role, function and composition of the Security Council in the overall structure of the United Nations. It follows a Council meeting at UN Headquarters and all the peripheral activities entailed which underline the difficult but vital responsibility vested in this organ of the UN. It also reviews how the Council acted in several crises in the past, from Palestine and Korea to the Congo and Zimbabwe, to defuse grave threats to world peace. Available in Arabic, English, French and Spanish.

Le Conseil de sécurité

Ce film décrit le rôle, les fonctions et la composition du Conseil de sécurité dans la structure générale des Nations Unies. Il suit une réunion du Conseil au Siège de l'ONU, à New York, et présente toutes les activités qui l'entourent en montrant combien sont difficiles et importantes les responsabilités de cet organe. Ce film rappelle également comment le Conseil de sécurité a réagi à certaines crises, de la Palestine au Zimbabwe et de la Corée au Congo, pour écarter de sérieuses menaces pesant sur la paix mondiale. Disponible en anglais, arabe, espagnol, français.

The Court

The International Court of Justice is entrusted by the Charter to act as the principal judicial body of the United Nations. The film takes a look at how this unique institution operates and its special role in the development of international law. Also examined are the day-to-day procedures of this tribunal, composed of 15 judges, who preside over a courtroom where the adversaries are not individuals but nations. Illustrations of some of the issues brought before the Court over the years include fishing and mineral rights in the North Sea and nuclear testing in the Pacific. Available in English, French and Spanish.

La Cour internationale de Justice

La Charte des Nations Unies fait de la Cour internationale de Justice l'organe judiciaire suprême de l'ONU. Ce film montre comment cette institution singulière fonctionne et comment elle intervient dans l'élaboration du droit international. Il examine le travail quotidien de la Cour composée de 15 juges qui siègent dans un tribunal, où les parties ne sont pas des particuliers mais des Etats. Les problèmes de droits de pêche et d'exploitation des ressources minières de la mer du Nord et les essais nucléaires dans le Pacifique sont parmi les questions que la Cour a eu à régler au cours des années. Disponible en anglais, espagnol, français.

3. You Can Make a Difference
Ils se donnent à plein temps

The innovator
In a series of short films called *You Can Make a Difference*, the United Nations honours those men and women who have chosen to work a long way from home, in an effort to make the world a better place. The film is about David Eadie from Canada, an energetic "jack of all trades" sent to Burma by the United Nations Development Programme (UNDP), where he has adapted and introduced new woodworking techniques. Available in Arabic, English, French and Spanish.

AWARDS: Diploma—Twenty-fifth International Film Festival, TECHFILM, Pardubice, Czechoslovakia

Le promoteur
Dans le cadre d'une série intitulée Ils se donnent à plein temps, *les Nations Unies rendent hommage aux hommes et aux femmes qui ont choisi de travailler très loin de chez eux pour améliorer la qualité de la vie dans le monde. Ce film parle du Canadien David Eadie, un "bricoleur de génie", envoyé au Myanmar dans le cadre du Programme des Nations Unies pour le développement (PNUD), où il a introduit et adapté de nouvelles techniques de travail du bois. Disponible en anglais, arabe, espagnol, français.*

PRIX : *Diplôme du 25e Festival international du film TECHFILM, Pardubice, Tchécoslovaquie*

12 min. / VIDEO / 16mm / 1987

Village Voices
From the same series, *You Can Make a Difference*, the film is about Ole Aabenhus from Denmark, who lives in Sri Lanka with his young family while working on a community radio project. This young expert organizes rural radio, a cooperative project between UNESCO and the Sri Lankan Broadcasting Corporation. Available in Arabic, English, French and Spanish.

Echos du village
Dans la même série Ils se donnent à plein temps, *ce film nous raconte l'histoire du Danois Ole Aabenhus qui vit avec sa jeune famille à Sri Lanka et s'occupe d'un projet de radio communautaire. Ce jeune expert met sur pied une radio rurale, un projet de l'Unesco en association avec la Sri Lankan Broadcasting Corporation. Disponible en anglais, arabe, espagnol, français.*

12 min. / VIDEO / 16mm / 1987

Bahasa Airplane
This film is about David Andrews from Oklahoma, who was sent by the International Civil Aviation Organization (ICAO) and the United Nations Development Programme (UNDP) to Indonesia, to help strengthen that country's civil aviation network. "Bahasa" in Indonesian means "language" and "Bahasa Airplane" is what Indonesians increasingly must learn as they build a communications network among the 13,000 islands that form their nation. This is one of the series of films entitled *You Can Make a Difference*, honouring the men and women who have chosen to work a long way from home to try to make the world a better place. Available in Arabic, English, French and Spanish.

Bahasa aéronautique

Ce film raconte l'histoire de David Andrews, un Américain originaire de l'Oklahoma, envoyé en Indonésie par le Programme des Nations Unies pour le développement (PNUD) et par l'Organisation de l'aviation civile internationale (OACI) pour aider ce pays à renforcer son réseau aérien civil. "Bahasa", en indonésien, signifie "langage", et il est de plus en plus nécessaire que les Indonésiens apprennent le "bahasa aéronautique" au fur et à mesure qu'ils construisent un réseau de communications entre les 13 000 îles qui constituent leur pays. Ce film fait partie d'une série intitulée Ils se donnent à plein temps, *produite en hommage aux hommes et aux femmes qui ont choisi de travailler très loin de chez eux pour améliorer la qualité de la vie dans le monde. Disponible en anglais, arabe, espagnol, français.*

13 min. / VIDEO / 16mm / 1986

Ticket to Tefenni

The film follows a Turkish doctor on assignment for the United Nations from his suburban home in Minneapolis, Minnesota, to the village in Turkey where he was born. We see him teaching and setting up research in a Turkish medical school. Accompanied by his teenage daughter, he revisits the scenes of his childhood. The doctor donates his time and expertise to his native country as part of a UN programme called TOKTEN (Transfer of Knowledge through Expatriate Nationals). Available in Arabic, English and French.

AWARDS: Diploma—Twenty-fourth International Festival of Films on Progress in Science and Technology, Pardubice, Czechoslovakia

Billet pour Tefenni

Ce film suit un médecin turc en mission pour les Nations Unies depuis sa maison dans la banlieue de Minneapolis (Etats-Unis) jusqu'à son village natal en Turquie. Nous le voyons enseigner et entreprendre des recherches dans une école de médecine. Accompagné de sa fille, il visite les lieux de son enfance. Ce médecin fait don de son temps et de ses connaissances à son pays natal en travaillant dans le cadre du Programme TOKTEN (Transfert des connaissances par l'intermédiaire des expatriés). Disponible en anglais, arabe, français.

PRIX : *Diplôme du 24e Festival international du film sur les progrès de la science et de la technologie, Pardubice, Tchécoslovaquie*

27 min. / VIDEO / 16mm / 1984

Partners for Change

United Nations Volunteers come from some 80 countries, and serve in about 90 developing nations around the world. Of these more than 1,000 volunteers, approximately 20 per cent are women. All are specialists, ranging from doctors and teachers, agronomists and surveyors, to mechanics and weather forecasters—professionals

and technicians always in short supply in developing countries. They serve for two years—and apart from a modest living allowance receive no pay—contributing their time and expertise to the cause of development. The film looks at these volunteers and their work in three countries: Bhutan, Yemen Arab Republic and the Comoro Islands. Although each of these nations is classified as a "least-developed country", geography and history have stamped them with different growth problems and development goals. The film shows the effect that development work in these countries has upon both the Volunteers and their hosts. Available in Arabic, English, French and Spanish.

Emissaires du progrès

Il existe un corps de volontaires des Nations Unies, qui offrent leurs services et leur expertise à plus de 90 pays en développement. Ils sont environ un millier (dont 20 % de femmes) représentant quelque 80 nationalités; tous sont des spécialistes : médecins, enseignants, ingénieurs agronomes, géomètres, mécaniciens, météorologistes... Ces professionnels s'engagent à travailler dans un pays en développement pendant deux ans et, sauf une modeste indemnité de subsistence, ne reçoivent pas de salaire. Ce film décrit le travail de ces volontaires dans trois pays : le Bhoutan, le Yémen et les Comores. Bien qu'ils soient parmi les "moins développés", ces pays ont, de par leur géographie et leur histoire, des problèmes de croissance et des objectifs de développement différents. Ce film montre les effets de ces missions au service du développement sur les volontaires et leurs pays d'accueil. Disponible en anglais, arabe, espagnol, français.

26 min. / VIDEO / 16mm / 1983

4. Special Events
Manifestations spéciales

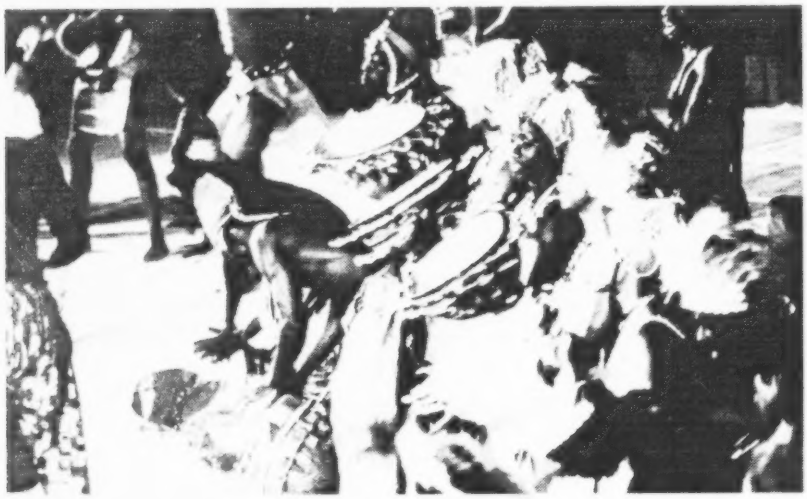
Stevie Wonder Salutes Nelson Mandela

In May 1985, the Special Committee against Apartheid held a meeting at the United Nations to honour Stevie Wonder, the renowned entertainer whose opposition to racial discrimination and apartheid is well known. He had recently accepted a Motion Picture Academy Award for "best song" in the name of Nelson Mandela, expressing solidarity with all political prisoners and the oppressed people in South Africa. The film presents highlights from the special meeting. Available in English.

Stevie Wonder Salutes Nelson Mandela

En mai 1985, le Comité spécial contre l'apartheid organisait aux Nations Unies une cérémonie en l'honneur du célèbre chanteur Stevie Wonder, connu pour son opposition à la discrimination raciale et à l'apartheid. Le chanteur venait d'accepter un Oscar pour une chanson honorant Nelson Mandela et dans laquelle il exprimait sa solidarité envers les prisonniers politiques et les populations opprimées d'Afrique du Sud. Ce film présente les meilleurs moments de cette manifestation. Disponible en anglais.

8 min. / VIDEO / 16mm / 1985



Human Rights Day Concert

The anniversary of the proclamation of the Universal Declaration of Human Rights is celebrated each December with a concert in the General Assembly Hall of the United Nations. The film records highlights of one such concert, featuring performers from Senegal and Hungary in the universal language of dance. Members of the Senegalese National Dance Company include men and women dancers, singers, musicians and drummers, with special dancing by a "living haystack". The Rajko Ensemble, a team of young Hungarian gypsy players and dancers, carry on the tradition of their country. No narration. Titles in Arabic, Chinese, English, French, Russian and Spanish.

Concert de la journée des droits de l'homme

Chaque année, un concert se tient dans la grande salle de l'Assemblée générale au Siège des Nations Unies pour célébrer l'anniversaire de la proclamation de la Déclaration universelle des droits de l'homme. Ce film présente les grands moments d'une de ces manifestations et met en scène des interprètes sénégalais et hongrois du langage universel de la danse. Les Ballets nationaux du Sénégal se composent de danseurs, chanteurs, musiciens et percussionnistes qui présentent notamment la danse de "la meule de foin animée". L'ensemble Rakjo, troupe de jeunes Tziganes hongrois, perpétue les traditions de son pays. Disponible en anglais, arabe, chinois, espagnol, français, russe. Pas de narration.

18 min. / VIDEO / 16mm / 1975

Television Series
Séries télévisées

United Nations Television
La télévision des Nations Unies

UN in Action
Les Nations Unies en action

World Chronicle
World Chronicle

Year in Review
L'année en revue

United Nations Television

Since its inception in 1949, United Nations Television (UN-TV) has expanded at an accelerated rate to encompass the world. In a multi-language operation, UN-TV reaches the most remote areas of the world to tell its story. In August 1962, UN-TV participated in the world's first satellite television transmission. Today, broadcasters from all over the world initiate their own satellite transmissions, using United Nations facilities and live feeds to cover debates in the General Assembly, the Security Council, and news-breaking special events of world importance. Under a subscription plan, TV organizations receive direct cable feeds from UN Headquarters which may be telecast live or videotaped for deferred telecast.

Upon request, UN-TV provides video packages of highlights to TV organizations and news agencies. Concurrently, correspondents accredited to the United Nations make use of UN-TV facilities and personnel to report their own accounts.

La télévision des Nations Unies

Depuis ses débuts en 1949, la télévision des Nations Unies s'est rapidement développée pour atteindre le monde entier. Elle est captée, en plusieurs langues, dans les régions les plus reculées. En août 1962, la télévision des Nations Unies a participé à la première transmission mondiale de télévision par satellite. Aujourd'hui, les stations du monde entier lancent leurs propres transmissions par satellite, utilisant les installations et les équipements des Nations Unies pour couvrir, en direct, les débats de l'Assemblée générale, du Conseil de sécurité et autres conférences et retransmettre les bulletins d'information sur des événements d'importance mondiale. Par ailleurs, une souscription permet aux télévisions du monde entier de recevoir du Siège des Nations Unies des émissions en direct par réseau câblé ou un pré-enregistrement en vue d'une diffusion ultérieure. Sur demande, la télévision des Nations Unies procure aux organismes de télévision et aux agences de presse des reportages sur vidéo-cassette des événements importants, tandis que les correspondants accrédités auprès de l'ONU peuvent utiliser les équipements et les techniciens de la télévision pour diffuser leurs comptes rendus dans leurs pays respectifs.

UN in Action

United Nations Television carries current stories to the people of the world in a series entitled *UN in Action*. UN-TV crews travel around the world throughout the year to gather items for this series. Fifty-seven featurettes are produced annually on the work of the United Nations and other international agencies, each concerning itself with a different issue—political, environmental, economic or social. Each featurette is 3 minutes in length and available on 3/4" video cassette (PAL/SECAM/NTSC) with scripts and soundtracks in Arabic, Chinese, English, French, Russian and Spanish; Music & Effects track also available.

This series can be used in several ways:

- To broaden the scope of magazine programming to include the international activities of the United Nations family;
- To encourage television organizations around the world to produce their own programmes around the issues covered in *UN in Action*;
- To be used as part of the television organization's film footage library.

UN in Action is available from the UN Headquarters Audio/Visual Promotion and Distribution Unit in New York, on an annual subscription which is royalty-free and non-restrictive. The video cassettes become the property of the subscriber in perpetuity.

Les Nations Unies en action

La télévision des Nations Unies montre des événements actuels aux peuples du monde à travers une série intitulée L'Organisation des Nations Unies en action. *Cinquante-sept courts métrages sont produits chaque année à propos des activités des Nations Unies et autres institutions internationales, traitant chacun d'une question sociale, économique, écologique ou politique. Chaque court métrage est long de trois minutes et existe en vidéocassette 3/4", avec bande sonore séparée. Disponible en anglais, arabe, chinois, espagnol, français, russe.*

Cette série peut être utilisée à des fins diverses :

- *Elargir la portée d'un magazine en y incluant les activités internationales de la famille des Nations Unies;*
- *Encourager les organisations de télévision du monde entier à créer leurs propres programmes portant sur des questions traitées par* L'Organisation des Nations Unies en action;
- *Faire partie de la vidéothèque d'une organisation de télévision.*

La série L'Organisation des Nations Unies en action *peut être obtenue auprès du Siège des Nations Unies, Section de la distribution et de la promotion audiovisuelles, New York, sous forme d'un abonnement annuel non-restrictif et libre de droits d'auteur. Les vidéocassettes deviennent la propriété de l'abonné.*

World Chronicle

United Nations Television produces a series of half-hour videos designed for broadcast and cable television. *World Chronicle* consists of special news interviews with a wide spectrum of guests, including top officials from specialized agencies and experts from the United Nations and the world community whose work is concerned with global issues. The guest is interviewed by a panel of journalists from world news organizations accredited to the United Nations. The format is similar to *Meet the Press*. Each programme is devoted to one subject of UN concern.

Thirty-nine new programmes are produced each year with a one-year licence period with unlimited telecasts. There are 13 summer reruns, for a total of 52 pro-

grammes each year. The series is sold on a yearly subscription basis. Each programme is a half hour in length and is available on Betacam, 3/4" U-Matic or VHS. PAL/SECAM/NTSC.

World Chronicle

La télévision des Nations Unies produit une série de programmes vidéo, d'une durée de trente minutes chacun, conçue à l'origine pour les réseaux câblés. World Chronicle contient des entretiens d'actualité, avec des personnalités diverses, de hauts fonctionnaires des organisations spécialisées et des experts des Nations Unies, ainsi que des représentants de la communauté mondiale, dont les activités sont consacrées aux questions internationales. Les invités sont interviewés par plusieurs journalistes de la presse mondiale accrédités auprès des Nations Unies. La présentation du débat est semblable à celle de l'émission "Meet the press" aux USA. Chacun des programmes a pour thème un sujet concernant les Nations Unies. Trente-neuf nouvelles réalisations sont tournées chaque année et distribuées, avec une autorisation d'utilisation illimitée, sur une période d'un an. Treize rediffusions sont programmées, chaque été, pour un total de cinquante-deux émissions annuelles. Les séries sont vendues, par souscription, sur une période de douze mois. Disponible en vidéocassette (PAL/NTSC: 3/4"). La durée de chaque programme est d'une demi-heure.

Year in Review

At the end of every year, the United Nations produces a video of all its major events. This made-for-television production recaptures some of the highlights of the Organization's role during the year.

It is 15 minutes in length and available to television stations free of charge, in Arabic, Chinese, English, French, Russian and Spanish.

L'année en revue

Chaque fin d'année, les Nations Unies réalisent un téléfilm des événements les plus importants survenus au cours des douze mois précédents. Ce court métrage, d'une durée de quinze minutes, est disponible, à titre gracieux, pour toutes les stations de télévision : en anglais, en arabe, en chinois, en espagnol, en français et en russe.

Additional Services

Services supplémentaires

Visual Materials Library

La cinémathèque

Photographs

La photothèque

Films and Videos Not in Active Distribution

Films et vidéos hors distribution

Regional Film and Video Libraries

Cinémathèques régionales

Visual Materials Library

The Audio/Visual Production Libraries Unit is the depository of historical film footage, beginning with the League of Nations, the founding of the United Nations and the restored film coverage of the work of UNRRA—the United Nations Relief and Rehabilitation Administration in Europe (1945–1947). Since then, film footage of UN Headquarters meetings and special events, the Secretaries-General and major international conferences held in different parts of the world, and raw footage dealing with issues such as development, health, women, children, election, peace-keeping etc., have been held in the Library. In addition, compilations have been produced by the Library on the UN's historical highlights and major thematic issues. Video coverage began in 1985 and selected prior film footage has been transferred to video.

The Library is open to researchers, scholars, news and documentary producers. The film material is available for use in news, documentaries and other non-commercial productions worldwide. Laboratory processing, screening fees and royalties are payable, as applicable. Film to video transfers, and conversions from NTSC to PAL or SECAM, are done at suggested commercial laboratories, payment for which is the responsibility of the client. Messenger and shipping costs are also borne by the requester.

The Library also maintains a collection of audio materials of historical significance, and audio on the current proceedings of the United Nations.

Information and requests for visual materials may be addressed to the Audio/Visual Production Libraries Unit, S-805 M-Q, United Nations, NY 10017, USA, Fax: 1 (212) 963-1658, Tel: 1 (212) 963-6819/7318/7319. For audio materials, contact the same unit, Room GA-27, United Nations, NY 10017, USA, Fax: 1 (212) 963-3860, Tel: 1 (212) 963-4186/9272.

La cinémathèque

La cinémathèque-vidéothèque est dépositaire des archives filmées depuis la création de la Société des Nations et celle des Nations Unies, ainsi que des archives restaurées concernant l'Administration des Nations Unies pour les secours et la reconstruction de L'Europe (1946-1947). Depuis cette période, les documents sur les réunions et les événements importants des Nations Unies, les secrétaires généraux, les conférences internationales importantes dans différentes parties du monde et des bandes-vidéo qui traitent des questions telles le développement, la santé, les femmes, les enfants, les élections, le maintien de la paix sont conservés par la cinémathèque.

De plus, la cinémathèque a préparé des compilations retraçant les événements les plus marquants de l'histoire de l'ONU et traitant de questions thématiques. Les reportages s'effectuent en vidéo depuis 1985 et une sélection d'extraits plus anciens a également été transférée sur bande-vidéo.

Les archives sont accessibles aux chercheurs, universitaires et producteurs de documentaires et de reportages d'information. Ces films peuvent être utilisés dans des programmes d'information, des documentaires et autres productions non-commerciales dans le monde entier. Le développement en laboratoire, le coût de projection et les droits d'auteur sont à la charge du client, s'il y a lieu. Les transferts de pellicule sur bande-vidéo et les conversions des formats NTSC à PAL ou SECAM sont effectués par des laboratoires commerciaux conseillés et sont à la charge du client. Les frais d'envoi et de livraison sont aussi imputables au client.

Les demandes peuvent être adressées directement au Service de production audiovisuel, au Département de l'information, bureau S-805 M-Q, Nations Unies, New York N.Y. 10017, USA, fax : (1-212) 963-1658, téléphone : (1-212) 963-6819/7318/7319. Pour obtenir le matériel audio, le bureau GA-27 se trouve à la même adresse, fax : (1-212) 963-3860, telephone : (1-212) 963-4186/9272.

Photographs

The United Nations Photo Library contains approximately 200,000 photographs, with about 4,000 new images added yearly. An increasing number of these new accessions are in colour. The library covers the period 1945 to the present, with a small sampling included of pre-1945 pictures of meetings leading to the formation of the UN. The subjects covered include meetings and events at UN Headquarters in New York, Geneva and other duty stations, and the work of the UN and its specialized agencies in the field. This latter coverage ranges across a world of subjects such as peace-keeping, agriculture, health, natural resources, employment, industry, decolonization, education, the environment, science and technology, housing, community development and community life etc.

The Photo Library serves picture users around the world, handling some 3,500 requests annually, totalling close to 40,000 black and white prints and colour transparencies.

Photographs of news and feature value are channelled through United Nations Information Centres, and all newly accessioned photos are disseminated automatically to appropriate Centres and United Nations offices for local placement. At Headquarters in New York, and in Geneva, where a duplicate Photo Library is maintained, distribution and library staff provide advice and assistance to correspondents, journalists, magazine editors, book publishers, film and TV programme producers and other publishers of visual materials for information.

At Headquarters, researchers are assisted in the use of the library, including the various card catalogues which support the photo files. Because of limited library staff, orders placed by telephone or letter may take longer to service. Therefore, it is encouraged that research be done in person, whenever possible.

As part of the transition to the use of new technologies, the Photo Library is involved in a project for transferring images into a digital database, supported by an appropriate search and retrieval software. Another aspect of this project is to make these images available to users worldwide through the computer network Internet.

Requests may be made by letter, telephone or in person to: The Photo Library, Room S-805O, United Nations, New York, NY 10017, Tel: 1 (212) 963-0034; Fax: 1 (212) 963-1658.

La photothèque

La photothèque des Nations Unies possède à peu près 200 000 photographies auxquelles s'ajoutent, annuellement, 4 000 nouveaux clichés. Un nombre croissant de ces nouvelles acquisitions sont en couleurs. La photothèque couvre la période de 1945 à nos jours et comprend un petit éventail de documents des réunions d'avant 1945 qui ont abouti à la fondation des Nations Unies. Les sujets rassemblés comprennent les conférences et les événements qui se sont déroulés au Siège des Nations Unies à New York, à Genève et dans les autres institutions, et les activités sur le terrain de l'ONU et de ses agences spécialisées. Ces archives regroupent des documents sur des thèmes tels que maintien de la paix, l'agriculture, la santé, les ressources naturelles, l'emploi, l'industrie, la décolonisation, l'éducation, l'environnement, la science et la technologie, l'habitat, le développement et la vie communautaires, etc.

La photothèque répond à environ 3500 demandes internationales chaque année et fournit près de 40 000 épreuves noir et blanc et diapositives couleurs.

Les photographies d'actualité sont canalisées par voie des centres d'information des Nations Unies et toutes photos nouvellement acquises sont distribuées, automatiquement, aux centres et départements concernés pour usage interne. Au Siège de New York et à Genève, qui possède une photothèque identique, le personnel de distribution et de bibliothèque apporte conseils et assistance aux journalistes, aux rédacteurs de magazine, aux éditeurs, aux producteurs de films et de programmes télévisés et autres réalisateurs de l'audiovisuel.

Au Siège, les chercheurs sont aidés par divers fichiers leur permettant d'avoir accès aux dossiers photos. Le nombre des archivistes étant limité, les demandes faites par téléphone ou par écrit sont plus longues à satisfaire. Pour cette raison, il est souhaitable que la recherche soit faite en personne, dans la mesure possible.

A la conquête de nouvelles technologies, la photothèque s'est lancée dans un projet qui permettra de transférer les images sur une banque de données digitale, à l'aide des logiciels appropriés de recherche et de retrait. Un autre aspect de ce projet consiste à rendre ces images accessibles aux utilisateurs du monde entier par le biais du réseau informatique Internet.

Les demandes peuvent être adressées par lettre, par téléphone ou en personne à : Photothèque, Suite S-805O, Nations Unies, New York, N.Y. 10017; téléphone : (212) 963-0034, fax : (212) 963-1658.

Films and Videos Not in Active Distribution

The following films and videos, in subject-index order, are no longer in active distribution, but are available as historical material:

Aid for Developing Countries
Cleared for Take-off

Americas, The
Day after Tomorrow, The
It Can Be Done

Apartheid
About the United Nations: Apartheid
Apartheid: Twentieth Century Slavery
Asimbonanga
Exile
Free Namibia
Generations of Resistance
Namibia: A Trust Betrayed
South Africa: The White Laager
They Speak Out
Winnie and Nelson Mandela
World against Apartheid, The
You Have Struck a Rock

City Planning
Crowded City

Crime Prevention and Penal Reform
An Ounce of Prevention

Decolonization
Great Awakening, The

Disarmament
Big If, The

Economic Commission for Africa
After the Silence

Health
Plague upon the Land, A

Human Rights
Footnotes to a War
Refuge

Middle East
Palestinian People Do Have Rights, The
Palestinians of '83, The

Narcotics
Narcotics File: The Source
Narcotics File: The Victims
Narcotics File: The Taming of a Flower
Narcotics File: The Challenge

Natural Resources and the Environment
Home to the Sea
It Can Be Done

Oceans and Seas
Your Ocean and Mine

Peace and Security
Doomsday Clock, The
Most Beautiful Place on Earth, The

Pollution
Mare Nostrum

Population
China: The Year of the Counting
Threescore and Then. . .
Tomorrow's World

Rural Development
Big Village, The
Campesinos, Los
Sharing the Future

Technology
Bridges across the South
Down to Earth

United Nations Organization
Design for a Better World
Networks of Knowledge
The UN is for You
This is the United Nations
Why?

War
In the Minds of Men

Water
Journey for Survival
Of Tides and Times

Women
Fear Woman
Women of Giroloyu, The

World Bank
Mandate to Assist, A

World Economy
Souls in the Sun

World Meteorological Organization
Tame the Wind
Weather Does Its Thing

Youth
Being Young

Films et vidéos hors distribution

Les films et vidéos suivants ne sont plus en distribution courante mais disponibles aux archives.

Aide aux pays en développement
Cleared for Take-off

L'Amérique
L'énergie au futur
Une question de volonté

Apartheid
Afrique du sud : Le laager blanc
A propos des Nations Unies : l'apartheid
Asimbonanga
Des générations de résistance
Esclaves du XX^{e} siècle
Exile
Le monde contre l'apartheid
Namibie : Une confiance trahie
Namibie libre
They Speak Out
Vous trouverez un roc
Winnie and Nelson Mandela

Banque mondiale
A Mandate to Assist

Commission économique pour l'Afrique
After the Silence

Décolonisation
Le grand réveil

Désarmement
Et si...

Développement rural
Ensemble pour l'avenir
Le grand village
Los campesinos

Droits humains
Post-scriptum à une guerre
Refuge

Drogue
Le dossier de la drogue : la source
Le dossier de la drogue : une fleur innocente
Le dossier de la drogue : les victimes
Le dossier de la drogue : le défi

Eau
Journey for Survival
Of Tides and Times

Economie mondiale
Souls in the Sun

Les femmes
Fear Woman
Les femmes de Giriloyu

La guerre
Dans l'esprit des hommes

La jeunesse
Entre jeunes

Mers et océans
Notre mer à tous

Monde économique
Ames au soleil

Moyen-Orient
Oui, les Palestiniens ont des droits
Les Palestiniens de 83

Organisation mondiale de la météorologie
Tame the Wind
Weather Does Its Thing

Organisation des Nations Unies
Esquisses pour un monde meilleur
Pourquoi ?
Réseaux de la connaissance
L'ONU, c'est pour toi
L'ONU. Pourquoi ? Comment ?
ONUDI

Paix et sécurité
Le dernier décompte
The Most Beautiful Place on Earth

Planification des villes
Une ville surpeuplée

Pollution
Mare nostrum

Population
Au soir de la vie
Chine : l'année du dénombrement
Le monde de demain

Prévention du crime et réformes pénales
Mieux vaut prévenir

Ressources naturelles et environnement
Une question de volonté
Le retour à la mer

Santé
A Plague upon the Land

Technologie
Dialogue Sud-Sud
De l'espace à la terre

Regional Film & Video Libraries

United Nations Development Programme
Angle rue Gourgas et avenue Marchand
Abidjan-Plateau
ABIDJAN, CÔTE D'IVOIRE
Tel: 21-13-41 (Grouped Line)
21-29-95
Fax: (225) 211367

United Nations Development Programme
Khalifa Bin Shakbout Street
West 17/1 Villa No. 41
ABU DHABI, UNITED ARAB EMIRATES
Tel: (971-2) 665300/655600
Fax: (971-2) 650-818

United Nations Information Centre
Gamel Abdul Nassar/Liberia Roads
ACCRA, GHANA
Tel: (233-21) 665-511
Fax: Satellite 011-874-1505362

United Nations Information Service
Africa Hall
ADDIS ABABA, ETHIOPIA
Tel: (251-1) 510-172
517-200 Ext. 108
Fax: (251-1) 151-4416 (ECA)

United Nations Information Centre
19, avenue Chahid El Ouali, Mustapha Sayed
ALGIERS 16000, ALGERIA
Tel: (213-2) 744-902/3
744-763/768
744-628 (UNDP Switchboard)
Fax: (213-2) 745-082 (UNDP)

United Nations Office
Room 1312
Hotel Kazakhstan
Lenin Avenue
ALMATY, KAZAKHSTAN
Tel: (7-3272) 619-205/619-527
Fax: (7-3272) 619-205, 636-804, 619-815

United Nations Information Service
28 Abdul Hameed Sharaf Street
AMMAN, JORDAN
Tel: (962-6) 69 4351 (A)
60 6847 (B)
Fax: (962-6) 69 4980/981/982 (ESCWA)

United Nations Information Centre
197 Ataturk Bulvari
06680 Kavaklidere
ANKARA, TURKEY
Tel: (90-4) 426-5485
Fax: (90-4) 427-6689

United Nations Information Centre
22 rue Rainitovo
Antsasahavola
ANTANANARIVE, MADAGASCAR
Tel: (261-2) 241-15
Fax: (261-2) 333-15

United Nations Office
Anoinet Street
Airport Road
ASMARA, ERITREA
Tel: (291-1) 182 018
Fax: (291-1) 181 081

United Nations Information Centre
Estrella 345, Edificio City-3er Piso
ASUNCIÓN, PARAGUAY
Tel: (595-21) 493-025/026/027
Fax: (595-21) 444-325

United Nations Information Centre
36 Amalia Avenue
GR-10558 ATHENS, GREECE
Tel: (30-1) 523-0640
Fax: (30-1) 523-3639

United Nations Development Programme
Building No. 153
Abi Nawas Street 102
BAGHDAD, IRAQ
Tel: (961-1) 887-4321/4322/4323
Fax: (964-1) 886-2523

United Nations Office
3 Isteglaliyat Street
BAKU 1, AZERBAIJAN
Tel: 7 (8922) 92-18-57/92-17-73
Fax: 7 (8922) 651080/873-150-5357

United Nations Development Programme
Immeuble Me Hamacire N'Doure
Badalabougou-Est
BAMAKO, MALI
Tel: (223) 23-06-17/22-38-00
Fax: (223) 22-62-98

United Nations Information Service
Economic and Social Commission for Asia and the Pacific
United Nations Building
Rajdamnern Avenue
BANGKOK 10200, THAILAND
Tel: (66-2) 282-9607
288-1866
Fax: (66-2) 281-1743

United Nations Development Programme
Avenue de l'Independance
BANGUI, CENTRAL AFRICAN REPUBLIC
Tel: (236) 61-19-77/61-49-77
Fax: (236) 61-17-32

United Nations Development Programme
Avenue Ann-Marie Javouhey
BANJUL, THE GAMBIA
Tel: (220) 228493/4, 228722
Fax: (220) 228921

United Nations Development Programme
2 Dongjiaojie Sanlitun
BEIJING, PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA
Tel: (86-1) 532-3730/39
532-4423/24
Fax: (86-1) 532-2567

United Nations Information Centre
Apt. No. 1
Fakhoury Building
Montée Bain Militaire, Ardati Street
BEIRUT, LEBANON
Tel: (961-1) 802-996/7
867-700, 800-002
Fax: (961-1) 825-228

United Nations Information Centre
Avenue Foch, Case Ortf 15
BRAZZAVILLE, CONGO
Tel: (242) 835-090, 835-848
Fax: (242) 836-140

United Nations Information Centre
Avenue de Broqueville 40
1200 BRUSSELS, BELGIUM
Tel: (32-2) 770-5047
Fax: (32-2) 772-4969

United Nations Information Centre
16 Aurel Vlaicu Street
BUCHAREST, ROMANIA
Tel: (40-1) 211-32-42
611-89-28
611-56-06
Fax: (40-1) 312-03-94 (through UNDP)

United Nations Information Centre
Junin 1940, 1er. piso
1113 BUENOS AIRES, ARGENTINA
Tel: (54-1) 803-7671/72 (Switchboard)
801-0155 (Director)
803-0738
Fax: (54-1) 804-7545, 801-6092

United Nations Information Centre
117 Avenue de la Poste
BUJUMBURA, BURUNDI
Tel: (257) 225-018
Fax: (257) 225-850 (UNDP)

United Nations Information Centre
1191 Corniche El Nile
World Trade Centre, P.O. Box 982
CAIRO, EGYPT
Tel: (20-2) 769-595
Fax: (20-2) 769-393

United Nations Development Programme
Multicentro Los Palos Grandes, Piso 7°
Av. Andrés Bello entre Francisco
de Miranda y transversal
Los Palos Grandes
CARACAS 1062, VENEZUELA
Tel: (58-2) 285-4133;
284-7732/7112
Fax: (58-2) 283-7878

United Nations Development Programme
31 August Street, No. 131
277012 CHISINAU
REPUBLIC OF MOLDOVA
Tel: (373-2) 221577
Fax: (373-2) 233425

United Nations Information Centre
202-204 Bauddhaloka Mawatha
COLOMBO 7, SRI LANKA
Tel: (94-1) 580-691
Fax: (94-1) 581-116 (UNDP)

United Nations Development Programme
Immeuble Union Avenue de la République
Sixième étage
CONAKRY, REPUBLIC OF GUINEA
Tel: (224) 411558/413622/411307
Fax: (224) 412485

United Nations Information Centre
37 H.C. Andersens Boulevard
DK-1553 COPENHAGEN V, DENMARK
Tel: (45) 33 12 21 20
Fax: (45) 33 14 07 44

United Nations Development Programme
Lot III, Zone residentielle
COTONOU, REPUBLIC OF BENIN
Tel: (229) 31-30-45/46; 31-30-79
Fax: (229) 31-57-86

United Nations Information Centre
12, Avenue Roume, Immeuble UNESCO
DAKAR, SENEGAL
Tel: (221) 233-070; 234-066
Fax: (221) 222-679

United Nations Information Centre
Samora Machel Avenue
Matasalamat Building, 1st Floor
DAR-ES-SALAAM,
UNITED REPUBLIC OF TANZANIA
Tel: (255-51) 46278
(225-51) 46711-8 (UNDP)
Fax: (225-51) 46718 (UNDP)

United Nations Information Centre
House 25, Road 11
Dhanmandi
DHAKA 1209, BANGLADESH
Tel: (880-2) 817898/817868/
323491/326434
Fax: (880-2) 812-343, 813-196 (UNDP)

United Nations Development Programme
Boulevard Marchal Joffre Plateau du
Serpent
DJIBOUTI, RÉPUBLIQUE DE DJIBOUTI
Tel: (253) 35-13-61; 35-33-71;
35-33-72; 35-43-54
Fax: (253) 350587

United Nations Development Programme
Farig Bin Omran
(near English-Speaking School
and Doha Players Theatre)
DOHA, STATE OF QATAR
Tel: (974) 863451/53
Fax: (974) 861552

United Nations Development Programme
United Nations House
43 Siaka Stevens Street
FREETOWN, SIERRA LEONE
Tel: (232-22) 225311/225346/225390
Fax: (232-22) 2232250
(871) 151 3121/3122

United Nations Development Programme
Barclays House
Khama Crescent
GABORONE, BOTSWANA
Tel: (267) 352-121, 351-680
Fax: (267) 356-093

United Nations Information Service
UN Office at Geneva
Palais des Nations
1211 GENEVA 10, SWITZERLAND
Tel: (41-22) 917 2300/2325/2324
Fax: (41-22) 917 0030/0073

United Nations Development Programme
42 Brickdam
GEORGETOWN, GUYANA
Tel: (592-2) 64040/64048/9
Fax: (592-2) 62942

United Nations Development Programme
6a. Avenida 20-25, Zona 10
Edificio Plaza Marítima
Nivel 6
01010 GUATEMALA CITY, GUATEMALA
Tel: (502-2) 335416; 373316;
336948; 372937
Fax: (502-2) 370304

United Nations Development Programme
Calle 18, No. 110
(entre 1a. y 3a.)
Miramar, Playa
LA HABANA, CUBA
Tel: (53-7) 33-1512/13
Fax: (53-7) 33-1516

United Nations Development Programme
Rua Major Kanhangulo 197
LUANDA, REPUBLIC OF ANGOLA
Tel: (244-2) 331181
331188
Fax: (244-2) 335609

United Nations Development Programme
25-29 Phan Boi Chau
HANOI, SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM
Tel: (84-42) 57495, 54254,
52972, 56419
Fax: (84-42) 59267 (via PTT)

United Nations Information Centre
Dolphin House, Ground Floor
123 L. Takawira Street/Union Avenue
HARARE, ZIMBABWE
Tel: (263-4) 79-15-21/70-46-79
79-20-87 (Direct)
Fax: (263-4) 750-476

United Nations Information Centre
House No. 26
88th Street, G-6/3
ISLAMABAD, PAKISTAN
Tel: (92-51) 210610; 218489
Fax: (92-51) 211856

United Nations Information Centre
Gedung Dewan Pers, Fifth Floor
32-34 Jalan Kebon Sirih
JAKARTA, INDONESIA
Tel: (62-21) 380-0292, 378-050
Fax: (62-21) 380-0274

United Nations Information Centre
(Temporarily located in Islamabad)
Shah Mahmoud Ghazi Watt
KABUL, AFGHANISTAN
Tel: 24437; 22684

United Nations Development Programme
United Nations House
15 Clement Hill Road
KAMPALA, REPUBLIC OF UGANDA
Tel: (256-41) 233 440/42/45
232 690
Fax: (256-41) 244-801 (UNDP)

United Nations Information Centre
Pulchowk, Patan
KATHMANDU, NEPAL
Tel: (977-1) 524366; 523200
523211 ext. 321/3/4
Fax: (977-1) 523-991 (UNDP)

United Nations Information Centre
United Nations Compound
University Avenue
KHARTOUM, REPUBLIC OF THE SUDAN
Tel: 77816/73772

United Nations Office
6 Sichnevoga Povstannya St.
KIEV 252010 UKRAINE
Tel: (7-044) 293-93-63
293-22-48
290-64-62
290-56-30
Fax: (7-044) 293-26-07

United Nations Development Programme
Avenue de l'Armée 12
KIGALI, RWANDA
Tel: (250) 75381; 76906
Fax: (250) 76263

United Nations Development Programme
1 and 3 Lady Musgrave Road
KINGSTON 5, JAMAICA
Tel: (809) 978-2390/9
926-5666; 927-9721
Fax: (809) 926-8654

United Nations Information Centre
Bâtiment Deuxième République
Boulevard du 30 Juin
KINSHASA, REPUBLIC OF ZAIRE
Tel: (243-12) 30-400, Ext. 67

United Nations Development Programme
WISMA UN
Block C. Damansara Offices Complex
Jalan Dungun
Damansara Heights
50490 KUALA LUMPUR, MALAYSIA
Tel: (60-3) 255-9122; 255-9133
Fax: (60-3) 255-2870

United Nations Development Programme
St. No. 7
Block No. 12
Villa No. 145
JABRIYA, KUWAIT
STATE OF KUWAIT
Tel: (965) 532-5967/9870
Fax: (965) 532-5879

United Nations Information Centre
17 Kingsway Road, Ikoyi
LAGOS, NIGERIA
Tel: (234-1) 269-4886
Fax: (234-1) 269-1934

United Nations Information Centre
Av. Mariscal
Santa Cruz No. 1350
LA PAZ, BOLIVIA
Tel: (591-2) 358-590/5
Fax: (591-2) 391-368 (UNDP)

United Nations Development Programme
Immeuble Africa No. 1
Boulevard Triomphal Omar Bongo
(Entre le Ministère des Affaires
Etrangères et l'Hypermarché Mbolo)
LIBREVILLE, GABON
Tel: (241) 74-34-97; 76-22-18
Fax: (241) 74-34-99

United Nations Development Programme
Plot No. 7, Area 40
LILONGWE 3, MALAWI
Tel: (265) 783 500 (8 Lines)
Fax: (265) 783 637

United Nations Information Centre
320/326 General Jacinto Lara, San Isidro
LIMA, PERU
Tel: (51-14) 40-6145/41-8745
Fax: (51-14) 41-8735

United Nations Information Centre
Rua Latino Coelho, 1
Ed. Aviz, Bloco A-1, 10°
1000 LISBON, PORTUGAL
Tel: (351-1) 352-9232
Fax: (351-1) 352-0559

United Nations Information Centre
107 Boulevard du 13 Janvier
LOMÉ, TOGO
Tel: (228) 212-306
Fax: (228) 211-641 (UNDP)

United Nations Information Centre
18 Buckingham Gate
LONDON SW1E 6LB, ENGLAND
Tel: (44-71) 630-1981/7
Fax: (44-71) 976-6478

United Nations Development Programme
Rua Major Kanhangulo 197
LUANDA, REPUBLIC OF ANGOLA
Tel: (244-2) 331181; 331188
Fax: (244-2) 335609

United Nations Information Centre
P.O. Box 32905
LUSAKA 10101, REPUBLIC OF ZAMBIA
Tel: (260-1) 228-487/8
Fax: (260-1) 222-958

United Nations Information Centre
Avenida General Perón, 32-1
28020 MADRID, SPAIN
Tel: (34-1) 555-8087; 555-8142
Fax: (34-1) 597-1231

United Nations Information Centre
Reparto Bolonia
Porton Hospital Militar IC Lago, IC Abajo
MANAGUA, NICARAGUA
Tel: (505-2) 660-507, 661-701
Fax: (505-2) 666-909 (UNDP)

United Nations Information Centre
House No. 131, Road 2803
Segaya 328
MANAMA, BAHRAIN
Tel: (973) 231-046, 242-201
Fax: (973) 270-749

United Nations Development Programme
Kenneth Kaunda Avenue 921/931
MAPUTO, REPUBLIC OF MOZAMBIQUE
Tel. (258-1) 490337/8
Fax: (258-1) 491691

United Nations Information Centre
NEDA Building
106 Amorsolo Street
Legaspi Village, Makati
METRO MANILA, PHILIPPINES
Tel: (63-2) 892-0611/25, Exts. 255-258
Fax: (63-2) 816-3011, 817-8539

United Nations Information Centre
Corner Kingsway and Hilton Hill Road
(Opposite Sanlam Centre)
MASERU, LESOTHO
Tel: (266) 312-496
Fax: (266) 310-042 (UNDP)

United Nations Development Programme
SRIC Building
5th Floor
Gilfillan Street
MBABANE, SWAZILAND
Tel: (268) 42301/4
Fax: (268) 45341

United Nations Information Centre
Presidente Masaryk 29 (7° piso)
11570 MÉXICO D.F., MÉXICO
Tel: (52-5) 250-1364
Fax: (52-5) 203-8638

United Nations Office
Ulitsa Kirova 17
6th Floor
220050 MINSK, BELARUS
Tel: (7-0172) 27-48-76 (Rep.)
(7-0172) 27-81-49 (Dep.)
27-45-27
Fax: (7-0172) 26-03-40

United Nations Development Programme
MOGADISCIO, SOMALIA
(Temporarily relocated in Kenya)
Kenyata International Conference Centre
(17th floor)
Harambee Avenue
P.O. Box 28832
NAIROBI, KENYA
Tel: 254-2-226-408/378
216-935
Fax: 254-2-217-483

United Nations Development Programme
Daher Apartment
UN Drive, Mamba Point
MONROVIA, LIBERIA
Tel: (231) 224603; 225579; 223422
Fax: 874-150-5746 (UNDP)

United Nations Development Programme
UPAEP Building
Javier Barrios Amorin 870, Third Floor
MONTEVIDEO, URUGUAY
Tel: (598-2) 42-33-56/59
Fax: (598-2) 42-33-60

United Nations Information Centre
4/16 Ulitsa Lunacharskogo
MOSCOW 121002, RUSSIAN FEDERATION
Tel: (7-095) 241-2894 (Secretariat)
Fax: (7-095) 230-2138

United Nations Information Centre
United Nations Office, Gigiri
NAIROBI, KENYA
Tel: (254-2) 623293, 623677
Fax: (254-2) 226831, 623692, 226890

United Nations Development Programme
Avenue du Colonel D'Ornano
(ex-Batiment UEAC)
N'DJAMENA, RÉPUBLIQUE DU TCHAD
Tel: (235-51) 5527, 5641, 5652, 5757
Fax: (235-51) 6330 (UNDP)

United Nations Information Centre
55 Lodi Estate
NEW DELHI 110003, INDIA
Tel: (91-11) 462-3439; 462-8877
Fax: (91-11) 462-0293
462-7612 (UNDP)

United Nations Development Programme
United Nations
Maison de l'Afrique
NIAMEY, NIGER
Tel: (227) 72 34 90, 72 23 37
Fax: (227) 723-630

United Nations Development Programme
115 Prodromos Street
Strovolos
NICOSIA, CYPRUS
Tel: (357-2) 303-194/188/218
Fax: (357-2) 366-125

United Nations Information Centre
Avenue Georges Konseiga
Sector No. 4
OUAGADOUGOU, BURKINA FASO
Tel: (226) 306-076, 336-503
Fax: (226) 311-322

United Nations Information Centre
Street 53 and Via Ricardo Arango
Mitsui Bank Building, First Floor
PANAMA CITY, REPUBLIC OF PANAMA
Tel: (507) 232-198, 696-280
Fax: (507) 232-198
275-478 (UNDP)

United Nations Information Centre
1, rue Miollis
75732, PARIS CEDEX 15, FRANCE
Tel: (33-1) 45 68 49 00 (Director)
45 68 10 00 (Switchboard)
43 06 91 25 (Info. Office)
Fax: (33-1) 43 06 46 78

United Nations Development Programme
18 Avenue Ducoste
PORT-AU-PRINCE, HAITI
Tel: (509) 23 14 00 (4 Lines)
22 56 89, 22 43 88
Fax: (509) 23 93 40

United Nations Development Programme
Anglo-Mauritius House, 6th Floor
Intendance Street
PORT LOUIS, MAURITIUS
Tel: (230) 212-3726/7
208-8691/2416
Fax: (230) 208-4871

United Nations Information Centre
Bretton Hall, 2nd Floor
16 Victoria Avenue
PORT OF SPAIN, TRINIDAD W.I.
Tel: (1-809) 623-4813, 623-8438
Fax: (1-809) 623-4332

United Nations Information Centre
Panska 5
11000 PRAGUE 1, CZECH REPUBLIC
Tel: (42-2) 24-21-10-49
Fax: (42-2) 24-22-54-25

United Nations Development Programme
Mariscal Foch 265
Edificio Naciones Unidas
QUITO, ECUADOR
Tel: (593-2) 500-543
Fax: (593-2) 500-552/3

United Nations Information Centre
Angle Charia Ibnouzaid
et Zankat Roundanat No. 6
RABAT, MOROCCO
Tel: (212-77) 686-33, 632-04
Fax: (212-77) 683-77

United Nations Information Centre
Palácio Itamaraty
Ave. Marechal Floriano 196
20080 RIO DE JANEIRO, RJ BRAZIL
Tel: (55-21) 253-2211
Fax: (55-21) 233-5753

United Nations Information Centre
Palazzetto Venezia
Piazza San Marco 50
00186 ROME, ITALY
Tel: (39-6) 678-9907, 678-0140
Fax: (39-6) 679-3337

United Nations Information Centre
Al-Khorashi Building
(Opposite Awqaf Housing Complex)
Sharaa Al-Siteen
SANA'A, REPUBLIC OF YEMEN
Tel: (967-1) 215-505/8
Fax: (967-1) 263-067

United Nations Development Programme
300 metros al sur y 200
al Sureste de la Embajada Americana
SAN JOSÉ, COSTA RICA
Tel: (506) 296-1544
Fax: (506) 296-1545

United Nations Information Centre
Edificio Escalón, 2° Piso
Paseo General Escalón y
87 Avenida Norte, Colonia Escalón
SAN SALVADOR, EL SALVADOR
Tel: (503) 234-466
Fax: (503) 240-957 (UNDP)

United Nations Information Centre
Calle 100, No. 8A-55, Of. 815
SANTA FE DE BOGOTA 2, COLOMBIA
Tel: (57-1) 257-6044, 257-7576,
257-7916, 257-6065
Fax: (57-1) 257-6244

United Nations Information Service
Edificio Naciones Unidas
Avenida Dag Hammarskjold
SANTIAGO, CHILE
Tel: (56-2) 210-2000/228-1947
Fax: (56-2) 208-1946/208-0252 (ECLAC)

United Nations Development Programme
Avenida Anacaona No. 9
Mirador del Sur
SANTO DOMINGO, DOMINICAN REPUBLIC
Tel: (809) 531-3403
Fax: (809) 531-3507

United Nations Development Programme
794-4 Hannam-Dong
Yongsan-Ku
SEOUL, 140-210
REPUBLIC OF KOREA
Tel: (82-2) 790 9562-9566
Fax: (82-2) 749-1417

United Nations Information Centre
Suite 1, Second Floor
125 York Street
SYDNEY NSW 2000, AUSTRALIA
Tel: (61-2) 283-1144
Fax: (61-2) 283-1319

United Nations Office
[illegible] Taras Shevchenko St.
TASHKENT 700029 UZBEKISTAN
Tel: 330977/563315/560207
Fax: (7-3712) 336965

United Nations Office
[illegible] Kazbegi Ave. 2A
(former Pavlova)
TBILISI 380060
REPUBLIC OF GEORGIA
Tel: 49-5151-13059 Ext. 182 (Sat.)
Fax: (7-8832) 998558/9823280 (670) (Tel.)

United Nations Development Programme
Edificio C11CSA 1720, Piso 3 y 5
Colonia Palmira
Av. República de Panamá
TEGUCIGALPA, HONDURAS
Tel: (504) 39-0217; 31-0221
Fax: (504) 32-8716

United Nations Information Centre
185 Ghaem Magham Farahani Ave.
TEHERAN-15868 IRAN
Tel: (98-21) 886-2812/18
Fax: (98-21) 504 8864

United Nations Information Centre
UNU Building, 8th Floor
53-70, Jingumae 5-chome, Shibuya-ku
TOKYO 150, JAPAN
Tel: (81-3) 5467-4451/4454
Fax: (81-3) 5467-4455

United Nations Information Centre
Muzzafar Al Aftas Street
Hay El-Andalous (2)
TRIPOLI, LIBYAN ARAB JAMAHIRIYA
Tel: (218-21) 77885/70251
Fax: (218-21) 30856

United Nations Information Centre
61 Boulevard Bab-Benat
TUNIS, TUNISIA
Tel: (216-1) 560-203
Fax: (216-1) 568-811

United Nations Information Service
UN Office at Vienna
Vienna International Centre
Wagramer Strasse 5
A-1220 VIENNA, AUSTRIA
Tel: (43-1) 211-31-4666; 211-31-3343
Fax: (43-1) 237-241

United Nations Development Programme
Route Phon Kheng
VIENTIANE,
LAO PEOPLE'S DEMOCRATIC REPUBLIC
Tel: (856-21) 213390/213394/5
Fax: (856-21) 413202; 212029

United Nations Development Programme
Al. Niepodleglosci 186
00-608 WARSAW, POLAND
Tel: (48-22) 255010; 258256;
250317; 258257
Fax: (48-22) 254-958

United Nations Information Centre
1775 K Street, N.W., Suite 400
WASHINGTON, D.C. 20006, USA
Tel: (202) 331-8670
Fax: (202) 331-9191/9195

United Nations Information Centre
Sanlam Centre
134 Windhoek Street
WINDHOEK, NAMIBIA
Tel: (264)-61 233034/5
229240
Fax: (264)-61 233036

United Nations Information Centre
6 Natmauk Road
YANGON, MYANMAR
Tel: (95-01) 92911
Fax: 873-150-1465 (INMARSAT SATELLITE);
(95-01) 92616 (UNDP)

United Nations Information Centre
Immeuble Kamdem, rue Joseph Clère
YAOUNDÉ, REPUBLIC OF CAMEROON
Tel: (237) 22-50-43; 22-08-26
Fax: (237) 23-51-73

United Nations Office
Hrazdan Hotel, 2nd floor,
Pionerskaya St, 2
YEREVAN, ARMENIA
Tel: (7-8852) 15-14-52/3 (Int'l. AT&T)
53-79-52/53-79-62
Fax: (7-8852) 15-14-52 (Int'l. AT&T)

Cinémathèques régionales

Programme des Nations Unies pour le développement
Angle rue Gourgas et avenue Marchand
Abidjan-Plateau
ABIDJAN, RÉPUBLIQUE DE CÔTE D'IVOIRE
Tél : 21-13-41 (Lignes groupées)
21-29-95
Fax : (225) 211367

Programme des Nations Unies pour le développement
Khalifa Bin Shakbout Street
West 17/1 Villa No. 41
ABOU DHABI, ÉMIRATS ARABES UNIS
Tél : (971-2) 665-300; 655-600
Fax : (971-2) 650818

Centre d'information des Nations Unies
Gamel Abdul Nassar/Liberia Roads
ACCRA, GHANA
Tel : (233-21) 665-511
Satellite : 011-874-15-5462

Service d'information des Nations Unies
Africa Hall
ADDIS ABEBA, ÉTHIOPIE
Tel : (25-1) 510-172; 517-200 Ext.108
Fax : (25-1) 151-4416 (ECA)

Centre d'information des Nations Unies
19, avenue Chahid el Ouali
Mustapha Sayed
ALGER 16000, ALGÉRIE
Tel : (213-2) 744-902/3
744-763/768
744-628 (Standard du PNUD)
Fax : (213-2) 745-082 (PNUD)

Bureau des Nations Unies
Room 1312
Hotel Kazakhstan
Lenin Avenue
ALMATY, KAZAKHSTAN
Tél : (7-3272) 619-205; 619-527
Fax : (7-3272) 619-205; 636-804;619-815

Service d'information des Nations Unies
28 Abdul Hameed Sharaf Street
AMMAN, JORDANIE
Tél : (962-6) 69-4351 (A)
60-6847 (B)
Fax : (962-6) 69-4980/981/982 (ESCWA)

Centre d'information des Nations Unies
197 Atatürk Bulvari
06680 Kavaklidere
ANKARA, TURQUIE
Tél : (90-4) 426-5485
Fax : (90-4) 427-6689

Centre d'information des Nations Unies
226 rue Rainitovo
Antsasahavola
ANTANANARIVO, MADAGASCAR
Tél : (261-2) 241-15
Fax : (261-2) 333-15

Bureau des Nations Unies
Anoinet Street
Airport Road
ASMARA, ÉRYTHRÉE
Tél : (291-1) 182 018
Fax : (291-1) 181 081

Centre d'information des Nations Unies
Estrella 345,
Edificio City-3er Piso
ASUNCIÓN, PARAGUAY
Tél : (595-21) 493-025/6/7
Fax : (595-21) 444-325

Centre d'information des Nations Unies
36 Amalia Avenue
GR-10558 ATHÈNES, GRÈCE
Tél : (30-1) 523-0640
Fax : (30-1) 523-3639

Programme des Nations Unies pour le Développement
Building No. 153
Abi Nawas Street 102
BAGHDAD, IRAQ
Tél: (964-1) 887-4321/4322/4323
Fax: (964-1) 886-2523

Bureau des Nations Unies
3 Isteglaliyat Street
BAKU 1, AZERBAIDJAN
Tél : 7 (8922) 92-18-57; 92-17-73
Fax : 7 (8922) 651080/873-150-5357

Programme des Nations Unies pour le développement
Immeuble Me Hamacire N'Doure
Badalabougou-Est
BAMAKO, MALI
Tél : (223) 23-06-17; 22-38-00
Fax : (223) 22-62-98

Service d'information des Nations Unies
Commission économique et sociale
pour l'Asie et le Pacifique
United Nations Building
Rajdamnern Avenue
BANGKOK 10200, THAILANDE
Tél : (66-2) 282-9607 (Direct)
288-1866
Fax : (66-2) 281-1743

Programme des Nations Unies pour le développement
Avenue de l'Indépendance
BANGUI, RÉPUBLIQUE CENTRAFRICAINE
Tél : (236) 61-19-77; 61-49-77
Fax : (236) 61-17-32

Programme des Nations Unies pour le développement
Avenue Anne-Marie Javouhey
BANJUL, GAMBIE
Tél : (220) 228493/4; 228782
Fax : (220) 228921

Programme des Nations Unies pour le développement
2 Dongqijie Sanlitun
BEIJING, RÉPUBLIQUE POPULAIRE DE CHINE
Tél : (86-1) 532-3730/39
532-4423/4424
Fax : (86-1) 532-2567

Centre d'information des Nations Unies
Apt. n°1
Fakhoury Building
Montée Bain Militaire, Ardati Str.
BEYROUTH, LIBAN
Tél : (962-6) 802-996/7
867-700; 800-002
Fax : (961-1) 825-228

Centre d'information des Nations Unies
Avenue Foch, Case ORTF 15
BRAZZAVILLE, CONGO
Tel : (242) 835-090, 835-848
Fax : (242) 836-140

Centre d'information des Nations Unies
Avenue de Broqueville 40
1200 BRUXELLES, BELGIQUE
Tel : (32-2) 770-5047
Fax : (32-2) 770-4969

Centre d'information des Nations Unies
16 rue Aurel Vlaicu
BUCAREST, ROUMANIE
Tel : (40-1) 211-32-42
611-89-28
611-56-06
Fax : (40-1) 312-03-94 (PNUD)

Centre d'information des Nations Unies
Junin 1940, 1er piso
1113 BUENOS AIRES, ARGENTINE
Tel : (54-1) 803-7671/7672
801-0155 (Directeur)
803-0738
Fax : (54-1) 804-7545, 801-6092

Centre d'information des Nations Unies
117 avenue de la Poste
BUJUMBURA, BURUNDI
Tel : (257) 225-018
Fax : (257) 225-850 (PNUD)

Centre d'information des Nations Unies
1191 Corniche El Nile
World Trade Centre
P.O. Box 982
LE CAIRE, EGYPTE
Tel : (20-2) 769-595, 768-517
Fax : (20-2) 769-393

Programme des Nations Unies pour le développement
Multicentro Los Palos Grandes, Piso 7
Ave. Andres Bello entre Francisco de Miranda y 1 transversal
Los Palos Grandes
CARACAS 1062, VENEZUELA
Tel : (58-2) 285-4133 (7 lignes)
(58-2) 284-7732, 284-7112
Fax : (58-2) 285-7878

Programme des Nations Unies pour le développement
31 August Street, No. 131
277012 CHISINAU
RÉPUBLIQUE DE MOLDOVA
Tel : (373-2) 22-15-77
Fax : (373-2) 23-34-25

Centre d'information des Nations Unies
202-204 Bauddhaloka Mawatha
COLOMBO 7, SRI LANKA
Tel : (94-1) 580-691
Fax : (94-1) 581-116 (PNUD)

Programme des Nations Unies pour le développement
Immeuble Union, avenue de la Republique, sixième etage
CONAKRY, RÉPUBLIQUE DE GUINÉE
Tél : (224) 41-15-58, 41-36-22
Fax : (224) 41-24-85

Centre d'information des Nations Unies
37 boulevard H.C. Andersens
DK-1553 COPENHAGUE V, DANEMARK
Tél : (45-33) 12-21-20
Fax : (45-33) 14-07-44

Programme des Nations Unies pour le développement
Lot III, Zone Résidentielle
COTONOU, RÉPUBLIQUE DU BÉNIN
Tél : (229) 31-30-45/46;
31-30-79
Fax : (229) 31-57-86

Centre d'information des Nations Unies
12, avenue Roume, Immeuble UNESCO
DAKAR, SÉNÉGAL
Tel : (221) 233-070, 234-066
Fax : (221) 222-679

Centre d'information des Nations Unies
Avenue Samora Machel
Matasalamat Building, 1er etage
DAR-ES-SALAAM, RÉPUBLIQUE UNIE DE TANZANIE
Tel : (255-51) 46278
46711-8 (PNUD)
Fax : (255-51) 46718

Centre d'information des Nations Unies
House 25, Road 11
Dhanmandi
DHAKA 1209, BANGLADESH
Tel : (880-2) 817898,817868
323491,326434
Fax : (880-2) 812-343
813-196 (PNUD)

Programme des Nations Unies pour le développement
Boulevard Marechal Joffre, Plateau du Serpent
DJIBOUTI, RÉPUBLIQUE DE DJIBOUTI
Tel : (253) 35-13-61, 35-33-71,
35-33-72, 35-43-54
Fax : (253) 350587

Programme des Nations Unies pour le développement
Farig Bin Omran
(near English Speaking School and Doha Players Theatre)
DOHA, QATAR
Tél : (974) 863451/3
Fax : (974) 861552

Programme des Nations Unies pour le développement
United Nations House
43 Siaka Stevens Street
FREETOWN, SIERRA LEONE
Tél : (232) 225311/225346/225390
Fax : (232-22) 2232250
(871) 151 3121/3122

Programme des Nations Unies pour le développement
Barclays House
Khama Crescent
GABORONE, BOTSWANA
Tel : (267) 352-121/5, 351-680
Fax : (267) 356-093

Service d'information des Nations Unies
Bureau des Nations Unies à Genève
Palais des Nations
1211 GENÈVE 10, SUISSE
Tel : (41-22) 917-2300/2325/2324
Fax : (41-22) 917-0030/0073

Programme des Nations Unies pour le développement
42 Brickdam
GEORGETOWN, GUYANA
Tel : (592-2) 64040, 64048/9
Fax : (592-2) 62942

Programme des Nations Unies pour le développement
6a Avenida 20-25, Zona 10
Edificio Plaza Maritima
Nivel 6
0111010 GUATEMALA CITY, C.A.
Tel : (502-2) 335416, 373316,
336948, 372937
Fax : (502-2) 370304

Programme des Nations Unies pour le développement
25-29 Phan Boi Chau
HANOI, VIET NAM
Tel : (84-42) 57495/ 54254
52972/56419
Fax : (84-42) 59267 (via PTT)

Centre d'information des Nations Unies
Dolphin House, Ground Floor
123 L. Takawira Street/Union Avenue
HARARE, ZIMBABWE
Tel : (263-4) 79-15-21; 70-46-79
79-20-87 (Direct)
Fax : (263-4) 750-476

Programme des Nations Unies pour le développement
Calle 18, No 110
(entre 1ra et 3ra)
Miramar, Playa
LA HAVANE, CUBA
Tel : (53-7) 33 1512/13
Fax : (53-7) 33-1516

Centre d'information des Nations Unies
House No. 26
88th Street, G-6/3
ISLAMABAD, PAKISTAN
Tel : (92-51) 210-610, 218-489
Fax : (92-51) 211-856

Programme des Nations Unies pour le développement
St. No. 7
Block No. 12
Villa No. 145
JABRIYA, KOWEIT
Tel : (965) 532-5967/9870
Fax : (965) 532-5879

Centre d'information des Nations Unies
Gedung Dewan Pers, Fifth Floor
32-34 Jalan Kebon Sirih
JAKARTA, INDONÉSIE
Tel : (62-21) 380-0292, 379-050
Fax : (92-51) 380-0274

Centre d'information des Nations Unies
(Provisoirement chez CINU, Islamabad)
Shah Mahmoud Ghazi Watt
KABUL, AFGHANISTAN
Tel : 24437; 22684

Programme des Nations Unies pour le développement
United Nations House
15 Clement Hill Road, Nakasero
KAMPALA, OUGANDA
Tel : (256-41) 233440/42/45
232690
Fax : (256-41) 244-801 (PNUD)

Centre d'information des Nations Unies
Pulchowk, Patan
KATMANDOU, NÉPAL
Tel : (977-1) 524366, 523200
523211 ext. 321/4
Fax : (977-1) 523-991 (PNUD)

Centre d'information des Nations Unies
United Nations Compound
University Avenue
KHARTOUM, SOUDAN
Tel : 77816/73779

Bureau des Nations Unies
6 Sichnevoga Povstanniya St.
KIEV 252010, UKRAINE
Tel : (7-044) 293-93-63
293-99-48
290-64-62
290-56-30
Fax : (7-044) 293-26-07

Programme des Nations Unies pour le développement
Avenue de l'Armée 12
KIGALI, RWANDA
Tel : (250) 75381, 76906
Fax : (250) 76263

Programme des Nations Unies pour le développement
1 et 3 Lady Musgrave Road
KINGSTON 5, JAMAÏQUE
Tel : (809) 978-2390/9, 927-7508
926-5666, 927-9721
Fax : (809) 926-8654

Centre d'information des Nations Unies
Bâtiment Deuxième République
Boulevard du 30 Juin
KINSHASA, ZAÏRE
Tel : (243-12) 30-400 ext. 67

Programme des Nations Unies pour le développement
WISMA UN
Block C, Damansara Offices Complex
Jalan Dungun, Damansara Heights
50490 KUALA LUMPUR, MALAISIE
Tel : (60-3) 255-9122; 255-9133
Fax : (60-3) 255-2870

Centre d'information des Nations Unies
17 Kingsway Road, Ikoyi
LAGOS, NIGÉRIA
Tel : (234-1) 269-4886
Fax : (234-1) 269-1934

Centro de información de las Naciones Unidas
Av. Mariscal
Santa Cruz No. 1350
LA PAZ, BOLIVIE
Tel : (591-2) 358 590/5
Fax : (591-2) 391-368 (PNUD)

Programme des Nations Unies pour le développement
Immeuble Africa No. 1
Boulevard Triomphal Omar Bongo
(Entre le Ministère des affaires étrangères et l'hypermarché Mbolo)
LIBREVILLE, GABON
Tel : (241) 74-34-97, 76-22-18
Fax : (241) 74-34-99

Programme des Nations Unies pour le développement
Plot No 7, Area 40
LILONGWE 3, MALAWI
Tel : (265) 783-500 (8 Lignes)
Fax : (265) 783-637

Centre d'information des Nations Unies
320/326 Genera Jacinto Lara
San Isidro
LIMA 27, PÉROU
Tel : (51-14) 41-6145, 41-8745
Fax : (51-14) 41-8735

Centre d'information des Nations Unies
Rua Latino Coelho, 1
Ed. Aviz, Bloco A-1, 10o
1000 LISBONNE, PORTUGAL
Tel : (351-1) 352-9232
Fax : (351-1) 352-0559

Centre d'information des Nations Unies
107 boulevard du 13 janvier
LOMÉ, TOGO
Tel : (228) 212-306
Fax : (228) 211-641 (PNUD)

Centre d'information des Nations Unies
18 Buckingham Gate
LONDRES SW1E 6LB, GRANDE-BRETAGNE
Tel : (44-71) 630-1981/7
Fax : (44-71) 976-6478

Programme des Nations Unies pour le Développement
Rua Major Kanhangulo 197
LUANDA, RÉPUBLIQUE D'ANGOLA
Tel : (244-2) 331181, 331188
Fax : (244-2) 335609

Centre d'information des Nations Unies
P.O. Box 32905
LUSAKA 10101, ZAMBIE
Tel : (260-1) 228-487/8
Fax : (260-1) 222-958

Centre d'information des Nations Unies
Avenida General Perón, 32-1
28020 MADRID, ESPAGNE
Tel : (34-1) 555-8087, 555-8142
Fax : (34-1) 567-1231

Centre d'information des Nations Unies
Reparto Bolonia
Porton Hospital Militar 1C Lago, 1C Abajo
MANAGUA, NICARAGUA
Tel : (505-2) 660-507, 661-701
Fax : (505-2) 666-909 (PNUD)

Centre d'information des Nations Unies
House No. 131, Road 2803
Segaya 328
MANAMA, BAHREIN
Tél : (973) 231-046; 242-201
Fax : (973) 270-749

Programme des Nations Unies pour le Développement
Kenneth Kaunda Avenue 921/931
MAPUTO, RÉPUBLIQUE DU MOZAMBIQUE
Tél: (258-1) 490337/8
Fax: (258-1) 491691

Centre d'information des Nations Unies
Ground Floor, NEDA Building
106 Amorsolo Street
Legaspi Village, Makati
METRO MANILLE, PHILIPPINES
Tel : (63-2) 892-0611/25, Exts. 255-258
Fax : (63-2) 816-3011, 817-8539

Centre d'information des Nations Unies
Corner Kingsway et Hilton Hill Roads
Opposite Sanlam Centre
MASERU, LESOTHO
Tel : (266) 312-496
Fax : (266) 310-042 (PNUD)

Programme des Nations Unies pour le développement
SRIC Building, 5th Floor
Gilfillan Street
MBABANE, SWAZILAND
Tel : (268) 42301/4
Fax : (268) 45341

Centro de información de las Naciones Unidas
Presidente Masaryk 29 7o piso
11570 MÉXICO, MÉXICO D.F.
Tel : (52-5) 250-1364
Fax : (52-5) 203-8638

Bureau des Nations Unies
Ulitsa Korova 17
6th Floor
220050 MINSK, BÉLARUS
Tel : (7-0172) 27-48-76 (Rep.)
27-81-49 (Dep.)
27-45-27
Fax : (7-0172) 26-03-40

Programme des Nations Unies pour le développement
MOGADISCIO, SOMALIE
(Provisoirement chez Kenyata International Conference Centre 17th Floor)
Harambee Avenue
P.O. Box 28832
NAIROBI, KENYA
Tél : (254-2) 226-408
226-378
216-935
Fax : (254-2) 217-483

Programme des Nations Unies pour le développement
Daher Apartment
UN Drive, Mamba Point
MONROVIA, LIBÉRIA
Tel : (231) 224-603; 225-579
223-422
Fax : 874-150-5746 (PNUD)

Programme des Nations Unies pour le développement
UPAEP Building
Javier Barrios Amorin 870, 3e étage
MONTEVIDEO, URUGUAY
Tel : (598-2) 42-33-56/59
Fax : (598-2) 42-33-60

Centre d'information des Nations Unies
4/16 Ulitsa Lunacharskogo
MOSCOU 121002, FÉDÉRATION DE RUSSIE
Tel : (7-095) 241-2894 (Secretariat)
Fax : (7-095) 230-2138

Centre d'information des Nations Unies
United Nations Office, Gigiri
NAIROBI, KENYA
Tel : (254-2) 623293,623677
Fax : (254-2) 226831,623692,226890

Programme des Nations Unies pour le développement
Avenue du Colonel D'Ornano
(ex-Bâtiment UEAC)
N'DJAMENA, TCHAD
Tel : (235-51) 5527, 5641,
5652, 5757
Fax : (235-51) 6330 (PNUD)

Centre d'information des Nations Unies
55 Lodi Estate
NEW DELHI-110003, INDE
Tel : (91-11) 462-3439, 462-8877
Fax : (91-11) 462-0293
462-7612 (PNUD)

Programme des Nations Unies pour le développement
United Nations
Maison de l'Afrique
NIAMEY, NIGER
Tel : (227) 72-34-90, 72-23-37
Fax : (227) 72-36-30

Programme des Nations Unies pour le développement
115 Prodromos Street
Strovolos
NICOSIE, CHYPRE
Tel : (357-2) 303-194/188/218
Fax : (357-2) 366-125

Centre d'information des Nations Unies
Avenue Georges Konseiga
Secteur no. 4
OUAGADOUGOU, BURKINA FASO
Tel : (226) 306-076, 336-503
Fax : (226) 311-322

Centre d'information des Nations Unies
Calle 53 and Via Ricardo Arango
Mitsui Bank Building, 1er étage
PANAMA, RÉPUBLIQUE DU PANAMA
Tel : (507) 232-198, 696-280
Fax : (507) 232-198
275-478 (PNUD)

Centre d'information des Nations Unies
1 rue Miollis
75732 PARIS CEDEX 15, FRANCE
Tel : (33-1) 45 68 49 00 (Directeur)
45 68 10 00 (Standard)
43 06 91 25 (Renseignements)
Fax : (33-1) 43 06 46 78

Programme des Nations Unies pour le développement
18 avenue Ducoste
PORT-AU-PRINCE, HAITI
Tél : (509) 23 14 00 (4 lignes)
22 56 89, 22 43 88
Fax : (509) 23 93 40

Programme des Nations Unies pour le développement
Anglo-Mauritius House, 6th floor
Intendance Street
PORT-LOUIS, MAURICE
Tél : (230) 212-3726/7
208-8691/2416
Fax : (230) 208-4871

Centre d'information des Nations Unies
Bretton Hall, 2nd Floor
16 Victoria Avenue
PORT OF SPAIN, TRINITÉ-ET-TOBAGO, W.I.
Tel : 1-(809) 623-4813/8438
Fax : (809) 623-4332

Centre d'information des Nations Unies
Panska 5
11000 PRAGUE 1, TCHÉCOSLOVAQUIE
Tel : (42-2) 24-21-10-49
Fax : (42-2) 24-22-54-25

Programme des Nations Unies pour le développement
Mariscal Foch 265
Edificio Naciones Unidas
QUITO, ÉQUATEUR
Tel : (593-2) 500-543 (Standard)
Fax : (593-2) 500-552/3

Centre d'information des Nations Unies
Angle Charia Ibnouzaid
et Zankat Roundanat
N° 6 RABAT, MAROC
Tel : (212-77) 686-33; 632-04
Fax : (212-77) 683-77

Centre d'information es Nations Unies
Palácio Itamaraty
Ave. Marechal Floriano 196
20080 RIO DE JANEIRO, RJ, BRÉSIL
Tel : (55-21) 253-2211
Fax : (55-21) 233-5753

Centre d'information des Nations Unies
Palazzetto Venezia
Piazza San Marco 50
ROME, ITALIE
Tél : (39-6) 678-9907; 678-0140
Fax : (39-6) 679-3337

Centre d'information des Nations Unies
Al-Korashi Building
Opp. Awqaf Housing Complex
Sharaa Al-Siteen
SANA'A, YÉMEN
Tél : (967-1) 215-505/8
Fax : (967-2) 263-067

Programme des Nations Unies pour le développement
300 metros al sur y 200 al sureste
de la Embajada Americana
SAN JOSÉ, COSTA RICA
Tel : (506) 296-1544
Fax : (506) 296-1545

Centre d'information des Nations Unies
Edificio Escalon, 2º Piso
Paseo General Escalón y
87 Avenida Norte, Colonia Escalón
SAN SALVADOR, EL SALVADOR
Tél : (503) 234-466
Fax : (503) 240-957 (PNUD)

Centre d'information des Nations Unies
Calle 100, No. 8A-55, Of. 815
SANTA FE DE BOGOTA 2, COLOMBIE
Tel : (57-1) 257-6044, 257-7576
257-7916, 257-6065
Fax : (57-1) 257-6244

Service d'information des Nations Unies
Edificio Naciones Unidas
Avenida Dag Hammarskjold
SANTIAGO, CHILI
Tel : (56-2) 210-2000/228-1947
Fax : (56-2) 208-1946/208-0252 (ECLAC)

Programme des Nations Unies pour le développement
Avenida Anacaona No. 9
Mirador del Sur
SAINT-DOMINGUE, RÉPUBLIQUE DOMINICAINE
Tél : (809) 531-3403
Fax : (809) 531-3507

Programme des Nations Unies pour le développement
794-4 Hannam-Dong
Yongsan-Ku
SÉOUL 140-210, RÉPUBLIQUE DE CORÉE
Tel : (82-2) 790-9562/9566
Fax : (82-2) 749-1417

Centre d'information des Nations Unies
Suite 1, 2e étage
125 York Street
SYDNEY NSW 2000, AUSTRALIE
Tél : (61-2) 283-1144
Fax : (61-2) 283-1319

Bureau des Nations Unies
4 Taras Shevchenko Street
TASHKENT 700029, OUZBÉKISTAN
Tel : 330977/563315/560207
Fax : (7-3712) 336965

Bureau des Nations Unies
UNIO Kazbegi Ave. 2A
(autrefois Pavlova)
TBILISI 380060, GÉORGIE
Tél : 49-5151-13059 ext. 182 (Sam.)
Fax : (7-8832) 998558/9823280 (670) (tel.)

Programme des Nations Unies pour le développement
Edificio C11CSA 1720
Colonia Palmira
Ave. Republica de Panama
TEGUCIGALPA, HONDURAS
Tel : (504) 39-0217, 31-0221
Fax : (504) 32-8716 (PNUD)

Centre d'information des Nations Unies
185 Ghaem Magham Farahani Avenue
TÉHÉRAN-15868, RÉPUBLIQUE ISLAMIQUE D'IRAN
Tél : (98-21) 886-2812/18
Fax : (98-21) 504-8864

Centre d'information des Nations Unies
UNU Building, 8e etage
53-70, Jingumae 5-chome Shibuya-ku
TOKYO 150, JAPON
Tél : (81-3) 5467-4451/4454
Fax : (81-3) 5467-4455

Centre d'information des Nations Unies
Muzzafar al Aftas Street
Hay El-Andalous (2)
TRIPOLI, JAMAHIRIYA ARABE LIBYENNE
Tel : (218-21) 77885/70251
Fax : (218-21) 30856

Centre d'information des Nations Unies
61 boulevard Bab-Benat
TUNIS, TUNISIE
Tél : (216-1) 260-203
Fax : (216-1) 568-811

Service d'information des Nations Unies
Vienna International Centre
Wagramer Strasse 5
A-1220 VIENNE, AUTRICHE
Tél : (43-1) 211-31-4666, 211-31-3343
Fax : (43-1) 237-241

Programme des Nations Unies pour le développement
Route Phon Kheng
VIENTIANE, RÉPUBLIQUE DÉMOCRATIQUE POPULAIRE LAO
Tel : (856-21) 213390/213394/5
Fax : (856-21) 413202, 212029

Programme des Nations Unies pour le développement
Al. Niepodleglosci 186
00-608 VARSOVIE, POLOGNE
Tél : (48-22) 255010, 258256,
250317, 258257
Fax : (48-22) 254-958

Centre d'information des Nations Unies
1775 K Street N.W., Suite 400
WASHINGTON, D.C. 20006, ÉTATS-UNIS
Tel : (202) 331-8670
Fax : (202) 331-9191/9195

Centre d'information des Nations Unies
Sanlam Centre
134 Windhoek Street
WINDHOEK, NAMIBIE
Tel : (264) 61 233034/5
Fax : (264) 233036

Centre d'information des Nations Unies
6 Natmauk Road
YANGON, MYANMAR
Tél : (95-01) 92911
Fax : 873-150-1465 (INMARSAT SATELLITE)
(95-01) 92616 (PNUD)

Centre d'information des Nations Unies
Immeuble Kamdem, rue Joseph Clere
YAOUNDÉ, CAMEROUN
Tél : (237) 22-50-43, 22-08-26
Fax : (237) 23-51-73

Bureau des Nations Unies
Hrazdan Hotel, 2e étage
Pionerskaya St. 2
YEREVAN, ARMÉNIE
Tél : (7-8852) 15-14-52/3 (Int'l AT&T)
53-79-52/53-79-62
Fax : (7-8852) 15-14-52 (Int'l AT&T)

Index

Index

Subject Index
Index par sujets

Alphabetical Index
Index alphabétique

Subject Index

Africa

54 About the United Nations: Africa Recovery
56 African Connections: ECA at 25
13 African Recovery, An
11 Debt Crisis, The: An African Dilemma
31 End of an Era
31 From Rhodesia to Zimbabwe
30 Namibia: Independence (The First Phase)
30 Namibia: Independence (The Elections)
31 Namibia: Independence (A Nation Is Born)
60 Stevie Wonder Salutes Nelson Mandela
27 Tree of Survival

Ageing

46 Portraits of Age

Agriculture

21 How to Save the Earth: Loaves and Fishes
13 Ticket to Development

Americas, The

23 Delicate Giant, The
23 Galapagos: My Special Land
11 Time Bomb, The
17 Treasure Within, The
32 Waging Peace: Nicaragua and El Salvador

Asia

58 Bahasa Airplane
50 China's Chair
32 Fear and Hope in Cambodia
58 Innovator, The
12 Telling Their Own Story
58 Village Voices

Aviation

58 Bahasa Airplane
14 Himalayan Journey

Chemical Weapons

33 Chemical Weapons: A Monster Tamed

Children and Youth

54 About the United Nations: Rights of the Child
52 Common Goal, A
42 Child of One Earth
40 Child's Eye View
45 Universal Declaration of Human Rights, The
40 What Right Has a Child?

City Planning

17 Shelter for the Homeless
16 Small Steps for Big Cities

Communications

12 Telling Their Own Story

Conservation

23 Delicate Giant, The
25 Earth Summit, The
23 Galapagos: My Special Land
22 How to Save the Earth: How Much Is Enough?
20 How to Save the Earth: Smogbusters
20 How to Save the Earth: Taking the Waters
20 How to Save the Earth: The Monk, the Trees and the Concrete Jungle
22 Nguyamyam
22 Our Planet Earth

Cultural Heritage

44 Indigenous People: Towards a New Partnership
17 Treasure Within, The

Decolonization

53 About the United Nations: Decolonization
31 End of an Era
31 From Rhodesia to Zimbabwe
30 Namibia: Independence (The First Phase)

Disabled

42 Breaking Barriers
42 It's the Same World

Disarmament

33 Chemical Weapons: A Monster Tamed
33 Enough Is Enough: Disarmament in the Post-Cold-War Era
33 Hide and Seek in Iraq

Drought

13 African Recovery, An
27 Tree of Survival

Election Monitoring

32 Fear and Hope in Cambodia
30 Namibia: Independence (The First Phase)
30 Namibia: Independence (The Elections)
31 Namibia: Independence (A Nation Is Born)
32 Waging Peace: Nicaragua and El Salvador

Energy

28 Way of the Dinosaur, The

Environment

53 About the United Nations: Environment and Development
24 Broken Flight, The
41 Chernobyl Recovery: A Blueprint for International Cooperation
23 Delicate Giant, The
25 Earth Summit, The
23 Galapagos: My Special Land
21 How to Save the Earth: Handle with Care
22 How to Save the Earth: How Much Is Enough?
21 How to Save the Earth: Loaves and Fishes
20 How to Save the Earth: Smogbusters
20 How to Save the Earth: Taking the Waters
20 How to Save the Earth: The Monk, the Trees and the Concrete Jungle
44 Indigenous People: Towards a New Partnership
28 Mission to Planet Earth
22 Nguyamyam
22 Our Planet Earth
26 Our Water, Our Lives
27 Sea Law, The
27 Tree of Survival
25 Up Against Nature
28 Way of the Dinosaur, The

Europe

11 Challenge of Change: Portraits from Eastern Europe

Family Life

11 Challenge of Change: Portraits from Eastern Europe
43 Honey, I'm Home

Health

42 Breaking Barriers
24 Broken Flight, The
41 Chernobyl Recovery: A Blueprint for International Cooperation
42 Child of One Earth
41 High Hopes
42 It's the Same World
44 New Horizons for Human Rights

Human Rights

55 About the United Nations: Palestine
54 About the United Nations: Rights of the Child
24 Broken Flight, The
45 Brushstrokes
45 Doctor in the Sky
32 Fear and Hope in Cambodia
60 Human Rights Day Concert
44 Indigenous People: Towards a New Partnership
47 Making Their Way
30 Namibia: Independence (The First Phase)
44 New Horizons for Human Rights
45 Universal Declaration of Human Rights, The
40 What Right Has a Child?

Industrial Growth

24 Broken Flight, The
11 Challenge of Change: Portraits from Eastern Europe
11 Time Bomb, The

International Court of Justice

57 Court, The

Literacy

53 About the United Nations: Literacy
47 Key to Freedom: Women and Literacy

Marine Resources

27 Sea Law, The

Middle East

33 Chemical Weapons: A Monster Tamed
35 Day in June, A: Disengagement in the Golan
33 Enough Is Enough: Disarmament in the Post-Cold War Era
33 Hide and Seek in Iraq
35 Man in the Middle, The
38 Palestine: 1890s-1990s
38 Palestinian Portraits
34 Soldiers for Peace
36 Soldiers in Sinai: A Peace-keeping Story
36 UN Emergency

Mineral Resources

27 Sea Law, The

Modern Technology

28 Mission to Planet Earth

Music

60 Human Rights Day Concert
36 Overture
60 Stevie Wonder Salutes Nelson Mandela

Natural Disasters

27 Tree of Survival
25 Up against Nature

New World Information and Communications Order

12 Telling Their Own Story

Nuclear Disaster

41 Chernobyl Recovery: A Blueprint for International Cooperation

Oceans and Seas

27 Sea Law, The
25 Up against Nature

Outer Space

28 Mission to Planet Earth
22 Nguyamyam
22 Our Planet Earth

Palestine

55 About the United Nations: Palestine
38 Palestine: 1890s-1990s
38 Palestinian Portraits

Peace and Security

36 Overture

Peacekeeping/Peacemaking

55 About the United Nations: Peacekeeping
35 Day in June, A: Disengagement in the Golan
32 Fear and Hope in Cambodia
35 Man in the Middle, The
36 Overture
34 Soldiers for Peace
36 Soldiers in Sinai: A Peacekeeping Story
36 UN Emergency
35 United Nations Peacekeeping: Situation Report
34 United Nations Peacemaking
32 Waging Peace: Nicaragua and El Salvador

Philately

56 Portrait of Hope

Pollution

24 Broken Flight, The
25 Earth Summit, The
21 How to Save the Earth: Handle with Care
20 How to Save the Earth: Smogbusters
20 How to Save the Earth: Taking the Waters

Population

47 Key to Freedom: Women and Literacy
47 Making Their Way
46 Portraits of Age
46 Tomorrow's World

Racial Discrimination

45 Brushstrokes

Rural Development

13 African Recovery, An
27 Tree of Survival

Special Events

60 Human Rights Day Concert
60 Stevie Wonder Salutes Nelson Mandela

Sustainable Development

53 About the United Nations: Environment and Development
20 Small Islands, Big Issues

Television Series

62 UN in Action
63 World Chronicle

Tourism

23 Galapagos: My Special Land

Transport and Communications

12 Telling Their Own Story
56 Portrait of Hope

UN Security Council

57 Security Council

UN Volunteers

59 Partners for Change

UNDP

58 Bahasa Airplane
58 Innovator, The
59 Ticket to Tefenni
17 Treasure Within, The

UNESCO

23 Galapagos: My Special Land
17 Treasure Within, The
58 Village Voices

United Nations History

50 China's Chair
51 League of Nations, The—Part I (The First Experiment)
45 League of Nations, The—Part II (Decline and Fall)
51 1945: Year of Decision

United Nations Organization

54 About the United Nations: Africa Recovery
53 About the United Nations: Decolonization
53 About the United Nations: Environment and Development
53 About the United Nations: Literacy
55 About the United Nations: Palestine
55 About the United Nations: Peace-keeping
54 About the United Nations: Rights of the Child
56 African Connections: ECA at 25
52 Common Goal, A
57 Court, The
55 On Common Ground: A Tour of the United Nations
56 Portrait of Hope
57 Security Council
53 United Nations for a Better Future Year in Review

Urban Migration

16 Small Steps for Big Cities

Urban Problems

23 Galapagos: My Special Land
16 Small Steps for Big Cities
17 Treasure Within, The

War

36 Overture
32 Fear and Hope in Cambodia
33 Hide and Seek in Iraq
32 Waging Peace: Nicaragua and El Salvador

Water

41 Chernobyl Recovery: A Blueprint for International Cooperation
20 How to Save the Earth: Taking the Waters
26 Our Water, Our Lives
27 Tree of Survival

Wildlife Protection

23 Galapagos: My Special Land

Women

48 Focus on Women
48 Impossible Dream, The
47 Key to Freedom: Women and Literacy
47 Making Their Way
46 Tomorrow's World

World Economy

11 Debt Crisis, The: An African Dilemma
11 Time Bomb, The
10 Toil and Trouble

You Can Make a Difference

58 Bahasa Airplane
58 Innovator, The
59 Partners for Change
59 Ticket to Tefenni
58 Village Voices

Index par sujets

Administration postale
56 Images d'espoir

Afrique
13 Afrique se relève (L')
55 A propos des Nations Unies : La relance de l'Afrique
27 Arbre de la survie (L')
11 Crise de la dette : Un dilemme africain
30 Namibie : L'indépendance (Première phase)
30 Namibie : L'indépendance (Les élections)
31 Namibie : L'indépendance (Naissance d'une nation)
31 Nouvelle espérance (Une)
31 Rhodésie au Zimbabwe (De la)
60 Stevie Wonder Salutes Nelson Mandela
57 25 ans de CEA : Le reseau africain

Agriculture
21 How to Save the Earth: Loaves and Fishes
13 Passeport pour le développement

Amérique
11 Bombe à retardement
24 Galapagos : Mon pays
23 Géant fragile (Le)
18 Treasure Within (The)
32 Waging Peace: Nicaragua and El Salvador

Alphabétisation
53 A propos des Nations Unies : L'alphabétisation
47 Passeport pour la liberté : La femme et l'alphabétisation

Armes chimiques
33 Chemical Weapons: A Monster Tamed

Asie
32 Cambodge : L'angoisse et l'espoir
59 Bahasa aéronautique
50 China's Chair
58 Echos du village
58 Promoteur (Le)
12 Telling Their Own Story

Aviation
59 Bahasa aéronautique
14 Odyssée himalayenne

Catastrophes naturelles
27 Arbre de la survie (L')
25 Confrontés à la nature

Communications
12 Telling Their Own Story

Condition de la femme
48 Femme et son image (La)
48 Impossible rêve (L')
46 Monde de demain (Le)
47 Passeport pour la liberté : La femme et l'alphabétisation
47 Route est longue (La)

Conseil de sécurité
57 Conseil de sécurité (Le)

Cour internationale de Justice
57 Cour internationale de Justice (La)

Décolonisation
53 A propos des Nations Unies : Décolonisation
30 Namibie : L'indépendance (Première phase)
31 Nouvelle espérance (Une)
31 Rhodésie au Zimbabwe (De la)

Désarmement
33 Ça suffit : Le désarmement dans l'après-guerre froide
32 Chemical Weapons: A Monster Tamed
33 Jouer à cache-cache en Iraq

Désastres nucléaires
41 Tchernobyl : La reprise, un plan de coopération internationale

Développement durable
53 A propos des Nations Unies : Environnement et développement
20 Petites îles, grands problèmes

Développement rural
13 Afrique se relève (L')
27 Arbre de la survie (L')

Discrimination raciale
45 Coups de pinceaux

Droits de l'homme
54 A propos des Nations Unies : Les droits de l'enfant
8 A propos des Nations Unies : Palestine
32 Cambodge : L'angoisse et l'espoir
40 Chaque enfant a le droit
60 Concert de la journée des droits de l'homme
45 Coups de pinceaux
45 Déclaration universelle des droits de l'homme (La)
45 Drôle de médecin (Un)
40 Enfants présentent (Les)
30 Namibie : L'indépendance (Première phase)
44 Nouveaux horizons pour les droits humains
44 Populations autochtones : Vers un nouveau partenariat
47 Route est longue (La)
24 Vol brisé (Le)

Eau
27 Arbre de la survie (L')
27 Droit de la mer (Le)
26 Eau, c'est la vie (L')
41 Tchernobyl : La reprise, un plan de la coopération internationale
20 How to Save the Earth: Taking the Waters

Economie mondiale
11 Bombe à retardement

Enfance
54 A propos des Nations Unies : Les droits de l'enfant
40 Chaque enfant a le droit
45 Déclaration universelle des droits de l'homme (La)
42 Enfant de notre planète
40 Enfants présentent (Les)
52 Vers un même but

Environnement
53 A propos des Nations Unies : Environnement et développement
27 Arbre de la survie (L')
25 Confrontés à la nature
27 Droit de la mer (Le)
26 Eau, c'est la vie (L')
24 Galapagos : Mon pays
23 Géant fragile (Le)
28 Histoire de dinosaures
21 How to Save the Earth: Handle with Care

22 How to Save the Earth: How Much Is Enough?
21 How to Save the Earth: Loaves and Fishes
21 How to Save the Earth : Smogbusters
20 How to Save the Earth: Taking the Waters
20 How to Save the Earth: The Monk, the Trees and the Concrete Jungle
22 Miamiams (Les)
28 Mission planète Terre
23 Notre planète Terre
44 Populations autochtones : Vers un nouveau partenariat
25 Sommet planète Terre (Le)
41 Tchernobyl : La reprise, un plan de coopération internationale
24 Vol brisé (Le)

Espace

28 Mission planète Terre
22 Miamiams (Les)
25 Sommet planète Terre (Le)

Europe

11 Challenge of Change: Portraits from Eastern Europe

Famille

43 Chérie, c'est moi
11 Challenge of Change: Portraits from Eastern Europe

Guerre

32 Cambodge : L'angoisse et l'espoir
33 Jouer à cache-cache en Iraq
37 Ouverture
32 Waging Peace: Nicaragua and El Salvador

Handicapés

42 Briser les barrières
43 C'est le même monde

Histoire de l'ONU

50 China's Chair
51 1945: Year of Decision
50 Société des Nations : Première partie
51 Société des Nations : Deuxième partie

Ils se donnent à plein temps

59 Bahasa aéronautique
59 Billet pour Tefenni
58 Echos du village
59 Emissaires du progrès
58 Promoteur (Le)

Maintien de la paix

55 A propos des Nations Unies : Le maintien de la paix
32 Cambodge : L'angoisse et l'espoir
35 Day in June (A): Disengagement in the Golan
34 Faire la paix
35 Forces des Nations Unies de maintien de la paix : rapport sur la situation
35 Homme tampon (L')
37 Ouverture
34 Soldats de la paix
36 Soldiers in Sinai: A Peace-keeping Story
36 UN Emergency
32 Waging Peace: Nicaragua and El Salvador

Mers et océans

25 Confrontés à la nature
27 Droit de la mer (Le)

Moyen-Orient

33 Ça suffit : Le désarmement dans l'après-guerre froide
33 Chemical Weapons: A Monster Tamed
35 Day in June (A): Disengagement in the Golan
35 Homme tampon (L')
33 Jouer à cache-cache en Iraq
38 Palestine 1890-1990
38 Palestinian Portraits
34 Soldats de la paix
36 Soldiers in Sinai: A Peace-keeping story
36 UN Emergency

Musique

60 Concert de la journée des droits de l'homme
37 Ouverture
60 Stevie Wonder Salutes Nelson Mandela

Nouvel ordre mondial de l'information et de la communication

12 Telling Their Own Story

Organisation des Nations Unies

64 Année en Revue (L')
55 A propos des Nations Unies : Relance de L'Afrique
53 A propos des Nations Unies : L'alphabétisation
53 A propos des Nations Unies : Décolonisation
54 A propos des Nations Unies : Les droits de l'enfant
53 A propos des Nations Unies : Environnement et développement
55 A propos des Nations Unies : Le maintien de la paix
55 A propos des Nations Unies : Palestine
57 Conseil de sécurité (Le)
57 Cour internationale de Justice (La)
56 Images d'espoir
63 Nations Unies pour un monde meilleur (Les)
56 On Common Ground: A Tour of the United Nations
57 25 ans de CEA : Le réseau africain
52 Vers un même but

Paix et sécurité

37 Ouverture

Palestine

55 A propos des Nations Unies : Palestine
38 Palestinian Portraits
38 Palestine 1890-1990

Patrimoine culturel

44 Populations autochtones : (Les) Vers un nouveau partenariat
18 Treasure Within, (The)
46 Age, un état d'esprit (L')

Philatélie

56 Images d'espoir

Pollution

21 How to Save the Earth: Handle with Care
21 How to Save the Earth: Smogbusters
20 How to Save the Earth: Taking the Waters
25 Sommet planète Terre (Le)
24 Vol brisé (Le)

Population

13 Age, un état de l'esprit (L')
46 Monde de demain (Le)
47 Passeport pour la liberté : La femme et l'alphabétisation
47 Route est longue (La)

Préservation de l'environnement

24 Galapagos : Mon pays
23 Géant fragile (Le)
22 Miamiams (Les)
23 Notre planète Terre

22 How to Save the Earth: How Much Is Enough?
21 How to Save the Earth: Smogbusters
20 How to Save the Earth: Taking the Waters
20 How to Save the Earth: The Monk, the Trees and the Concrete Jungle
25 Sommet planète Terre (Le)

Planification urbaine

16 Petits pas pour grandes villes
17 Logement pour les sans-abri (Un)

PNUD

59 Bahasa aeronautique
59 Billet pour Tefenni
58 Promoteur (Le)
18 Treasure Within (The)

Protection de la faune

24 Galapagos : Mon pays

Ressources minérales

27 Droit de la mer (Le)

Santé

42 Briser les barrières
43 C'est le même monde
42 Enfant de notre planète
41 Espoirs euphoriques
44 Nouveaux horizons pour les droits humains
41 Tchernobyl : La reprise, un plan de coopération internationale
24 Vol brisé (Le)

Sécheresse

13 Afrique se relève (L')
27 Arbre de la survie (L')

Séries télévisées

63 Nations Unies en action (Les)
64 World Chronicle

Supervision des élections

32 Cambodge : L'angoisse et l'espoir
30 Namibie : L'indépendance (Première phase)
30 Namibie : L'indépendance (Les élections)
31 Namibie : L'indépendance (Naissance d'une nation)
32 Waging Peace: Nicaragua and El Salvador

Technologie moderne

28 Mission planète Terre

Tourisme

24 Galapagos : Mon pays

Transports et communications

12 Telling Their Own Story

UNESCO

58 Echos du village
24 Galapagos : Mon pays
18 Treasure Within (The)

Urbanisme

16 Petits pas pour grandes villes

Volontaires des Nations Unies

59 Emissaires du progrès

Notes

Alphabetical Index

A

54 About the United Nations: Africa Recovery
53 About the United Nations: Decolonization
53 About the United Nations: Environment and Development
53 About the United Nations: Literacy
55 About the United Nations: Palestine
55 About the United Nations: Peacekeeping
54 About the United Nations: Rights of the Child
56 African Connections: ECA at 25
13 African Recovery, An

B

58 Bahasa Airplane
42 Breaking Barriers
24 Broken Flight, The
45 Brushstrokes

C

11 Challenge of Change: Portraits from Eastern Europe
33 Chemical Weapons: A Monster Tamed
41 Chernobyl Recovery: A Blueprint for International Cooperation
42 Child of One Earth
40 Child's Eye View
50 China's Chair
52 Common Goal, A
57 Court, The

D

35 Day in June, A: Disengagement in the Golan
11 Debt Crisis, The: An African Dilemma
23 Delicate Giant, The
45 Doctor in the Sky

E

25 Earth Summit, The
31 End of an Era
33 Enough Is Enough: Disarmament in the Post-Cold-War Era

F

32 Fear and Hope in Cambodia
48 Focus on Women
31 From Rhodesia to Zimbabwe

G

23 Galapagos: My Special Land

H

33 Hide and Seek in Iraq
41 High Hopes
14 Himalayan Journey
43 Honey, I'm Home
21 How to Save the Earth: Handle with Care
22 How to Save the Earth: How Much Is Enough?
21 How to Save the Earth: Loaves and Fishes
20 How to Save the Earth: Smogbusters
20 How to Save the Earth: Taking the Waters
20 How to Save the Earth: The Monk, the Trees and the Concrete Jungle
60 Human Rights Day Concert

I

48 Impossible Dream, The
44 Indigenous People: Towards a New Partnership
58 Innovator, The
42 It's the Same World

K

47 Key to Freedom: Women and Literacy

L

50 League of Nations, The—Part I (The First Experiment)
50 League of Nations, The—Part II (Decline and Fall)

M

47 Making Their Way
35 Man in the Middle, The
28 Mission to Planet Earth

N

30 Namibia: Independence (The First Phase)
30 Namibia: Independence (The Elections)
31 Namibia: Independence (A Nation Is Born)
44 New Horizons for Human Rights
22 Nguyamyam
51 1945: Year of Decision

O

55 On Common Ground: A Tour of the United Nations
22 Our Planet Earth
26 Our Water, Our Lives
36 Overture

P

38 Palestine: 1890s-1990s
38 Palestinian Portraits
59 Partners for Change
56 Portrait of Hope
46 Portraits of Age

S

27 Sea Law, The
57 Security Council
17 Shelter for the Homeless
20 Small Islands, Big Issues
16 Small Steps for Big Cities
34 Soldiers for Peace
36 Soldiers in Sinai: A Peacekeeping Story
60 Stevie Wonder Salutes Nelson Mandela

T

12 Telling Their Own Story
13 Ticket to Development
59 Ticket to Tefenni
11 Time Bomb, The
10 Toil and Trouble
46 Tomorrow's World
17 Treasure Within, The
27 Tree of Survival

U

36 UN Emergency
62 UN in Action (Series)
53 United Nations for a Better Future
35 United Nations Peacekeeping: Situation Report
34 United Nations Peacemaking
45 Universal Declaration of Human Rights, The
25 Up against Nature

V

58 Village Voices

W

32 Waging Peace: Nicaragua and El Salvador
28 Way of the Dinosaur, The
40 What Right Has a Child?
63 World Chronicle (Series)

Y

64 Year in Review

Index alphabétique

A

13 Afrique se relève (L')
46 Age, un état d'esprit (L')
64 Année en revue (L')
55 A propos des Nations Unies : Relance de l'Afrique
53 A propos des Nations Unies : L'alphabétisation
53 A propos des Nations Unies : Décolonisation
54 A propos des Nations Unies : Les droits de l'enfant
53 A propos des Nations Unies : Environnement et développement
56 A propos des Nations Unies : Le Maintien de la paix
55 A propos des Nations Unies : Palestine
27 Arbre de la survie (L')

B

59 Bahasa aéronautique
59 Billet pour Tefenni
11 Bombe à retardement
42 Briser les barrières

C

33 Ça suffit : Le désarmement dans l'après-guerre froide
32 Cambodge : L'angoisse et l'espoir
43 C'est le même monde
11 Challenge of Change: Portraits from Eastern Europe
40 Chaque enfant a le droit
33 Chemical Weapons; A Monster Tamed
43 Chérie, c'est moi
50 China's Chair
52 Vers un même but
60 Concert de la journée des droits de l'homme
25 Confrontés à la nature
57 Conseil de sécurité (Le)
45 Coups de pinceaux
57 Cour Internationale de Justice (La)
11 Crise de la dette : Un dilemme africain

D

35 Day in June (A): Disengagement in the Golan
45 Déclaration universelle des droits de l'homme (La)
27 Droit de la mer (Le)
45 Drôle de médecin (Un)

E

26 Eau, c'est la vie (L')
58 Echos du village
59 Emissaires du progrès
42 Enfant de notre planète
40 Enfants présentent (Les)
41 Espoirs euphoriques

F

34 Faire la paix
48 Femme et son image (La)
35 Forces des Nations Unies de maintien de la paix : Rapport sur la situation

G

24 Galapagos : Mon pays
23 Géant fragile (Le)

H

28 Histoire de dinosaures
35 Homme tampon (L')
21 How To Save the Earth: Handle with Care
22 How To Save the Earth: How Much is Enough?
21 How To Save the Earth: Loaves and Fishes
21 How To Save the Earth: Smogbusters
20 How To Save the Earth: Taking the Waters
20 How To Save the Earth: The Monk, the Trees and the Concrete Jungle

I

56 Images d'espoir
48 Impossible rêve (L')

J

33 Jouer à cache-cache en Iraq

L

17 Logement pour les sans-abri (Un)

M

22 Miamiams (Les)
51 1945 : Year of Decision
28 Mission planète Terre
46 Monde de demain (Le)

N

30 Namibie : L'indépendance (Première phase)
30 Namibie : L'indépendance (Les élections)
31 Namibie : L'indépendance (Naissance d'une nation)
63 Nations Unies en action (Les)
54 Nations Unies pour un monde meilleur (Les)
23 Notre planète Terre
31 Nouvelle espérance (Une)
44 Nouveaux horizons pour les droits humains

O

14 Odyssée himalayenne
56 On Common Ground: A Tour of the United Nations
37 Ouverture

P

38 Palestine 1890-1990
38 Palestinian Portraits
13 Passeport pour le développement
47 Passeport pour la liberté : La femme et l'alphabétisation
20 Petites îles, grandes questions (Les)
16 Petits pas pour grandes villes
44 Populations autochtones : Vers un nouveau partenariat
58 Promoteur (Le)

R

31 Rhodésie au Zimbabwe (De la)
47 Route est longue (La)

S

10 Sang et eau
50 Société des Nations : Première partie
51 Société des Nations : Deuxième partie
34 Soldats de la paix
36 Soldiers in Sinai: A Peace-keeping Story
25 Sommet planète Terre (Le)
60 Stevie Wonder Salutes Nelson Mandela

T

41 Tchernobyl : La reprise, un plan de coopération internationale
12 Telling their Own Story
18 Treasure Within (The)

U

36 UN Emergency

V

57 25 ans de CEA : Le réseau africain
52 Vers un même but
24 Vol brisé (Le)

W

32 Waging Peace: Nicaragua and El Salvador
64 World Chronicle

Published by the United Nations Department of Public Information
DPI/1631—94-9428551—March 1995—10M